JULES VIDAL
Chaussures - Confection
Jackets de tout genre
Gros et Détail
68, rue St-François Victoriaville

L'Union des Cantons de L'Est

L'avenir appartient à celui qui s'y prépare
Préparez le vôtre, grâce à une assurance sur la vie.
RAOUL L'HEUREUX
ASSUREUR VIE
Spécialité : Plan d'économie
25, rue St-Joseph WARWICK, Qué.

Bibliothèque de la Législature
de la Province de Québec
Hôtel du Gouvernement Québec

"Liberté sous l'égide des lois"

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa

Hebdomadaire publié et imprimé à Arthabaska, P. Q.
Directeur : ROGER LUSSIER

94ième ANNEE | Jeudi, 4 août 1960 | No. 33

L'EXPOSITION DEBUTE LE 9 AOUT

L'Exposition régionale de Victoriaville ouvrira ses portes mardi le 9 août pour se clôturer dimanche le 14.

Les organisateurs de cet important événement dans le domaine agricole nous communiquent que le nombre des exposants sera encore plus grand cette année et que les exhibits seront d'une grande qualité dans tous les domaines.

Au chapitre des divertissements, rien n'a été négligé pour agrémenter le séjour des visiteurs sur le terrain.

Le cirque Bernard & Barry sera en opération tous les jours, et dans l'aréna, un spectacle de choix sera présenté tous les soirs.

MISE EN GARDE

Billets contrefaits
$10 - Banque du Canada

Nous vous donnons ci-après la transcription de la liste qui nous est fournie par la Gendarmerie Royale du Canada, laquelle contient l'énumération, mise à jour, des billets contrefaits de $10 de la Banque du Canada.

B/D 8799043
B/D 8822043
F/D 8447863
G/D 0862006
G/D 1829771
J/D 3201641
J/D 3823641
J/D 4703938
J/D 8581295
J/D 8659295
J/D 4364938
K/D 6103499
K/D 6212125
K/D 6706499
K/D 7086484
K/D 8201690
K/D 3479149
K/D 6218465
K/D 8823690
M/D 2479149
M/D 3678170
M/D 3880170
M/D 4547316
M/D 9942125
N/D 4313468
N/D 5308099
N/D 5532099
N/D 5603166
N/D 7703998
N/D 4100468
N/D 5370784
N/D 5788166
N/D 9165255
O/D 7438623
O/D 0086568
O/D 0318568
O/D 0438780
O/D 0799600
O/D 3782945
O/D 7141623
O/D 8308543
O/D 8532543
O/D 3382945
O/D 0024780
O/D 0444780
P/D 0978845
P/D 1565017
S/D 0100045
S/D 0880509
S/D 1106525
S/D 1438498
S/D 1444456
S/D 1547625
S/D 1706753
S/D 1954625
S/D 4659224
S/D 8325229

L'on est prié de consulter cette liste au besoin.

LISEZ

D'une oreille à l'autre 4
Programme de Télévision 12
Programme des Théâtres 30
Annonces Clasifiées 18
Les Sports 20
La vie municipale 19

AVIS IMPORTANT

A compter du 21 août prochain, le service de téléphone à cadran sera inauguré à Arthabaska. Au même moment, tous les numéros de téléphone d'Arthabaska seront changés et seront formés de l'indicatif de central 357 suivi de quatre autres chiffres.

Pour appel dans Arthabaska composez 357- plus les quatre oerniers chiffres.

Pour appel à Victoriaville composez PL 2- et les quatre derniers chiffres.

Pour appel à Warwick composez 358- et les quatre derniers chiffres.

Pour information, assistance, réparations et interurbains, signalez 0.

Les usagers du téléphone de Victoriaville pourront signaler directement sans charge les appels qu'ils désirent placer à Arthabaska.

OUVERTURE OFFICIELLE DU NOUVEAU CHALET LES CEDRES, SAMEDI SOIR

C'est samedi soir qu'aura lieu l'inauguration officielle du nouveau Chalet Les Cèdres de Victoriaville.

On se souvient qu'en juin 1959 un incendie ravageait complètement l'ancien chalet. La bâtisse actuelle n'est pas construite sur le même site. Elle s'élève près d'un bocage au centre du terrain de golf actuel et de là on a une magnifique vue sur le paysage environnant, montagnes, rivière, etc... L'intérieur est luxueusement meublé et le plancher recouvert de tapis à l'exception d'un plancher de danse.

Le programme de la journée d'ouverture n'est pas définitivement établi, mais il y aura tournoi de golf, bénédiction vers 5 h. p.m., rafraichissements, lunch et soirée.

Actif de $105,027.72 pour la Caisse Populaire Ste-Victoire

Cette nouvelle Caisse Populaire qui faisait ses débuts le 4 juillet dernier, atteint après son premier mois d'opérations, un actif de $105,027.72. Cette performance extraordinaire de cette jeune Caisse Populaire est la réponse au dynamisme de ses administrateurs et la confiance que ceux-ci ont placé dans la population du territoire concerné.

Un brillant avenir est envisagé pour cette 2e caisse, et les services que la 1ère Caisse Populaire à Victoriaville a rendu seront doublés d'ici quelques années.

Dès sa tendre enfance, la Caisse Populaire Ste-Victoire a déjà consenti quelques prêts sur hypothèques et sur reconnaissance de dette et nous savons que d'ici quelques temps les deux Caisses Populaires rivaliseront à rendre à leurs sociétaires les meilleurs services que la population sait apprécier.

Les quelques 200 sociétaires qui sont inscrits présentement ont constaté la coopération qui existe entre les deux Caisses Populaires. Nous ne pouvons pas effectuer un transfert de compte sans l'autorisation d'un sociétaire, mais toutes les personnes demeurant dans les paroisses Ste-Victoire, Ste-Famille et Notre-Dame de l'Assomption doivent se présenter à la Caisse Populaire Ste-Victoire et nous

(suite à la page 13)

AUX REGATES DU LAC NICOLET

Une foule nombreuse a pu admirer dimanche dernier les prouesses des courseurs qui ont pris part aux Regates. On voit de gauche à droite: René Thomas, de Varennes, gagnant de la première épreuve hydroplane. D,, M. Paul Brunelle, président du Club Nautique, M. Michel Auger, directeur du Club Nautique et gagnant dans la classe 70-75 c.v., M. Benoit Auger, commodore et maître de cérémonies, M. Paul Emile Péloquin, gagnant de la 2e épreuve hydroplane D.

Les bourses d'été réduites de 50% Chez ROBERT Enr.
40, Note-Dame Est
Victoriaville

La seule Pharmacie à Victoriaville possédant l'air climatisé.

Pharmacie HOULE

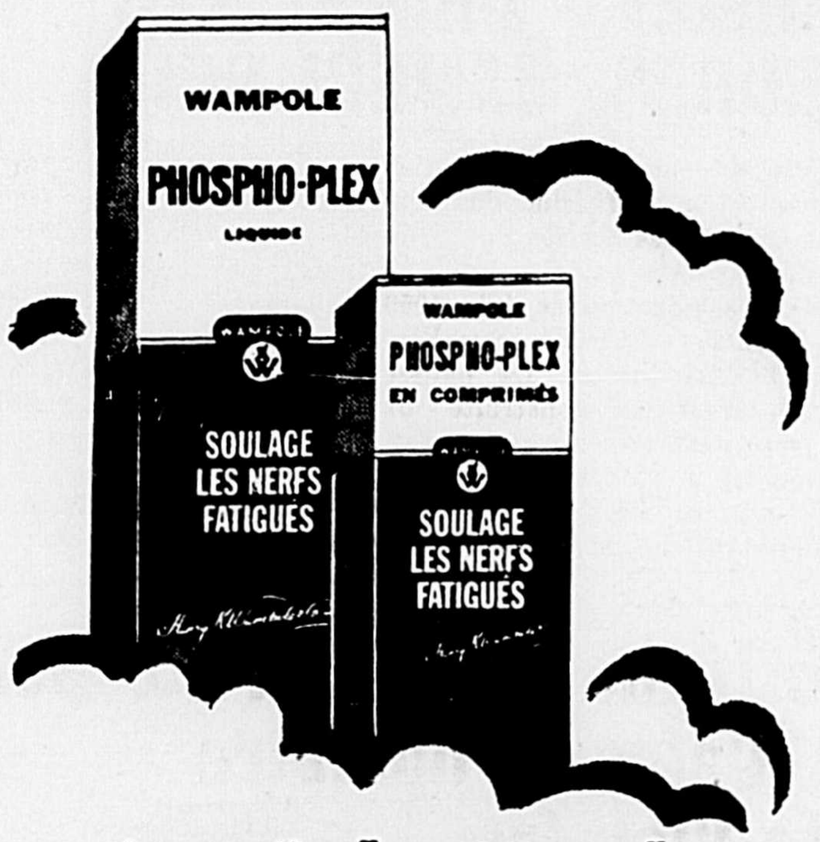
LA PHARMACIE LA PLUS PROGRESSIVE

141, NOTRE-DAME EST VICTORIAVILLE, Qué. TEL.: PL 2-4554

Voeux de Succès à l'Exposition du Comté d'Arthabaska

WAMPOLE

PHOSPHO-PLEX



La manière "quotidienne" de REPOSER les NERFS FATIGUÉS

Le vrai trépidant sous
pastille à boire!
C'est si facile de vous détendre
Prenez simplement
PHOSPHO-PLEX
Soulagez cette sensation d'agitation,
de "fatigue continuelle."
Jouissez de la vie
Soyez prêts aux menues contrariétés
C'est vrai
PHOSPHO-PLEX
offre le moyen quotidien
de soulager la tension nerveuse.

WAMPOLE

PHOSPHO-PLEX

AVEC LE COMPOSÉ B DE VITAMINES

MAINTENANT POUR ÉCONOMISER! 100 COMPRIMÉS $4.25 TRAITEMENT COMPLET DE 8 SEMAINES

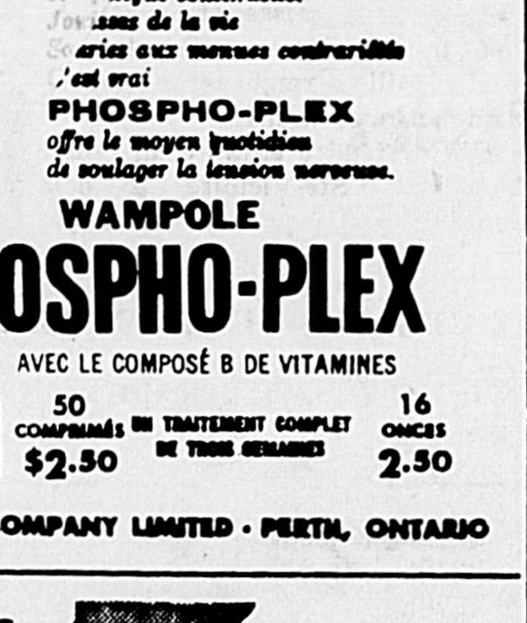
50 COMPRIMÉS $2.50 UN TRAITEMENT COMPLET DE TROIS SEMAINES

16 ONCES 2.50

HENRY K. WAMPOLE & COMPANY LIMITED · PERTH, ONTARIO

POUR LES VARICES

Maintenant... Bas Elastiques le Gauge 51



Ressemblent à des nylons ordinaires sur vos jambes. Vous ne serez jamais plus "à part des autres."

Pied complet
Entièrement élastiqué
Support complet

Un assortiment complet comprenant d'autres bas élastiques Bauer & Black en coton ou en nylon est aussi disponible.

BAUER & BLACK

POURQUOI

avoir des mains comme ceci

QUAND

en 9 jours seulement
grâce aux

GANTS PLAYTEX

Marque déposée

"LIVING"

en latex doublé de tissu,

VOUS pouvez avoir des mains plus douces, plus lisses et plus belles, comme celles-ci...

tout en protégeant votre manicure!

- doublés de tissu... aucun inconfort dû à la transpiration!
- sensibilité du toucher... vous pouvez ramasser une épingle!
- surface non glissante... vous maniez le cristal en toute sécurité!
- longs poignets à revers... protection contre dégouttures et éclaboussures!
- Moulent la main... ne gênent pas ses mouvements!

$1.49

...et le premier manicure que vous épargnerez vous le remboursera!

LA FRAÎCHEUR D'UNE NEIGE FLEURANT BON LA MENTHE!

Cool Glow

DE RICHARD HUDNUT

Nouvelle CRÈME NETTOYANTE À LA MENTHE POUR LE VISAGE

Donne une sensation de fraicheur incomparable... nettoie l'épiderme en profondeur... le laisse d'une propreté incomparable!

Toute la fraicheur de la menthe... Cool Glow stimule et vivifie l'épiderme tout en le nettoyant en profondeur... Elle lui laisse un éclat et une pureté irrésistibles. Cool Glow est un véritable traitement de beauté! Demandez COOL GLOW de Richard Hudnut aujourd'hui même!

89¢ et $1.39

'Lip Quick' de RICHARD HUDNUT

le premier rouge à lèvres en crayon à bille... présente

Pinkinese — Un rose chaud et vibrant

Peach Poodle — Un rose ardent très séduisant

"Pinkinese" et "Peach Poodle"... deux nouvelles teintes vivantes et ensoleillées qui viennent s'ajouter aux dix autres nuances irrésistibles de Lip Quick! Un seul étui élégant "LIP QUICK" et vous changez de nuance à volonté! Premier rouge à lèvres en crayon à bille, "LIP QUICK" dessine le contour des lèvres et les colore à la perfection!

"LIP QUICK" $2.00... Cartouche de rechange $1.50

LIVRAISON PL 2-4554

Impressions de qualité
L'IMPRIMERIE D'ARTHABASKA INC.
ARTHABASKA, P. Q.

L'Union des Cantons de L'Est

Jeudi, 4 août 1960

ABONNEMENT
Par an
Canada ..... $ 2.00
Etats-Unis ..... $ 2.50
Le numéro .... 4¢

Le voyage aux Maritimes et les voyageurs

Heureux qui comme Ulysse a fait un beau voyage! Nous voudrions bien rappeler les doux souvenirs de cette semaine au pays des Acadiens, afin que tous les lecteurs puissent éprouver eux aussi, des sentiments d'amitié envers ces descendants de l'Acadie, chantée avec tant d'amour par le poête Longfellow.

Hommage aux organisateurs

Merveilleux voyage que le nôtre, accompli dans des conditions on ne peut plus favorables, grâce aux responsables de l'organisation. Son Excellence Mgr Albertus Martin, évêque de Nicolet, qui invitait en 1959 des représentants de la Société St-Jean-Baptiste de Nicolet, à se rendre cette année au pays d'Evangéline. Il s'engageait lui-même à faire partie du pèlerinage; le Dr L. Dugal, qui s'occupa activement des réservations, du parcours du voyage et des dispositions financières; le Dr M. Frenette, président de la SSJB du diocèse; M. Conrad Fouquette, sec. diocésain; l'abbé Antonio Parenteau, aumônier diocésain, qui firent contact pour recueillir trente-et-un voyageurs; M. J. Demeule, agent de liaison pour cette tournée mémorable.

A tous ces responsables d'une si agréable randonnée, les trente-et-un voyageurs leur exprimèrent plus d'une fois leur satisfaction et leur gratitude.

Depuis notre décision, nous attendions avec anxiété l'heure du départ.

Que ce voyage fut un pèlerinage, les voyageurs le croient, car tous sans exception se sont préoccupés des problèmes des Acadiens du Nouveau-Brunswick, de l'Ile du Prince Edouard, et de la Nouvelle-Ecosse. Les Acadéiens qui nous rencontrèrent ont extériorisé leurs sentiments de joie et d'une amitié profonde.

Voici la liste des voyageurs: Son Exc. Mgr Albertus Martin, Evêché de Nicolet, Nicolet; M. l'abbé J. M. Vallières, Evêché de Nicolet, Nicolet; M. l'abbé A. Parenteau, curé de St-Gabriel, Victoriaville; M. l'abbé P. E. Gill, Principal de l'Externat Classique, Drummondville; M. et Mme Conrad Fouquette, 1455 Fradet, Drummondville-Sud; Mme Paul Levasseur, 110 St-Lucien, Drummondville; Mme Alice Forcier Désilets, 314 St-Marcel, Drummondville; Dr et Mme Marcel Frenette, Drummondville; M. Maurice Savoie, Manseau; Mme Camille Rheault, 230 Notre-Dame Est, Victoriaville; Mme Régina Beaudoin, 329 Notre-Dame Ouest, Victoriaville; le maire et Mme R. Provencher, Victoriaville; M. Gérard Rivard, Nicolet; Mlle Laurence Belley, 455 Celanese, Drummondville; Raoul Lachapelle, Victoriaville; M. et Mme Roland Carand, St-Valère; M. le Chanoine Alphonse Allard, curé de la Cathédrale, Nicolet; Mgr Origène Grenier, P.D., curé de Ste-Victoire, Victoriaville; M. P.-E. Boulanger, 39 Perreault, Victoriaville; Mlle Thérèse Beaulieu, 60 rue Newton, Drummondville; M. le curé Arthur Béliveau, Daveluyville; Mme Lauréa Barbeau, 293 Notre-Dame Est, Victoriaville; M. le curé Willie Coll, Kingsey-Falls; Mlle Germaine Grégoire, 67 Boul. St-Joseph, Drummondville; Mme Maurice Daneau, Notre-Dame de Pierreville; Mme Emilia Desormeaux, 21 rue Lois, Hull; Mlle Jeanne Desormeaux, 21 rue Lois, Hull.

Tous sans exception composèrent une même famille animée du désir de rendre chacun heureux durant cette randonnée de trois mille milles, à travers les trois provinces qui sont appelées Provinces Maritimes.

Surge Acadia

En mettant le pied sur la passerelle de la gare de Moncton, nous serrions la main de MM. Alban Daigle, président du groupe des Acadiens de cette ville, M. Robichaud, échevin de la ville, et du R. P. Clément Cormier, c.s.c., Recteur de l'Université St-Joseph de Montcon, et nous sentions déjà que tous et chacun étaient heureux de fraterniser.

Depuis leur exil en 1755, les Acadiens vivaient un peu disséminés en Louisiane, aux Maritime et dans la Province de Québec. Depuis 60 ans, les Acadiens, à Moncton, sont groupés et ont leurs écoles à enseignement supérieur français, et cinq paroisses de cette ville sont acadiennes, très florissantes, et la prédication se fait en français dans ces paroisses.

Le voyage fut merveilleux. D'aucuns ont prétendu que ce voyage entrepris avec des autorités religieuses les plus en vue serait empreint d'un sérieux monastique.

Tous les lecteurs seront à même de constater que la joie des voyageurs fut constante au cours de cette journée de sept jours, par chemin de fer, par eau et par autobus.

La semaine prochaine, nous serons fiers de vous parler de Moncton, du journal L'Evangéline, de la réception à l'Archevêché et au club des Acadiens de cette ville.

LOCATION de MACHINES

— TARIF —

Clavigraphes :
1 mois $ 6.00
3 " 15.00

Machines à additionner:
3 jours $ 2.50
1 mois 10.00

Caisses enrégistreuses:
3 jours $ 3.50
1 semaine 5.00
1 mois 15.00

Si vous décidez d'acheter la machine, le montant payé pour la location est déductible jusqu'à 3 mois.

Gérard Bergeron enr.
21 Est, rue Notre-Dame
Tél.: PL 2-2277
Victoriaville, Qué.

GAGNANTS A L'OTJ D'ARTHABASKA

La grande soirée mensuelle organisée par l'Oeuvre des Terrains de Jeux d'Arthabaska a eu lieu, jeudi soir, au Centre Catholique de Victoriaville ,et a permis à plusieurs personnes de se mériter de beaux prix en argent. Il y eut également élection des officiers honoraires pour le prochain mois.

Le président Fernand Labbé, de Victoriaville, s'est mérité un prix de $500. Le vice-président Roland Labbé, de Victoriaville également, a reçu $150. Le deuxième vice-président, Yvon Perreault, de Victoriaville, $100; la secrétaire, Mme Wellie Pépin, de Victoriaville, $50.; l'aviseur, Claire Nadeau, d'Arthabaska $25.00.

Les directeurs ont reçu chacun $10. Ce sont: A. J. Pérusse, Louis Bellavance, Juliette Proulx, Liliane Langlais, D. Manseau, Paul Pothier, Danielle Talbot et Jean-Marie Rheault de Victoriaville, Georges Nadeau et Roger Verville d'Arthabaska.

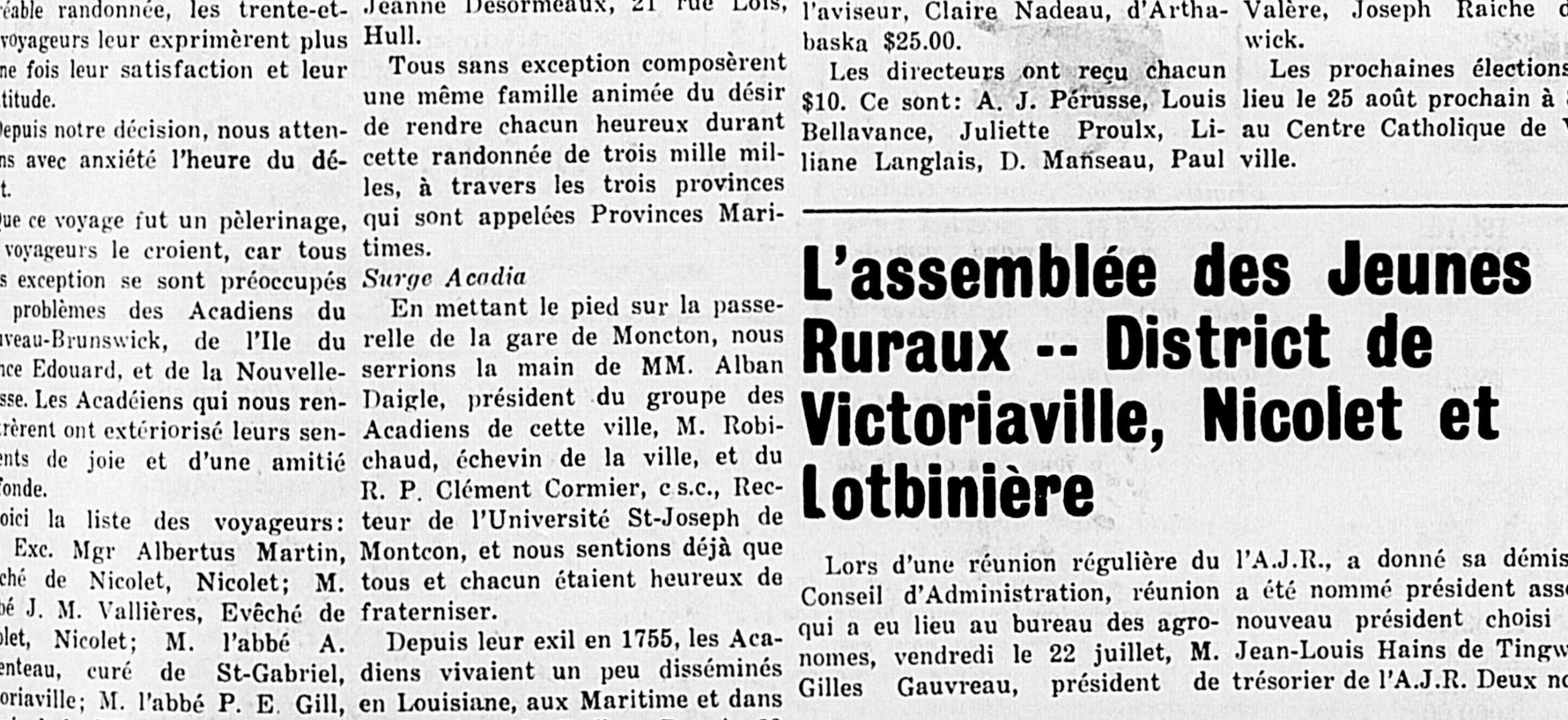
Les syndics ont reçu chacun $5. Ce sont: Roger Allard, Mme Louis Lambert, A. J. Pérusse et J. Larochelle, Benoit Poudrier, Bertrand Tardif, François Boisvert, Johnny Poisson, Jean-Paul Dufresne, Joseph Moore, Roch Charest, Yvon Roberge, Rita Drouin, Monique Roberge, O. Courtois et W. Boisvert, Marcel Bourque et Emile Pellerin, tous de Victoriaville, Edgar Chouinard et Clesse Beaudet d'Arthabaska, Roger Lupien de St-Valère, Joseph Raiche de Warwick.

Les prochaines élections auront lieu le 25 août prochain à 8 heures au Centre Catholique de Victoriaville.

L'assemblée des Jeunes Ruraux -- District de Victoriaville, Nicolet et Lotbinière

Lors d'une réunion régulière du Conseil d'Administration, réunion qui a eu lieu au bureau des agronomes, vendredi le 22 juillet, M. Gilles Gauvreau, président de l'A.J.R., a donné sa démission. Il a été nommé président associé. Le nouveau président choisi est M. Jean-Louis Hains de Tingwick, ex-trésorier de l'A.J.R. Deux nouveaux officiers ont été nommés: Jacques Desruisseaux de St-Valère comme trésorier, et Francine Bergeron d'Arthabaska, comme secrétaire.

Le Conseil d'Administration de l'A.J.R. se compose des jeunes suivants: Gilles Gauvreau, président associé, R.R. 3, Princeville; Jean-Louis Hains, président actif, Tingwick; Gaétane Ouellette, vice-présidente, R. R. 1, Tingwick; Denise Fleurent, vice-présidente, La Baie, Cté Yamaska; Michel Lemire, directeur, La Baie, Cté Yamaska; Lise Desruisseaux, directrice, St-Valère; Fernand Labonté, directeur, Ste-Sophie, Cté Még.; Gilles Manseau, directeur, Ste-Monique, Cté Nicolet; Claudette Pilote, directrice, St-Edouard, Cté Lotb.; Hubert Pinard, directeur, Ste-Monique, Cté Nicolet; Jacqueline Bergeron, secrétaire de l'administration, St-Valère; Jacques Desruisseaux, trésorier, St-Valère; Francine Bergeron, secrétaire, Arthabaska; J.-Vincent Lanouette, agronome propagandiste, Victoriaville; Fernand Martel, agronome-propagandiste, Nicolet; Yvon Lévesque, agronome-professeur, Ste-Croix, Cté Lotb.



CONCOURS DE REFRANCISATION

Pour la quatrième année consécutive, la Société St-Jean-Baptiste du diocèse de Nicolet tient un concours de refrancisation des annonces commerciales. Cette année, la Société a établi cependant une règlementation plus définie en marge de ce concours, qui a débuté le premier juillet dernier, pour se terminer le 31.

Les membres du jury visiteront,

(suite à la page 15)

SPECIAL Tuiles Vinyl Epaisseur pratique choix de 26 couleurs 15¢ la tuile
PRELARTS pour chalet 35¢ la verge
• TRES PROCHAINEMENT NOTRE "10ième ANNIVERSAIRE" •
LOUIS SIMEON PRELARTS LTEE
189, Notre-Dame Est - PL 2-5434
VICTORIAVILLE

L'Union des Cantons de L'Est

Fondée en 1866

Hebdomadaire publié et imprimé par L'Imprimerie d'Arthabaska, Inc.

Le doyen des journaux des Cantons de l'Est, dévoué aux intérêts de Victoriaville, Arthabaska, Princeville, Warwick et du comté d'Arthabaska

Autorisé comme envoi postal de seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa

ROGER LUSSIER, rédacteur

Le numéro : 4 cents

Abonnement : Canada, 1 an, $2.00; Etranger, 1 an, $3.50

• JEUDI 4 AOUT 1960 •

RAPPORTS FINANCIERS

Voici un extrait du rapport financier de la commission scolaire de St-Christophe d'Arthabaska fait par M. J.-H. Matte, de Victoriaville.

Revenus et Dépenses

du 1er juillet 1959 au 30 juin 1960

REVENUS

Taxe Gén. Ev. 482,195. à 1.80		8,679.51	
Intérêt sur Arrérages		63.33	
Scolarité		160.00	
Subvention Re: Salaires	9,204.37		
Subvention Re: Transport	840.00		
		10,044.37	
Intérêts Caisse Populaire		50.69	
			18,997.90
			18,997.90

DEPENSES

Salaire du Secrétaire		600.00	
Rémunération du Vérificateur		50.00	
Contrôleur d'Absences		80.00	
Dépenses d'Administration	73.73		
Assurance de Fidèlité	10.00		
Copie de Rôle	2.00		
Annonces et Dons	30.00		
Loyer de Salle	50.00		
Recencement	30.00		
Frais Légaux	4.00		
		199.73	
Salaire du Personnel Enseignant		10,832.50	
Furnitures de Classe	33.47		
Certificat d'Etude	18.15		
Livres de Récompenses	201.16		
		252.78	
Entretien des Ecoles	280.94		
Chauffage	743.86		
Loyer	650.00		
Electricité	173.60		
Assurances	92.00		
Eau	202.80		
Ménage	210.00		
		2,353.20	
Transport d'Elèves		2,050.00	
Intérêts sur Emprunts Temp.		10.24	
Scolarité		2,060.00	
Ameublement		6.90	
Description et Plan		200.00	
			18,695.35
Surplus sur Opérations			302.55
			18,997.90

Extrait du rapport financier de la commission scolaire de la ville d'Arthabaska préparé par M. Jean Roy de Victoriaville.

Etat de Revenus et Dépenses

du 1er juillet 1959 au 30 juin 1960

REVENUS :

Taxe foncière générale ($1,523,500.00 à $2.00 du $100.)		30,470.00
Intérêt sur arrérages		150.60
Taxe de vente - 1%		16,415.24
Subventions pour enseignement		30,280.00
Subvention pour restauration du collège		28,036.00
Subvention pour construction d'école		21,737.50
Subvention - Progrès scolaire		842.00
Subvention pour rachats d'obligations		8,400.00
Subvention pour gratuité des manuels scolaires		1,607.67
Subvention spéciale pour restauration du collège		20,050.50
Ristourne s- Pensionnaires et électricité		4,895.00
Dûs de cours		2,110.00
Intérêts et boni de banque		58.10
Loyer de salle		785.00
Certificats d'études		99.00
Revenus divers		108.00
		166,044.61

Moins :

DEPENSES :

Salaires d'enseignement		51,912.00	
Salaire - Secrétaire-trésorier		1,000.00	
Contrôleur d'absences		120.00	
Loyers de classes		600.00	
Entretien des écoles		5,162.59	
Réparations extraordinaires		28,892.96	
Chauffage, lavage, balayage et concierges		12,520.46	
Rachats d'obligations		58,500.00	
Intérêts sur emprunts temporaires		2,666.31	
Intérêts sur emprunts à long terme		15,146.25	
Dépenses d'administration		501.47	
Assurances		2,189.04	
Furnitures - Personnel enseignement		548.57	
Certificats d'études		243.15	
Manuels scolaires		3,350.01	
Dûs de cours et transport		1,925.60	
Vérification		100.00	
Dons et annonces		130.00	
Dépenses diverses		75.00	
Dépenses capitales à même le budget:			
— Achats d'ameublement	756.52		
Remboursements d'emprunts à long terme	1,900.00	2,656.52	188,239.93
Déficit net pour l'exercice 1959-60			$ 22,195.32

Parmi les autres particularités de cet état financier mentionnons que l'actif est de $333,424.51. - La dette obligataire est de $217,500.00. - Taxes à recevoir année courante $4,527.00; et années antérieures $3,191.10. - Emprunt temporaire $59,000.00.

D'UNE OREILLE A L'AUTRE !

par

Piccaro Trèflecoeur

—Paulette a fait sentir à un petit ami d'occasion que, en définitive, elle n'est pas laide...

—Mike, comment aimes-tu danser avec "Tarreau"? Tu serais mieux de resserrer ton "tarreau", car tu peux te le faire dévisser...

—Un cancan a circulé comme suit: "Bientôt une automobile... partira de la ville... ça produira de la bile... mais ce ne sera pas une chose vile... car finis les bills...

—Ceux dont l'anniversaire tombe le 9 de ce mois ne font pas nécessairement partie des "9 août", car il y en a sûrement qui font exception. Il faut lire: "neuf fous".

—Micheline a été vue à Old Orchard encore plus sophistiquée qu'en ville. Ce qui ne l'empêche pas de produire autour d'elle de l'éblouissement...

—Jean-Maurice est parti... un homme surestimé est sorti... mais le temps demeure en faction... et lui donnera raison...

—Deux jolies modèles ont fait sensation au Fin Gourmet, dimanche matin ;elles portaient toutes deux des pantalons blancs, l'une avec un chandail noir, l'autre un chandail rouge; toutes deux des verres fumées et un foulard à la Brigitte Bardot. Serait-ce Gaétane et Lily?

—Comment Armand aime-t-il prendre une course dans la rue pieds nus, après dix heures le soir? "Lalumière" devait pourtant donner une faible lueur.

—Malheur à ceux qui jettent de la "bile au dos" à quelqu'un, car ils peuvent un jour être obligés de la ravaler et ça prendra plus que des pilules pour la didgérer...

—Avec son départ, Jean-Maurice va devenir comme un mâne dont le souvenir va rester longtemps dans la mémoire des gens, sa voix sur les ondes étant considérée comme une symphonie perpétuelle...

—Bien des jeunes filles portent des "bermudas", qui deviennent "shorts" en faisant de la bicyclette...

—L'indécence du vêtement féminin ne vient pas de la longueur, mais de la façon dont il est porté, car l'imagination peut fôlatrer dans un plus vaste champ que l'oeil...

—Un coup de pétard... n'est pas veinard... a produit du retard... ça fait du chiard... et bien souvent de la bagarre...

—La toute pétillante et charmante Lily (Linette) célébrait son anniversaire de naissance la semaine dernière, mais elle était toute triste. Aurait-elle été plus joyeuse si elle avait reçu des nouvelles d'un ami qu'elle n'a pas vu depuis très longtemps?

—La route 34 qui conduit à St-Valère était des plus belles, dimanche. On se croyait dans des cymiques. Espérons que ces trous ne seront pas "vidés" mais remplis.

—Laurent T. est si petit qu'on a voulu lui refuser l'entrée dans un grill, samedi soir, pensant qu'il était trop jeune. Heureusement, l'intervention de ses amis a fait ouvrir la porte à ce jeune "Tom Pouce"...

—Robert B. a gagné une caméra 35 mm. pour s'être classé le meilleur vendeur dans son genre de commerce. Nos félicitations...

—Ti-Jacques a pris une autre fin de semaine avec son ami. Apparemment, ils ont rigolé, bécotté et marché ensemble...

—Il n'y a rien de pire qu'un lendemain d'élection pour produire des conséquences désastreuses. Les grills le savent, ainsi que plusieurs salle de danse...

—Une femme, c'est un peu comme un citron. Plus on la serre, plus elle amollit...

—Il convient de louer l'effort remarquable du Club Nautique du Lac Nicolet, organisant un événement qui obtient toujours un succès grandiose même si la température se montre acariâtre chaque année...

—Une jeune fille de Victoriaville est très sérieuse quand elle va sur la rue. Quelques fois, elle laisse échapper un gentil sourire

(suite à la page 18)

PAPIER

EN FEUILLE 8½ x 11

Au prix de Gros

Mimeographe	Blanc	le mille	$2.70
Bond No 7	Blanc 16 lb	le mille	2.55
Bond No 7	Blanc 20 lb	le mille	3.05
Bond No 7	Couleurs 16 lb	le mille	2.70
A Copie	(Onion skin) Blanc mât	le mille	2.10
A Copie	papier journal Canari	le mille	$2.50

EN FEUILLE 8½ x 14

Mimeographe	Blanc	le mille	$3.40
Bond No 7	Blanc 16 lb	le mille	3.15
Bond No 7	Blanc 20 lb	le mille	3.80
A Copie	(Onion skin) Blanc mât	le mille	2.50

Papier d'Emballage Kraft DD-25
en rouleaux de 9" diamètre
largeur 12" - 18" - 24" — la livre 23¢

Parchemin A BEURRE 8 x 11 — le cent feuilles 30¢

Nous acceptons les commandes téléphoniques

LA LIBRAIRIE DE L'UNION

49 rue Beauchesne — ARTHABASKA — Tél.: 65

ABANDON DES AFFAIRES

du MAGASIN J.-O. GARNEAU, 26, Ave LAURIER, ARTHABASKA

Cette VENTE commençera JEUDI le 4 août 1960 à 9 heures a.m.

Toute la marchandise a été réduite à des prix très bas pour que la liquidation soit complète

Voici quelques items :

Bas courts couleurs assorties — **9¢**

Gants en Nylon Chacoisette
Chevreau - Couleurs assorties
Pour dames et fillettes — **39¢**

Nets à cheveux
Régulier 10¢ — **2** pour **10¢**

Fil mercerisé
Couleurs assorties — **3** pour **29¢**

Laine à tricoter
Rég. 25¢ — **3** pour **49¢**
Rég. 49¢ — **3** pour **$1.00**

Fil à broder
Couleurs assorties — **6** pour **25¢**

CONDITIONS : ARGENT COMPTANT — OU MISE DE COTE — UN ACOMPTE RESERVERA VOTRE ACHAT

SUCCES D'UNE EXCURSION A LA CAMPAGNE ORGANISEE PAR LA JOCF

Les participantes d'une excursion à la campagne, organisée par la J.O.C.F. de Princeville, ont vivement apprécié cette initiative. Le groupe était dirigée par Mlle Lucie Gagnon, présidente de l'organisme, et le ralliement a eu lieu au local du Centre Paroissial pour le départ.

L'excursion s'est faite à pied et l'endroit choisi pour le repos était situé à environ un mille du point de départ. Des rochers d'un aspect pittoresque et parsemés de bosquets de conifères ont permis aux membres de l'équipe de participer à des jeux variés et se prêtant bien au décor enchanteur du lieu choisi.

L'endroit avait été mis à la disposition de la J.O.C.F. par la firme P. Poirier Construction Inc. qui sont propriétaires de ces terrains garnis de rochers partiellement boisés. A l'heure du souper, les participantes ont partagé le repas à même les provisions apportées par chacune pour la circonstance.

Le retour s'est effectué à pied au début de la soirée. La plupart des officières, des membres ainsi que plusieurs jeunes filles ont participé à cette excursion à la campagne et ont ainsi pris un contact étroit avec la nature.

Le succès remporté par cette fête a incité les responsables à renouveller une telle initiative. Il est probable qu'une autre excursion semblable sera organisée prochainement. Une date appropriée sera déterminée et un communiqué sera émis sous peu à ce sujet par les officières de la J.O.C.F.

FUNERAILLES DE Mme DONAT BERGERON DE PRINCEVILLE

Mme Donat Bergeron, née Marie-Anne Cloutier, de Princeville, est décédée à l'âge de 90 ans. Depuis deux ans, elle était hospitalisée à l'Ermitage St-Joseph à Victoriaville.

Les funérailles de la défunte ont eu lieu à Princeville. Officiaient à la cérémonie religieuse à l'église paroissiale: M. le chanoine Wilfrid Bergeron ,de la paroisse St-Philippe de Drummonville et beaux-frères de la défunte, M. l'abbé Arthur Bergeron de Wickham, cousin, M. Donat Bergeron et M. l'abbé Claude Baril, l'un des vicaires de Princeville. M. le chanoine Eugène Demers, curé de Princeville, assistait aussi au service funèbre.

Outre son mari, Mme Donat Bergeron laisse dans le deuil, un frère, M. François Cloutier, demeurant dans l'état du Mass., aux Etats-Unis, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissiale et la direction des funérailles avait été confiée à la maison Arthur Boucher & Fils de Princeville.

Tél.: 161 - 162

VOTRE SUPERMARCHÉ
Labbé & Frère
ARTHABASKA

Prix en vigueur jusqu'au 8 août seulement

RAISIN rouge
CARDINAL
de la Californie
4 lb pour **59¢**

BLE D'INDE
en Epis sucrés
du Québec
la douz. — **29¢**

SALADE Iceberg
du Québec
croustillante
2 pour **19¢**

POULET DI-NO
Choix - boîte 7 onces
3 btes pour **$1.00**

FROMAGE Kraft
Cello de 8 tranches
3 pour **$1.00**

ROTI de VEAU de LAIT
désossé et roulé - sans perte
lb **59¢**

SAUCISSE FUMEE
(Wieners) marque "Wilsil"
paquet cello d'une livre — **45¢**

JAMBON CUIT
tranché - marque Legrade
paquet cello de 6 onces pour — **45¢**

JAMBON genre PICNIC
prêt à manger - sans couenne
sans jarret - "Royal" la livre — **47¢**

FRAMBOISE congelée
sac polythène de 10 onces pour — **25¢**

BREUVAGE
HI-C - 48 onces
orange - raisin et party - punch
3 btes pour **95¢**

POIS assortis
choix — Libby's
boîte 15 oz
bas prix
6 btes pour **89¢**

FEVES au LARD
"Van-Camp"
boîte 15 oz - bas prix
4 btes pour **59¢**

KAM ou KLIK
Canada Packers
pour sandwich
3 btes pour **85¢**

POIVRE BLANC
pur - Condor
salière 1½ oz — **22¢**

GLACE à VENDRE

SOUPE POULET et NOUILLES
de Loney's - très bas prix — **10** env. pour **$1.00**

SPAGHETTI OU MACARONI
"Catelli" paquet de 16 onces — **6** btes pour **$1.00**

GATEAU renversé aux CERISES
"Robin Hood" boîte de 15 onces — **4** btes pour **$1.00**

LIQUEURS 'Cola'
grosses bouteilles de 16 onces
cartons de 6 bouteilles
(plus le dépôt des vides) — **3** cartons pour **$1.00**

MELASSE Grandma's
bidon de 40 oz — très bas prix — **4** btes pour **$1.00**

BLE D'INDE en GRAINS
Rose-Dale de Libby's - 14 oz — **7** btes pour **$1.00**

EMPLOIS GLIDE
liquide - bouteille 32 oz pour — **25¢**

EAU de JAVEL
Javex - bas prix — **2** bout. pour **49¢**

SAVON BLEU "ECO"
sac de 3 livres polythène - bas prix — **79¢**

HUILE à SALADE
Mazola - le gallon 128 onces — **$2.39**

GRATIS
50 timbres "Fleur de Lys"
avec l'achat de
TONI ou PROM
pour cheveux

GRATIS
25 timbres "Fleur de Lys"
avec l'achat de
3 sacs cello de **BISCUITS**
à votre choix

Fermé le Samedi après-midi

LA PAGE FEMININE

LES PREMIERS CHEVEUX BLANCS

Si vous approchez de l'âge des premiers cheveux blancs:

1—Soignez votre corps et votre visage avec plus d'attention encore. Il n'est pas question, sous prétexte de savoir vieillir, de vous laisser aller. Il vous faut conserver le teint clair, la démarche aisée, les mouvements souples, tout cette impression de propreté et de santé que dégagent les gens raffinés.

2—Faites, modérément, des sports pas trop pénibles: de la marche, du ping-pong, de la bicyclette, de la natation.

Pendant les vacances, vous pourrez ainsi accompagner vos enfants sans être une gêne pour eux.

3—Vis-à-vis de ces enfants, ne vous obstinez pas cependant à les suivre partout. N'oubliez pas que les générations sont toujours un peu différentes et que les jeunes aiment être entre eux, que la présence d'anciens peut quelquefois les gêner.

Aussi, maintenez votre entrainement et jouez au ballon avec votre grand fils, mais seulement quand il vous le demandera, non pas par gentillesse ou pour une sorte de piété filiale, mais quand vous sentirez qu'il en a vraiment envie. Et n'admettez pas qu'il joue mal pour vous faire plaisir. Si vous perdez la partie, vous aurez gagné tout de même, car vous serez celle dont on dit: 'Maman? elle est chic!"

4—Cultivez davantage les joies de l'esprit. Si vous aimez la musique ou la lecture, approfondissez vos connaissances dans ces domaines; vous y trouverez des satisfactions vraies et contre lesquelles les années ne pouront rien.

5—Cultivez l'amitié. Quand on est très jeune, on se suffit à soi-même, puis on est heureux de trouver des amis fidèles.

Les enfants grandissent, les amis vieillissent, et l'on ne songerait guère à faire autrement qu'eux puisque c'est la loi commune.

6—Ne jalousez pas la jeunesse. La nouvelle génération vous ressemble peut-être, mais n'essayez pas de lui ressembler. C'est elle, votre nouveau printemps. En avril, les feuilles ont la même forme que celles de l'automne et leur vert acide est tentant, mais non pas plus beau que la rouille des feuillages d'octobre. Et n'oubliez pas que els secondes sont arrivées, normalement, à la maturité, tandis que les premières, en une seule nuit de gel, peuvent être recroquevillées et informes . . .

"L'enfer des femmes, disait La Rochefoucauld, c'est la vieillesse". La Rochefoucauld s'est trompé. L'enfer des femmes et des hommes, c'est la prétention de jeunesse. Pensez-y, et, dans beaucoup d'années, vous serez une délicieuse vieille dame que jeunes et moins jeunes aimeront tendrement . . . sincèrement.

MONIQUE

RECETTES

Crème de carottes

½ petite pomme de terre, épluchée, en tranches
1 tasse de carottes, grattées et en tranches
1 tranche d'oignons
¼ cuillérée à thé de sucre
½ cuillérée à thé de sel
1½ tasse de consommé (1 petite boîte)
1 tasse de lait (ou partie de crème)
1 cuillérée à soupe de beurre
1 cuillérée à soupe de farine
Persil haché.

Cuire les légumes avec du sucre et sel dans le consommé jusqu'à consistance tendre. Passer au tamis. Mesurer, ajouter de l'eau froide pour avoir 2½ tasses. Chauffer, ajouter le lait, Lier avec beurre et farine. Assaisonner au goût. Parsemer de persil. (6 portions)

Chop Suey

Le blanc d'un poulet cru, coupé en lamelles d'1 pouce
1 cuillérée à soupe de beurre
¾ tasse de céleri émincé en large
1 oignon, coupé en rondelles
6 têtes de champignons, en tranches
1 cuillérée à thé d'amidon de blé d'Inde délayé dans 2 cuillérées à soupe d'eau froide
1 tasse de bouillon de poulet
½ cuillérée à thé de sucre
2 cuillérées à thé de sauce au soya
½ piment vert doux (épipéné) en minces la melles.

Fondre le beurre, ajouter le poulet, cuire 2 minutes. Ajouter céleri, oignon et champignons. Cuire 5 minutes Ajouter les autres ingrédients dans l'ordre donné. Amener à ébullition et mijoter 3 minutes. (6 portions)

Pâte de sandwich espagnole

2 anchois
2 cornichons
1 brin de persil
3 cuillérées à soupe de câpres
1 cuillérée à thé de moutarde préparée
2 cuillérées à soupe d'huile de salade
2 cuillérées à soupe de vinaigre
2 oeufs durs, hachés fin
Sel et paprika.

Ecraser les 7 premiers ingrédients dans le mortier. Ajouter les oeufs et assaisonner.

HOROSCOPE

Bélier: 21 mars-19 avril. Bonne santé. Cette semaine, l'être aimé vous reprochera de ne pas manifester la profondeur de vos sentiments. Vous découvrirez le bonheur au sein de votre foyer. Situation en amélioration. Votre jour: mercredi.

Taureau: 20 avril-19 mai. Soins nécessaires. Divers sentiments tortillent votre coeur, mais vous ne connaîtrez plus ce doute qui ronge l'amour. Vos affaires se calment et vous éprouvez un sentiment de sécurité. Votre jour: dimanche.

Gémeaux: 20 mai-20 juin. Santé meilleure. Ce sera une semaine pleine de caprices. N'engagez pas votre avenir sentimental sur de vagues promesses, et ne lâchez pas la proie pour l'ombre. Reprise dans les affaires. Votre jour: jeudi.

Cancer: 21 juin-21 juillet. Bonne santé. Pour conserver votre bonheur sentimental ,ne relâchez pas votre tendresse envers l'être aimé. Prenez confiance en vous-même et vous verrez, tout s'arrangera. Situtation financière s'améliorant constamment. Votre jour: samedi.

Lion: 22 juillet-22 août. Assez bonne santé. Aucune menace sur vos amours, cette semaine, au contraire Il y aura quelques bouderies sans lendemain. Il y aura un élément de risque dans vos affaires, mais vous vous en sortirez. Votre jour: lundi.

Vierge: 23 août-22 septembre. Santé meilleure. Période douce et heureuse pendant laquelle les joies du coeur et de l'esprit seront complétées par celles des sens. Activité en affaires. Votre jour: mercredid.

Balance: 23 septembre-22 octobre. Santé moins bonne. Une de vos plus chers désirs sentimentaux se réalisera cette semaine et une de vos plus chères amies vous fera grise mine. Bons rapports en affaires. Votre jour: dimanche.

Scorpion: 23 octobre-21 novembre. Santé assez bonne. Votre coeur sera agitée par des sentiments souvent contradictoires. Pourquoi tant hésiter pour prendre une décision? Cette facilité que vous avez de bouder vous fera grand tort et empoisonnera inutilement votre vie. Situation assez bonne. Votre jour: samedi.

Sagittaire: 22 novembre-21 décembre. Santé rétablie. Une rivalité anodine ne disque pas de chavirer vos amours, et surtout ne faites pas de scènes inutiles. Votre orgueil souffre plus que vos sentiments réels. Reprise dans les affaires. Votre jour: jeudi.

Capricorne: 22 décembre-20 janvier. Assez bonne santé. Pour garder votre bonheur présent, il faudra dire non à une pressante sollicitation sentimentale. Situation se maintenant toujours très bonne. Votre jour: mardi.

Verseau: 21 janvier-19 février. Légères indisposition. Votre vie sentimentale semble devoir prendre une orientation nouvelle par suite d'une rencontre inattendue. Un peu mieux dans les affaires. Votre jour: mercredi.

Poissons: 20 février-20 mars. Santé bonne. Cette semaine vous apportera la certitude que vous attendiez en amour. Votre joie sera grande. Situation très bonne. Votre jour: dimanche.

Pouponnière de l'Enfant Jésus

Nous acceptons les bébés de la naissance à un an.

Mlle ALICE ROUX

Technicienne en Puériculture

6, rue Thibodeau Tél.: PL 2-5850

VICTORIAVILLE

9-6-61

★ Grand Spécial pour Mariés ★

— DES PRIX JAMAIS VIS —

- Poêle "Beach"
- Refrigérateur
- Lessiveuse
- Set de cuisine
- Set de salon
- Set de chambre
- Matelas
- Sommier
- Et plusieurs autres articles . . .

J. EMILE PEPIN

2, Ave Prince Tél.: PL 2-5888

Victoriaville

Le soir à la même adresse

4-8-60

MAGASIN A LOUER

A 286 NOTRE-DAME EST

S'adresser à la

Fonderie "Universel" Enr.

Tél.: PL 2-5588 Victoriaville

18-2-60-jno.

A LOUER

Local pour magasin ou bureau

5800 pieds carrés

S'adresser à :-

Dr. E. Dubord

Case Postale 67 Tél.: PL 2-2414

Victoriaville

7-4-60-jno.

EDGAR PICHER

Entrepreneur en Plomberie - Chauffage

Réparation en Général

164, Boul. Jutras Est — PL 2-5240 — Victoriaville

7-7-60

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT D'ARTHABASKA
No. 447-F

Dans l'affaire de la faillite de :

GASTON GUAY, Station de service,
698, rue Notre-Dame Ouest,
Victoriaville, Qué.

VENTE PAR SOUMISSIONS

Des soumissions seront reçues jusqu'à midi, le huitième jour d'août 1960, pour l'achat en bloc de l'actif suivant :

Inventaire de pièces d'automobiles et accessoires de station de service, d'une valeur de ..... $ 885.65.

Le syndic soussigné ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions qui pourront être présentées.

La liste d'inventaire peut être consultée en tout temps au bureau du syndic soussigné et le stock lui-même sera visible pour inspection sur demande.

Daté de Victoriaville, ce dix-neuvième jour de juillet 1960.

JEAN ROY, C.A.
Syndic.

Bureaux du syndic :
120 Est, rue Notre-Dame,
Victoriaville, Qué.
Tél.: PLateau 2-2335

4-8-60

POUR VOS VENTES D'ECOULEMENT ANNONCEZ DANS "L'UNION DES CANTONS DE L'EST"

Organisation d'une semaine de l'habitation dans les Bois-Francs

Un projet, qui promet d'être réalisé de façon manifeste dans quelques mois dans la région des Bois-Francs, pour la première fois de son histoire, et dont la raison d'être repose sur une base solide, puisqu'il a pris naissance avec la perspective éloignée d'un sérieux facteur économique, est actuellement l'objet d'une préparation particulière de la part de plus d'une trentaine d'hommes de métiers à tous les échelons, d'entrepreneurs, d'hommes d'affaires de différentes ville qui veulent réussir cette année une semaine nationale de l'habitation, mais sur le plan régional.

Temps et argent

Les cadres ont commencé à prendre forme lundi soir le 25 juillet, au cours d'une réunion de l'exécutif au complet et de représentants des cinq comités, qui s'est déroulée dans la salle de conférence de la Shawinigan Water & Power. L'assistance, qui était composée d'une trentaine de personnes venant de Warwick, Arthabaska, Victoriaville, Princeville et Plessisville, a manifesté vivement son intérêt en participant activement aux délibérations. Les discussions, qui ont été soulevées par la force des circonstances, ont fait surgir quantiré de problèmes, mais il semble qu'on trouvera à brève échéance une solution pour contourner les difficultés qui pourraient survenir éventuellement. La première a été sans contredit le facteur temps puisque la semaine de l'habitation, qui vise à promouvoir la construction domiciliaire, se déroulera du 17 au 25 septembre prochain, et le facteur finance, une séquence de la première lacune. Tout de même, la semaine ne passera pas inaperçue et des manifestations la mettront en évidence au sein de la population.

Construction

Après le mot de bienvenue formulé par M. Robert Provencher, qui remercia les journalistes et la compagnie Shawinigan pour leur étroite collaboration, M. J.-Roméo Reny, directeur, suggéra que les membres de chaque comité se retirent dans des locaux différents pour étudier en commission certains problèmes concernant chaque groupe. Après une heure de retraite, alimentée d'une profonde méditation, les responsables des comités produisirent chacun un rapport contenant plusieurs suggestions et recommandations pratiques. Ainsi, celui de la construction souligna que l'érection d'une maison semblait impossible, à cause de la trop courte période de temps allouée et aussi parce que le constructeur serait obligé de financer personnellement les travaux. Toutefois, on apporta une alternative possible qui consisterait à obtenir la permission d'un propriétaire, dont la maison est présentement en construction et qui serait prête pour la mi-septembre, aux fins de s'en servir comme maison-modèle, et on suggéré de lui offrir en compensation une rémunération quelconque.

Finance et ameublement

Dans le domaine de la finance, le comité fut plus catégorique encore et précisa qu'il, ne pouvait financer la construction d'une maison-modèle, considérant plutôt son but comme un organisme prêt à pourvoir à des dépenses de publicité, de voyages, ou autres du genre. Dépendant des décisions du comité de construction, celui de l'ameublement ne put établir son plan de travail que sur des hypothèse et se borne à tracer un programme basé sur le questionnaire suivant: 1 - combien de maisons? 2 - endroit de la construction projetée? 3 - coût de la maison? 4 - proposition d'un comité à chaque endroit parmi les villes-soeurs, qui ferait rapport au comité central de Victoriaville; 5 - maison vendue comme meubles ou sans meubles avec un prix en conséquence; 6 - tapis, prélarts et permanence ou exposés seulement? 7 - suggestions que l'ameublement soit réparti parmi les marchands de meubles; 8 - drapereis de maison? Autant de questions et d'allégations qui demeurent sans réponse tant et aussi longtemps que le comité de construction n'aura pas affiché définitivement son mode de procéder, qui ne saurait tarder pourtant.

Publicité

Le comité de publicité, reconnu comme un élément foncièrement important pour la réussite du projet, prôna en premier lieu que, avoir un succès retentissant cette année ,serait peut-être exagérée surtout pour une première tentative. Par contre, le travail accompli pourrait être considéré comme une préparation éloignée pour l'an

(suite à la page 10)

ARGENT A PRETER

$1,600.00 à $100.000.

En première et deuxième hypothèque pour financement de construction ou refinancement sur résidences, maison à revenus, propriétés commerciales, môtels, etc...

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS — AUCUN DEPOT EXIGE

J.-M. HAMEL — 146-A, St-Jean-Baptiste

Tél.: rés. PL 2-5348 - bur. PL 2-6055 — Victoriaville

18-6-60

Avez-vous besoin d'une DEUXIEME HYPOTHEQUE?

Consultez:

BELMONT FINANCE ENR.

PRETS HYPOTHECAIRES — ACHAT DE CREANCES

120, Notre-Dame Est,

Victoriaville, Qué. Tél.: PL 2-2335

19-6-58-jno.

Argent à Prêter sur hypothèque

- Consultez -

EASTERN FINANCE REG'D

41, Ave Laurier — ARTHABASKA — Tél.: 16

12-5-60-jno.

LES MEILLEURS APPAREILS DE CHAUFFAGE SONT À VOTRE PORTÉE GRÂCE AU NOUVEAU PLAN BUDGÉTAIRE SHELL

10% comptant...5 ans pour payer le reste

Qu'il s'agisse de transformer votre fournaise ou d'installer un nouvel appareil de chauffage à l'huile, le nouveau Plan Budgétaire Shell pour appareils de chauffage vous aidera à acquitter la note. Vous pouvez installer l'appareil de votre choix et nous ferons les arrangements pour un prêt jusqu'à concurrence de $1,000. Vous versez 10% comptant et vous avez cinq ans pour payer le reste. Pourquoi ne pas nous appeler dès aujourd'hui.

Et rappelez-vous que, quel que soit le brûleur à l'huile que vous choisissiez, l'huile à fournaise Shell vous donnera une chaleur propre et uniforme sans le moindre ennui. C'est l'huile la meilleure et la plus avantageuse que vous puissiez acheter.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Plan Budgétaire Shell pour appareils de chauffage, appelez ...

J. R. MATHIEU

235 rue Emile — Victoriaville

PL 2-5353 - PL 2-5359

SHELL

HUILES À CHAUFFAGE

A LA CONQUÊTE DU MONDE

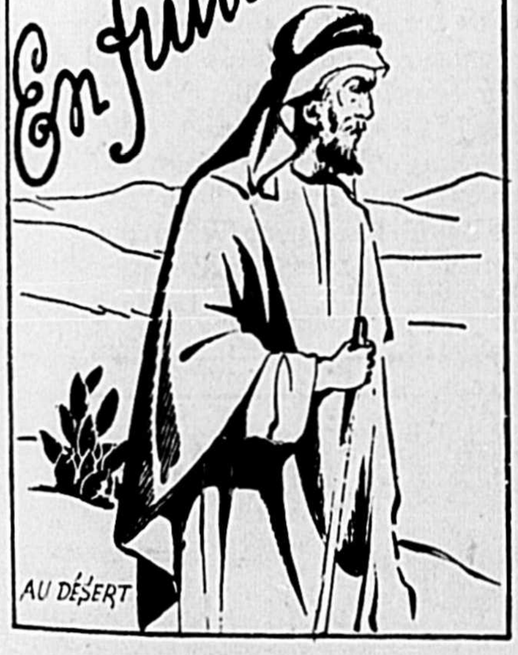
3 - Terrible aventure

d'après les **Actes des Apôtres**

Images de Marie Pignal

Réalisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE

Bande no 6



1. Dans l'épitre aux Galates, Paul dit qu'il alla dans le désert de l'Arabie. Il éprouva sans doute le besoin de "rajuster sa vie à l'intervention divine qui venait d'en renverser le cours" (Boudu, ch. IX). Dans la solitude, la prière, la méditation, il se prépare à sa mission apostolique.

2. De retour à Damas, Saul commence à prêcher. Dans l'une des principales synagogues de la ville, il a déroulé le rouleau des Ecritures puis commenté le passage parlant de Jésus de Nazareth qui est venu accomplir les prophéties messianiques.

Les assistants sont stupéfaits : Comment, c'est là ce pharisien zélé envoyé par Jérusalem afin de pourchasser ces doctrines? Les murmures éclatent, et les commentaires indignes vont leur train.

3. Avec le temps, le mécontentement augmente, et Paul devient "l'homme à abattre" pour ces juifs fanatiques. L'apôtre se cache, mais on craint sa fuite... Alors les autorités religieuses demandent au chef de l'Etnarchie de Damas de faire garder les portes de la ville par un planton.

4. Une nuit, d'une fenêtre donnant sur les remparts, les fidèles font glisser le long de la muraille une corbeille ceinturée d'une forte corde. Dans la corbeille, Paul est assis, se tenant aux cordes qui supportent ce frêle véhicule.

Ainsi il peut gagner la campagne et commencer cette course errante qu'il poursuivra toute sa vie.

ORGANISATION DE BIBLIOTHEQUES SCOLAIRES

La Commission scolaire, section urbaine de Princeville, a décidé de prendre avantage du plan provincial concernant l'établissement de bibliothèques scolaires. Cette décision a été prise à la suite d'un examen de la question par les responsables de la Comimssion scolaire dont M. Gérard Raymond est le président actuel.

Des volumes pour une valeur de $1,100. seront donc fournis à la Commission scolaire. Le montant à payer sera de moins de $300., vu qu'une subvention de 75% du coût total est accordé par le gouvernement provincial.

La liste des livres fournis par le Ministère concerné sera examiné par les commissaires. Si l'assortiment n'est pas jugé satisfaisant pour les élèves des écoles sous le contrlôe de la Commission scolaire urbaine, les édiles verront eux-mêmes à faire un choix approprié chez des fournisseurs se spécialisant dans le domaine. Les factures seront acquittées et présentées au gouvernement provincial qui accordera une subvention de 75% dans ce cas aussi.

Cette initiative permettra d'établir et de compléter à peu de frais une bibliothèque dans chacune des deux grandes écoles de la section urbaine de Princeville. Le service d'échange des livres de lecture sera maintenu par le personnel enseignant.

M Gérard Raymond est le nouveau président depuis le début de juillet.

Les commissaires ont toutefois stipulé qu'un dépôt de $5. sera exigé de chaque élève qui sera inscrit pour les cours au début de septembre. Ceci pour garantir un usage régulier et le maintien en bon état des manuels qui seront mis à la disposition de la gent étudiante. Ce montant de $5. sera remboursé à l'élève à la fin de l'année scolaire, si les livres qui ont été mis à sa disposition sont remis dans un état satisfaisant à la Commission scolaire.

Au cours des dernières années, seuls les élèves des classes supérieures profitaient de la gratuité des manuels. La chose avait été mise en application à titre d'expérience par les responsables de la Commission scolaire. Les résultats ont été satisfaisants et s'est ce qui a décidé le commissaires à faire profiter les élèves de toutes les classes, de cet avantage.

La gratuité des manuels pour tous les élèves sera appréciée par les parents de familles nombreuses car l'achat de livres représente toujours un dépense assez considérable au début de chaque année scolaire. Une lettre-circulaire est actuellement rédigée par M. André Cloutier, secrétaire de la Commission scolaire. Cette lettre sera dressée à tous les parents au cours du mois d'août et contiendra de précieux renseignements.

Gratuité des manuels scolaires pour tous les élèves

Tous les élèves qui fréquenteront les écoles sous le contrôle de la Commission scolaire, section urbaine de Princeville, bénéficieront de la gratuité des manuels scolaires pour la prochaine année. Cette décision a été prise lors d'une assemblée des commissaires dont

par son MULTI-MÉLANGE parfait

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Ph. D

Dr R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

REMBOURRAGE F. FORTIER

EXPERT EN REMBOURRAGE ET CONFECTION
MEUBLES ET AUTOMOBILES
SETS DE CUISINE — CONVERTIBLES TOP
• Estimés Gratuits •

24, rue Edouard — Victoriaville — Tél.: PL 2-6651

Les jeunes garçons sont invités à préparer leurs "bazous" pour le 5 septembre

La grande course de "bazous" qui avait remporté un succès monstre à Princeville en 1959 sera de nouveau au programme cette année pour l'ouverture des activités au Jeune Commerce. Cette manifestation coincidera avec la Fête du Travail qui sera célébrée d'une façon particulière le 5 septembre à Princeville.

Tous les jeunes garçons intéressés à prendre part à la course de voiturettes ont été invités à préparer les véhicules pour le concours dont l'enjeu est un magnifique trophée. Le modèle, le genre de fabrication et le détail des bazous qui prendront part à la course, sont laissés à l'entière initiative des concurrents. Une limites de 225 livres, comprenant voiturette et conducteur, est toutefois en vigueur. Les participants seront avisés un peu plus tard de la date et de l'endroit choisis pour les inscriptions.

La course aura lieu sur la rue St-Jean-Baptiste et le départ se fera près des voies du C.N.R. Les concurrents descendront la pente pour se rendre jusqu'à la rue St-François-Xavier si la vitesse des véhicules permet aux conducteurs de se rendre jusque là. Un comité de juges sera chargé de prendre la responsabilité de ce grand concours. Cette course ainsi que les autres activités de la journée du 5 septembre seront sous la direction conjointe de MM. Fernand Dubeau, président du Jeune Commerce, et Roland Croteau, qui est en charge du comité de recrutement pour le même mouvement.

UNE NOUVELLE SALLE DE QUILLES EST EN CONSTRUCTION

Une nouvelle salle de quilles sera en opération à Princeville au début de l'automne. Le propriétaire de cet établissement est M. Omer Poirier qui vient de donner le contrat pour la construtcion de l'édifice nécessaire à ce centre de loisirs.

L'immeuble projeté sera construit sur la propriété de M. Omer Poirier, près de sa résidence actuelle sur la rue St-Jacques. L'entrée principale du local sera d'ailleurs sur cette rue. Un garage et une autre bâtisse ont été démolis pour fournir l'espace nécessaire au nouvel édifice.

C'est M. Gloria Plante, entrepreneur général de Princeville, qui a été chargé des travaux. Le creusage des fondations est déjà terminé. Dès la semaine prochaine, les ouvriers seront à l'oeuvre pour la construction de la bâtisse qui mesurera 50 pieds de largeur par 110 de longueur. L'immeuble comprendra un seul étage et des blocs de béton seront utilisés pour la confection des murs. Les travaux seront poussé activement afin que l'aménagement complet soit terminé pour le début des activités à l'automne.

Six allées seront installées pour

(suite à la page 9)

Visites interprovinciales inaugurées par une étudiante

Les visites interprovinciales organisées par un mouvement qui se spécialise dans le domaine, ont été inaugurées à Princeville par un échange fait entre une famille locale et une autre demeurant à Oakville, Ont. Cette localité est située à une vingtaine de milles de Toronto.

Une étudiante, Mlle Monique Lassonde, âgée de 14 ans, fille de M. et Mme Richard Lassonde, passera environ un mois chez M. et Mme My Inkster de cette ville ontarienne. Mlle Monique Lassonde a été conduite en automobile par ses parents qui en étaient à leur premier voyage dans cette partie du pays.

Après le séjour pour le temps convenu à Oakville, Mlle Lassonde reviendra à Princeville avec sa compagne de vacances à Oakville, Miss Betsey Inkster, fille de M. et Mrs My Inkster qui auront reçu la jeune princevillienne.

Mlle Betsey Inkster passera à son tour, environ quatre semaines chez M. et Mme Richard Lassonde à Princeville.

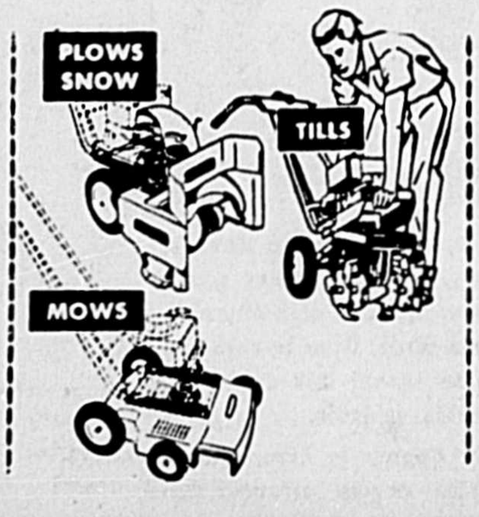
Ce serait la première fois à Princeville que des échanges semblables sont faits entre des étudiants du Québec et de l'Ontario. Le principal but de ces visites interprovinciales est de favoriser l'étude de la langue anglaise par les nôtres qui vont en Ontario et de familiariser les étudiants de la province voisine avec la langue française. Le premier échange fait cette année est une expérience et si les résultats sont satisfaisants, les échanges se feront sur une plus grande échelle à l'avenir.

L'EXECUTIF REGIONAL DU J. C. SE REUNIRA LE 21 AOUT

La première réunion de l'exécutif régional du Jeune Commerce de l'Estrie et des Bois-Francs pour la saison 1960-61 aura lieu le 21 août. Cette décision a été rendue publique lors d'un communiqué émis à cet effet par M. Louis-David Paré de Princeville, président de l'organisme.

Cette première activité du mouvement régional aura lieu à Princeville même. Les responsables se réuniront dans l'après-midi à une magnifique résidence d'été qui sera mise à la disposition du groupe pour la circonstance. Une partie récréative permettra aux partici-

(suite à la page 9)



CE SERA BIENTOT LE TEMPS DE LA PELOUSE!...

BOLENS

Vous offre l'avantage d'une tondeuse de qualité à un prix défiant toute compétition...

BOLENS

Si votre tondeuse n'est pas en ordre, voyez nos mécaniciens experts pour la mise au point de votre moteur de tondeuse. Service rapide et garanti...

JUTRAS FARM EQUIPMENT & SUPPLIES

316-320 Est, rue NOTRE-DAME VICTORIAVILLE Tél.: PL 2-5830

(LE SEUL SERVICE COMPLET ENTRE MONTREAL ET QUEBEC)

MEUBLER VOTRE MAISON EST NOTRE SPECIALITE!

CLIENTS
NOUS POUVONS
VOUS RECEVOIR
LE SOIR SUR
APPOINTEMENT
TEL.: PL 2-9701

Salon de meubles & musique ltée

21 DES FORGES VICTORIAVILLE QUE.

SITUE AU SOUS-SOL DU BUREAU DE L'ASSURANCE CHOMAGE

LE PLUS GRAND
MAGASIN
DE MEUBLES
DE
VICTORIAVILLE

FACILITE DE
STATIONNEMENT

FAITES VOS PROPRES CONDITIONS --- JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

14-7-60-jno.

Participation de la Garde St-Eusèbe de Princeville au Congrès interdiocésain de Cornwall, Ont.

La Garde Paroissiale St-Eusèbe de Princeville a participé activement au congrès de la Fédération interdiocésaine des Gardes Paroissiales du Canada. Cette manifestations avait lieu cette année à Cornwall, Ont., où près de 4,000 membres des Gardes Paroissiales de la Fédération s'étaient rendus.

La Garde St-Eusèbe de Princeville était dirigée par le Lt Gilbert Gervais, vice-président, ainsi que par le Capt Ferdinand Fournier, commandant. Le groupe était aussi accompagné du Capt.-abbé Claude Baril, chapelain. Cinq épouses des membres ont aussi fait le voyage qui s'est effectué par autobus spécial.

Partis de Princeville vers 6 heures du matin, les voyageurs sont arrivés vers midi à Cornwall, Ont. Les membres ont pris part à la grande parade multicolore qui a précédé la messe de requiem à 5 heures p.m., samedi.

Dans la soirée du même jour, un spectacle digne d'artistes de la télévision a été présenté aux Gardes à l'Ecole St-Laurent. La délégation de Princeville a été vivement impressionnée par le talent des amateurs qui étaient au programme ainsi que par la beauté des décors et la qualité des interprétations.

Dimanche avant-midi, les Gardes ont assisté à une messe solennelle célébrée en plein air. Cette cérémonie religieuse a été précédée de la parade d'église.

Mais le clou du congrès a été la grande parade du dimanche après-midi. Des milliers de membres des Gardes de la Fédération interdiocésaine ont défilé dans les rues de Cornwall à cette occasion. Une grande partie de la population de la ville et nombreux visiteurs des localités voisines et même d'outre-frontières ont acclamés les unités. Les congressistes ont vivement apprécié la délicatesse manifesté par les enfants qui, à certaine halte, offraient aux gardes, rafraichissements et breuvages.

Cette manifestation a marqué la clôture des activités du congrès. La Garde St-Eusèbe a quitté Cornwall au début de la soirée pour revenir à Princeville. Les Gardes ont été unanimes pour signaler l'accueil chaleureux dont ils avaient été l'objet dans la ville ontarienne, ainsi que l'admiration manifesté à leur endroit par la population de Cornwall et des environs.

Les membres de la Garde St-Eusèbe de Princeville préparent des activités pour chaque semaine du mois d'août. La première de ces manifestations sera une visite d'amitié aux bienfaiteurs du mouvement. Une parade aura lieu dans la ville, avec arrêt et salut devant la résidence de ces bienfaiteurs.

DEUX VICTOIRES CONSECUTIVES POUR LE CLUB DE TENNIS JUNIOR

Deux victoires consécutives ont couronné les efforts du club de tennis de Princeville qui fait partie de la ligue Junior des Bois-Francs. L'une de ces rencontres a été disputée à Victoriaville, où le club de Princeville a disposé du Ste-Victoire par le compte de 3 à 2.

L'autre partie a eu lieu à Princeville, et le club visiteur était celui de la paroisse des SS.-Martyrs-Canadiens. L'équipe de Princeville a remporté les honneurs de la rencontre au pointage de 3 à 2. Cette dernière partie a eu lieu en soirée sur le terrain du Dr Jean-Louis St-Hilaire et une assitance nombreuse a pu voir les jeunes sportifs à l'oeuvre.

Chez les vainqueurs, Claude Blanchette et Marcel Raymond ont disposé de Guy Verville et Claude Girouard du SS.-Martyrs par 8 à 4. Bertrand Beauvillier et Claude Girouard de Princeville n'ont fait qu'une bouchée de Michel Camiré et Jean-Claude Cormier du SS.-Martyrs par le compte de 8 à 1.

Pour le mixte, Michel Caouette et Colette Lecours de l'équipe locale ont triomphé au compte de 8 à 4 de Michel Dubois et Jacqueline Côté du club visiteur. Dans un match simple, les perdants se sont signalés alors que Jean-Claude Cormier l'a emporté par 8 à 3 sur Michel Caouette.

A la section féminine, l'équipe des visiteurs a remporté les honneurs de la rencontre. Anne-Marie Boucher et Jacqueline Côté du SS.-Martyrs ont triomphé de Lise Blanchette et Colette Lecours de Princeville par 8 à 4.

M. Claude Blanchette, capitaine du club de Princeville a été enchanté du rendement de son équipe qui a remporté ces deux victoires consécutive en 3 jours. Il a félicité ses joueurs et leur a rappelé que ces succès étaient dus à leur entrainement intensif des derniers temps, ainsi que de la collaboration de chacun des membres masculins ou féminins de l'équipe dont il est responsable.

Une nouvelle...

(suite de la page 8)

être mises à la disposition des fervents du sport des quilles. Un comptoir de rafraichissements et autres commodités feront de cet établissement l'un des plus modernes de la région. M. Poirier ne dirigera pas lui-même les activités mais un gérant d'expérience dans le domaine des quilles sera en charge de l'établissement et s'occupera aussi de la formation d'équipes et de ligues.

M. Gloria Leblanc, le responsable de la construction, y emploiera plusieurs ouvriers durant quelques semaines pour la réalisation du projet dont le coût est estimé à quelques milliers de dollars.

NOUVELLE DU JOUR...

. . . l'arrivée d'un fameux nouveau pneu Goodyear qui vous permet d'économiser plus de $7. sur le prix antérieur d'un autre pneu Goodyear du même genre. Il vous apporte tous les avantages du nylon 3-T et du plus récent modèle sans chambre à air. Achetez dès maintenant . . . vous roulerez sans ennuis durant tout l'été.

GOODYEAR
NYLON 3-T
SANS CHAMBRE À AIR

SEULEMENT
16.45
ET VOTRE PNEU RECHAPABLE
ALL-WEATHER 7.50 x 14 ET
6.70 x 15 (POUR AUTOS DES
ANNÉES 1955 À 1960)
PNEUS GOODYEAR TIRES

Pneus Goodyear à corde de rayonne à partir de
10.88

VIDAL TIRE & ACCESSORIES INC.
89, LAURIER VICTORIAVILLE
PL 2- 2-5687 ou PL 2-2123

Comté d'Arthabaska.
Municipalité Scolaire de la ville de Victoriaville,
Province de Québec.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Les Commissaires d'Ecoles de la ville de Victoriaville, font appel aux entrepreneurs généraux pour la construction d'une résidence pour les Religieuses enseignantes, à l'Ecole Ste-Famille, située sur le terrain même de la dite Ecole Ste-Famille, suivant les plans et devis approuvés par le Département de l'Instruction Publique.

Les entrepreneurs qui désirent faire une soumission, devront se procurer les plans et devis, au bureau du Secrétaire-trésorier, situé à l'Ecole Secondaire, sur la rue Monfette à Victoriaville à partir du 25 de juillet courant.

Ces soumissions devront être livrées au bureau ci-haut mentionné, au plus tard, mardi le 16 août 1960, à 8 heures p.m.

Un chèque accepté d'une Banque à Charte du Canada, fait à l'ordre de la Commission Scolaire, et représentant 10% du montant de la soumission devra accompagner chaque soumission.

Les enveloppes portant les soumissions et adressées à la Commission Scolaire devront porter l'indication suivante : "SOUMISSION RESIDENCE STE-FAMILLE"".

La Commission Scolaire se réserve le privilège d'accepter ou de refuser ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Donné à Victoriaville le 22ième jour du mois de Juillet 1960.

J. ROD. HOULE,
Secrétaire-trésorier.

4-8-60

TERRAINS A VENDRE

A VICTORIAVILLE

rues Fabiola - Cécile - DeBigarré

ADRESSEZ-VOUS A :

EASTERN FURNITURE LTD
51, rue DeBigarré — Victoriaville
Tél.: PLateau 2-5515

19-5-60-jno.

COLLEGE DE VICTORIAVILLE

455 est, Notre-Dame — Victoriaville, P. Q.

Pensionnat-externat. Affilié à l'Université Laval
Cours classique régulier après la 7e année.

Cours accéléré pour les élèves bien doués qui ont terminé la 8e ou la 9e année : syntaxe spéciale.

DEMANDEZ LE PROSPECTUS

PL 2-5901 Le Préfet des études

18-8-60

L'éxécutif...

(suite de la page 8)

pants de se délasser à la suite des travaux de cette première assemblée.

Le but principal de cette séance est la préparation du programme de l'année pour l'organisme qui comprend sept mouvements locaux dans les villes de Plessisville, Princeville, Asbestos, Richmond, Drummondville et St-Germain de Grantham. Les membres Jeune Commerce de ces villes ont déjà tenu des élections por leurs officiers qui seront en charge pour 1960-61.

Le président régional, M. Louis-David Paré, a bien voulu donner quelques renseignements en rapport avec son programme pour la prochaine saison. Il est question d'organiser quatre journées régionales ainsi que deux assemblées générales au cours de la saison. La possibilité d'organiser une section à Windsor-Mills figure aussi sur le programme dont les grandes lignes seront étudiées le 21 août prochain. Enfin, l'exécutif régional entend suivre de près le travail de chaque organisme affilié à la régionale et apporter une étroite collaboration.

La Petite Histoire d'Arthabaska

LA VILLE D'ARTHABASKA

par Alcide Fleury

(suite No 75)

TREFFLE MAHEU

Maire de 1902-1903

M. T. Maheu est né à Ste-Martine, comté de Chateauguay, en 1856.

Il vint s'établir à Arthabaska en 1879. Il épousa Marie-Louise Dorais (décédée en 1910 à l'âge de 53 ans). De cette union sont nés deux enfants, Berthe (Mme Hormisdas Langlais) et Maurice (ex-shérif) décédé.

Il épousa en secondes noces Mlle Corine Poisson, décédée le 25 mars 1933 à l'âge de 76 ans. M. T. Maheu est décédé le 26 mars 1933, à l'âge de 77 ans. Chose assez rare, M. et Mme T. Maheu *ont été enterrés* le même matin.

Après son mariage avec Mlle Dorais, il travailla à l'hôtel Dorais qui appartenait à sa belle-mère et qui était le magasin actuel de M. J.-B. Dancause, au coin des quatre chemins.

En 1882, l'hôtel Dorais appartenait à T. Maheu & Cie. Cela n'a pas duré longtemps et on transforma l'hôtel en magasin général. Par la suite on y ajouta d'autres dépendances. Pour un temps, ce fut un gros magasin général dans la région.

M. Maheu a aussi été propriétaire de la première fromagerie de la paroisse. Il fit venir son frère Joseph, qui était un fromagier, pour s'occuper de l'affaire. Cette fromagerie était dans la maison dont M. Gustave Baril est aujourd'hui propriétaire.

Notons que la salle Dancause faisait partie des dépendances du magasin Maheu et servait comme écurie et une remise ouverte pour que les cultivateurs puissent se placer à l'abri en cas de pluie. Que dire de "l'auge à Maheu" où une bonne eau de source coulait jour et nuit pour la commodité de tous et chacun.

M. Maheu fut président de la Commission scolaire en 1905. Il démissionna en 1906 au sujet de la construction du nouveau collège d'Arthabaska que cette dernière était à faire construire. Il fut aussi échevin avant d'être le dernier maire du village d'Arthabaskaville avant son érection en ville le 25 avril 1903.

—●—

LA VILLE D'ARTHABASKA

JOSEPH-EDOUARD METHOT

1er maire - juin 1903-1906

M. Joseph-Edouard Méthot est né à Ste-Anne de la Pérade le 24 mai 1855. Il étudia au Séminaire de Trois-Rivières et fut admis au barreau en juillet 1879. Il exerça d'abord sa profession à Trois-Rivières jusqu'en 1888 alors qu'il vint ouvrir un bureau à Arthabaska, d'abord où demeure aujourd'hui M. René Beauchesne, et ensuite à la place où est aujourd'hui le restaurant des Bois-Francs de M. Gérard Roy.

Il a construit une maison voisin du Collège. Elle fut détruite par le feu. M. Adélard Maheu a rebâti à cet endroit et y a demeuré longtemps. A sa mort, Mlle Mary St-Pierre l'acquit et finalement aujourd'hui M. Gérard Boisjoli en est le propriétaire.

M. Méthot a demeuré dans la maison occupée aujourd'hui par M. J. E. Hudon, deuxième voisin de l'endroit où il demeurait au début.

Il décéda à Arthabaska le 16 mai 1920. M. Méthot fut bâtonnier du barreau d'Arthabaska et en 1904 bâtonnier général de la province. Il était aussi conseil du roi.

Il avait épousé, le 12 janvier 1881, à St-Grégoire, Mlle Alida Dorais. Six enfants sont nés de ce mariage. M. Méthot fut le premier maire de la ville d'Arthabaska après son incorporation en 1903. C'est sous son règne que la ville acheta le système d'aqueduc des FF. du Sacré-Coeur et fit construire une chaussée qui porte encore son nom, la "chaussée Méthot".

—●—

LOUIS LAVERGNE

2e maire - 1907-1908

M. Louis Lavergne est né à St-Pierre de la Rivière du Sud (Montmagny) le 1er décembre 1845. Il fit ses études classiques chez les Pères Jésuites de Montréal, puis au Collège Ste-Anne de la Pocatière et sa clériçature chez son cousin M. Edouard Lavergne, notaire à St-François de Montmagny, et chez le notaire F. DeGuise, à Ste-Anne. Il fut admis à la pratique du notariat, le 5 octobre 1871. Il s'établit à Princeville le 7 novembre 1871. Il épousait à Bécancour le 27 juillet 1878, Marie-Mélanie Landry qui décéda à Princeville le 18 mars 1887 et fut inhumée à Bécancour. Louis Lavergne épousa en secondes noces, Marie Aurélie Alida Pacaud en 1888, veuve de Ph. Benjamin Dumoulin, avocat et premier protonotaire du district d'Arthabaska. Mme Lavergne décéda à Arthabaska le 11 mars 1917 et fut inhumé à Québec.

(à suivre)

L'Entraide Immobilière Laurentienne

COOPERATIVE D'EPARGNE ET DE PRET

Représentant pour

ARTHABASKA - VICTORIAVILLE ET ENVIRONS

Notaire Nicolas Larochelle

41. Ave Laurier — ARTHABASKA — Tél.: 16

DUPUIS, MATHIEU, PLANTE,

ARCHITECTES

MONTREAL 18 — Victor 2-4552

QUEBEC 6 — MUrray 3-8673

22-9-60

Rheault & Fils Enr.

TRANSPORT GENERAL

Victoriaville --- Montréal

SPECIALITE :- **Déménagement local et vers tout endroit dans la province.**

Nous faisons l'emballage de tous les articles de ménage — Service de garde-robe.

Palentage de Pianos - Poêles - Etc...

Rheault & Fils Enr.

12, rue MONFETTE — VICTORIAVILLE

TEL : PL 2-5777

Entrepôt :-

Montréal - 1680, William - Tél.: WE 2-1115

FILIERES

pour cartes index - 3½ x 5

18 tirroirs

à vendre à prix d'aubaine.

S'adresser à la

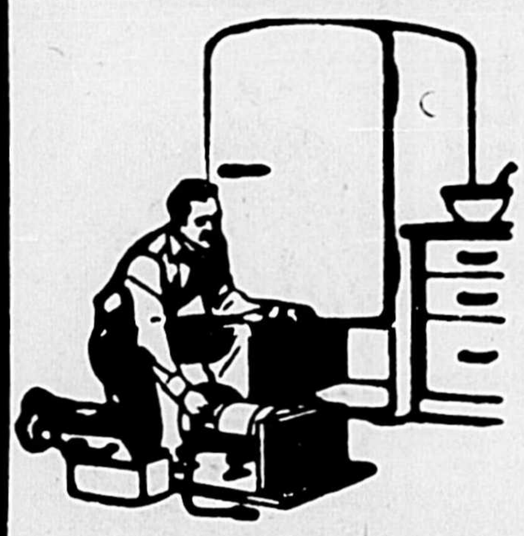
Librairie de L'Union

ARTHABASKA, P. Q.

ROMAIN MOREAU

REFRIGERATION

COMMERCIAL et DOMESTIQUE



AIR CONDITIONNE

162 rue OCTAVE

VICTORIAVILLE

TEL. PL 2-4523

VENTE

INSTALLATION

SERVICE

AGENT Kelvinator

CFDA

1000 WATTS

1380 AU CADRAN

PROGRAMMES A ECOUTER

Tous les Samedis :

Musique du Club Indien — 8.30 à 8.55 p.m.

Motel Hotel Huron

Paul Beaudoin Trio

Tous les Dimanches :

Programme de "Jazz" — 1.00 à 1.55 p.m.

Du Lundi au Vendredi :

Nouvelles Locales — 12.30 à 12.40 p.m.

A. G. Létourneau, Ltée

Nouvelles Locales — 6.30 à 6.40 p.m.

A. Pratte, Inc.

Organisation...

(suite de la page 7)

prochain ,alors que Victoriaville fêtera son centenaire, événement qui nécessitera alors de lancer cette semaine sur une plus grande échelle. Pour tout de suite, il fut suggéré que chaque comité possède son secrétaire et que ce dernier fasse rapport de toute activité au secrétaire du bureau de direction et à celui du comité de publicité. On émit aussi le voeu que, durant l'année à venir, l'exécutif et les présidents des comités se réunissent une fois par mois, tandis que le bureau de direction pourrait être convoqué en assemblée générale une fois par 2 mois. De plus, il fut demandé que chaque président se tienne prêt à donner son concours, soit en participant à un interview, en exposant un point de vue ou en produisant une déclaration et ce, dans le but de garder le public en haleine. En dernier lieu, on exprima le désir que le comité fasse imprimer des décalques à appliquer dans le pare-brise des automobiles, ayant la forme d'une maison avec l'inscription suivante: "Semaine nationale de l'habitation, région des Bois-Francs". Des soumissions doivent être demandées cette semaine et le contrat favoriserait l'impression de plusieurs milliers de feuillets.

Suggestions

A l'assemblée délibérante, il fut apporté quelques suggestions comme la possibilité de monter un genre d'esquisse de maison au centre de l'aréna et de meubler cette résidence ébauchée d'une façon quelconque, ainsi que la formation dans les 5 villes d'un comité permanent et la nomination d'un agent de liaison. Ce poste sera d'ailleurs rempli par M. Omer Vachon, qui a accepté l'invitation. A la suite d'une proposition à l'effet que tous les entrepreneurs de maisons fassent partie du comité de construction, il fut décidé d'enrichir les cadres de ce comité par l'addition de quelques noms, tels que MM. Maurice Gagné, Arthur Durand et Fernand Binette, d'Arthabaska, Gloria Leblanc de Princeville, René Lavertu, Gaston Beaudet, Georges-Henri Boucher de Warwick, J.-Emile Roy, Adrien Lessard, Robert Lebel, Alphonse Labbé de Victoriaville.

Avez-vous du Frêne à Vendre

SI OUI — Adressez-vous à :-

MAILHOT & FRERES

35 rue Campagna — VICTORIAVILLE

Case postale 84 — Tél.: PL 2-5462

3-10-57-jno.

Abonnez-vous à l'Union des Cantons de l'Est

VICTORIAVILLE PREPARE SON CENTENAIRE

Les préparatifs pour la célébration du centenaire de Victoriaville, qui aura lieu l'an prochain, se poursuivent activement, même si le travail est effectué dans l'ombre, car el comité met présentement à point toutes les grandes lignes qui serviront de câdre aux nombreux projets de grande envergure qui seront réalisés au cours de l'année 1961. Toutefois, certaines activités commencent à surgir au milieu de la population, comme le montagne d'un album-souvenir.

Mise au point

A ce sujet, le comité du centenaire a fait distribuer dans toutes les familles une lettre, signée par M. Clément-C. Cantin, secrétaire, pour faire une certaine mise au point. La circulaire souligne que, dans un avenir rapproché, des publicistes attitré solliciteront de l'annonce pour l'album-souvenir du centenaire et, afin qu'il n'y ait aucune confusion, les solliciteurs seront munis d'une lettre de créance qui servira à les identifier. Elle sera signée par un des membres du comité d'organisation, dont les noms apparaissent plus bas. Cette recommandation est donnée dans le but de mettre chacun en garde contre des profiteurs étrangers qui ont déjà commencé leur sollicitation en marge du centenaire. Toujours sur le plan concret, le concours de dessin, qui avait été lancé dans le but de choisir un emblème, a pris fin par la proclamation des gagnants et la remise officielle des prix a eu lieu mardi dernier à 5 heures de l'après-midi, dans le bureau particulier de S. H. le maire Roland Provencher.

La responsabilité

La responsabilité de l'organisation des fêtes de cet événement marquant dans l'histoire d'une ville, qui donnera lieu au tracé d'un vaste programme comportant un grand nombre de manifestations, repose sur un comité d'organisation, qui est ainsi constitué: président, Me Raymond Beaudet, c.r.; vice-présidents, MM. C.-Déus Jutras, Eugène Serré, Vincent Lanouette, Charles-Eugène Létourneau et Emile Hamel; aviseur moral, M. l'abbé Antonio Parenteau, curé de St-Gabriel Lalemant; directeurs, MM. Bertrand Garon, Roland Michel, Clément Côté, Roland Pariseau et Joseph Charland; trésorier, MM. André Martin et Fernand Monfette; secrétaires, MM. Clément Cantin et Maurice Dufresne.

Toutefois, ce comité actif est largement supporté par un comité honoraire qui est composé comme suit: grand patron d'honneur, Son Exc. Mgr Albertus Martin, évêque de Nicolet; patrons d'honneur, Mgr Origène Crenier, p.d. v.f., curé de Ste-Victoire, Mgr Alphonse Roux, p.d. v.f., curé des Sts-Martyrs Canadiens, MM. les abbés Antonio Parenteau et Philippe Poulet, curés des paroisses respectives de St-Gabriel et de Ste-Famille; présidents d'honneur, S. H. le maire Roland Provencher, l'hon. Wilfrid Labbé, M. Samuel Boulanger, député de Drummond-Arthabaska aux Communes; vice-présidents d'honneur: MM. Zacharie Roy, Raoul Lachapelle, G.-A. Giroux, Jean-Marc Michel, Richard Bergeron et Alphonse Côté, conseillers municipaux; directeurs honoraires, MM. Albert Morissette, président de la Commission scolaire et député d'Arthabaska à l'Assemblée Législative, Roland Michel, Hervé Gagnon, Armand St-Pierre, commissaires d'écoles, et Lucien Cloutier; membres honoraires, MM. Lionel Labbé ,Hermann Boisvert, Wellie Hamel, Claude Couture, Roland Boucher, Lucien Arcand, le Dr Alex. Ricard, Alphonse Poirier, Sarto Gagné, Armand Levasseur et Raoul Verville.

RESULTAT D'UNE SOUSCRIPTION DIOCESAINE POUR NICOLET

Selon un communiqué du bulletin officiel de la Société St-Jean-Baptiste du diocèse de Nicolet, "L'Echo", l'objectif de $3,000. qui avait été fixé pour le diocèse en faveur des Acadiens du Nouveau-Brunswick, a été dépassé, car la collecte a rapporté la somme de $3,104.27. L'oeuvre a été encouragée par plusieurs municipalité et autres corps publics. Ont souscrit dans la région: la ville de Victoriaville, la ville d'Arthabaska, les conseils de St-Sylvère et St-Samuel, la corporation du canton de Warwick et le conseil de Tingwick, chacun $10., et les Commission scolaires de St-Paul de Chester, $25., et d'Arthabaska, $5.

Dans 3 comtés

La cueillette des argents a été

(suite à la page 14)

Pour tous genres d'assurances consultez
ANDRE LABBE
9 rue Onil Tél.: PL 2-5412

Les Agences d'Assurances Labbé Ltée
COURTIERS D'ASSURANCES
Bureau :-
9 rue Onil, coin Lavigne
Tél.: PL 2-2701 — Victoriaville

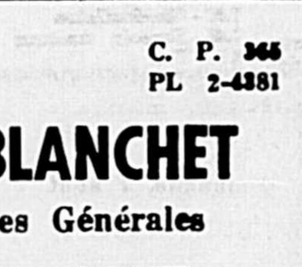
BENOIT AUGER
ASSURANCES GENERALES
Feu - Vie - Auto - Accident-Maladie
PLAN FAMILIAL
615 Notre-Dame Ouest Tél.: PL 2-2509
VICTORIAVILLE

17-4-60

C. P. 365
PL 2-4381
GUY BLANCHET
Assurances Générales
FEU - AUTO - MALADIE
Assurance-Vie : MONARCH LIFE
Nouveau Plan Familial
15-A, rue DeCourval VICTORIAVILLE

POUR VOS
ASSURANCES
VOYEZ :-
P.-H. PLOURDE, Ltée
P.-A. POIRIER P.-H. PLOURDE
Victoriaville, Qué.

LOUIS LECLERC
C. d'A. A.
ASSURANCE FEU - VIE - AUTO
75, rue Académie Victoriaville
Tél.: PL 2-6542



12-2-59-jmo.

BERNARD BETTY
Assurances Générales — FEU - AUTO - MALADIE
NOUVEAU PLAN FAMILIAL
Assurance -Vie "CROWN LIFE"
120 Notre-Dame Est Victoriaville
Tél.: bur. PL 2-4830 — rés. PL 2-4414

CARTES PROFESSIONNELLE

Dr. JEAN-MARIE BECOTTE
B.A., M.D., C.S.P.Q., F.R.C.S.(C)., F.A.C.S.
Chirurgien à l'Hôtel-Dieu - Ex-Elève du New-York Polyclinci - Ex-Elève de l'Amphithéâtre d'Anatomie des Hôpitaux de Paris - Spécialiste en Chirurgie du Collège des Chirurgiens de la Province de Québec ainsi que du Collège Royal des Chirurgiens du Canada - "Fellow" en Chirurgie du Collège Royal ainsi que du Collège International - Membre de la Société Médicale Mondiale.
Heures de bureau: de 2 à 4 p.m. - de 6½ à 8½ p.m.
17 Ave Laurier — Arthabaska — Tél.: 78

Docteur MARIEN LEBLANC
Médecin - Chirurgien
Directeur médical de l'Hôpital Ste-Anne
Heures de Bureau { 2 h. à 5 h. p.m. / 7 h. à 9 h. p.m. } Excepté le samedi et le dimanche
— Sortie en tout temps en cas d'urgence —
227, Notre-Dame Est - Victoriaville - PL 2-4972

Dr. René Jutras, M.D.
MEDECIN - PEDIATRE
Dr. Thérèse Martel-Jutras, M.D.
MEDECIN - CHIRURGIEN
Spécialistes pour les enfants, de la naissance à 16 ans
1, rue Dubord — Victoriaville — Tél.: PL 2-6331
Résidence : 40 rue Monfette, Victoriaville

Dr. Gérard Larouche, m.d.
B.A., M.D., L. M. C. C., C. S. P. Q.
Gradué en Cardiologie de l'Université du New Jersey
Gradué en Médecine Interne de l'Université de New York
Spécialiste en Médecine Interne
Chef du Service de Médecine à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska
— BUREAU SUR APPOINTEMENT —
Edifice Larouche - Victoriaville - Tél.: PL 2-6495

DR. C.-A. GILBERT
SPECIALISTE
YEUX — OREILLES — NEZ — GORGE
Examen de la vue — Ajustement de verres et montures
(Anciens bureaux de la Shawinigan)
4, Boul. Carignan — Victoriaville

Tél. Résidence : PL 2-2753 — Tél. Bureau : PL 2-3141
HENRI CHARETTE, O.D.
OPTOMETRISTE
26 rue Notre-Dame Est - App. 1 - Victoriaville

C. P. 104 Tél.: PL 2-2580
Jean Denis Côté, O.D.
OPTOMETRISTE
117 rue Notre-Dame Est — Victoriaville

Bureau : PL 2-4539 — TEL. — Rés.: Arthabaska : 280
PIERRE JUTRAS
— AVOCAT —
198, rue Notre-Dame Est — Victoriaville

Bureau : PL 2-4539 — TEL. — Rés.: Arthabaska : 280
Résidence, Arthabaska - 128 Victoriaville, Qué.
HORACE BERGERON
— NOTAIRE —
198, rue Notre-Dame Est Victoriaville

Houle & Perron
NOTAIRES
51-53 Ave Laurier
Arthabaska, Qué.

Tél.: PL2-5362
Jean-Marie Feeney
NOTAIRE
98 Est, rue Notre-Dame
VICTORIAVILLE, Qué.

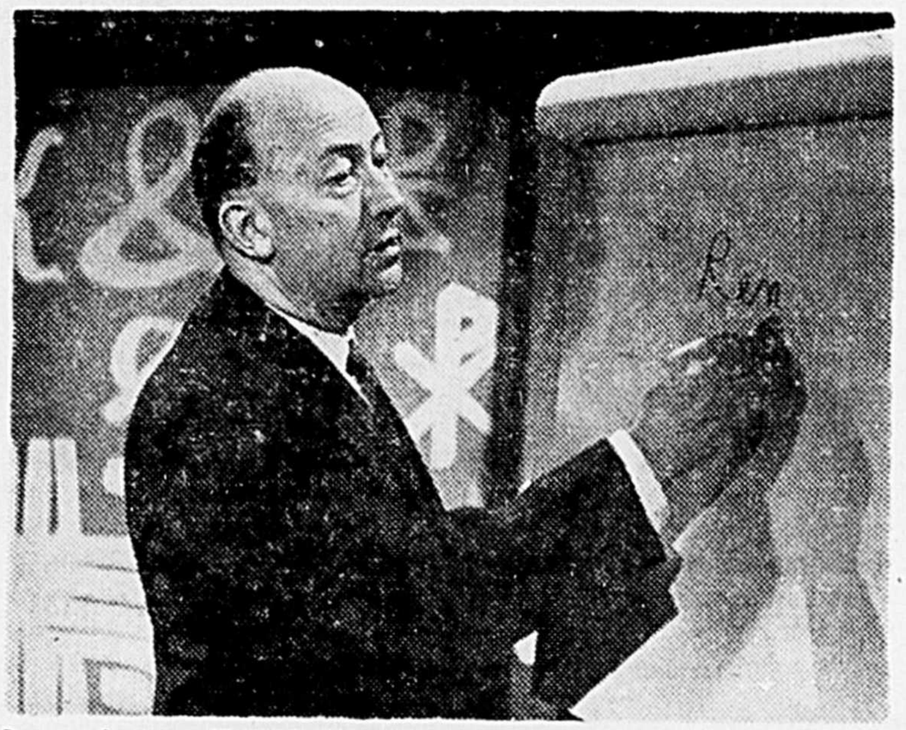
Radio Télévision

"CARAVANE" DIRECTEMENT DES CANTONS DE L'EST

Les jeunes téléspectateurs sont invités à voir une autre émission *Caravane* qui sera diffusée directement de Sherbrooke, le vendredi 12 août prochain. Comme on le sait, ce programme est télévisé tous les vendredis à 4 h. 30 au réseau français de Radio-Canada.

L'ami des jeunes, Guy Maufette, maître de piste sous la tente de *Caravane*, présentera de formidables attractions. Au programme: les Watkin's chimps, chimpanzés; the Great Eugene, équilibriste; Joe Jackson, clown sur vélo; et les Gauthier Steeple Chase, troupe de chevaux et de chiens. Les enfants retrouveront également: les clowns Cioni Carpi et Guy L'Ecuyer ainsi que les acrobates Chick et Chuck.

Rappelons, enfin, que la fanfare du cirque est dirigé par Michel Brouillette et que les textes sont de Claude Fournier.



Le professeur JEAN-PAUL VINAY, directeur de la section de linguistique à la faculté des Lettres de l'université de Montréal, anime avec science *Jeu de mots*, une réalisation de JACQUES DANSEREAU, présentée aux téléspectateurs du réseau français de RADIO-CANADA, tous les mecredis soirs de 7 h.45 à 8 heures.

FANTAISIES SUR LA MODE

Bonsoir Madame nous présentera, les mardis 9, 16 et 23 août, trois émissions fantaisistes sur la mode. Les invités seront évidemment des couturiers, mais ils s'efforceront en l'occurence de ne pas se prendre au sérieux. Ces invités seront France Davis et Jacques de Montjoye.

Cette semaine, la réalisatrice Madeleine Marois a intitulé son émission: "L'envers vaut l'endroit" ou, si vous préférez, les avantages du vêtement "réversible". Les invités feront leurs commentaires sur le bon agencement des vêtements, couleurs, motifs décoratifs, etc., en fonction de la personne qui devra porter ce vêtement.

Les autres émissions porteront sur la silhouette et le noir et blanc d'une part, et sur l'influence de la peinture sur la mode d'autre part.

Rappelons que *Bonsoir Madame* passe tous les mardis, à 7 h. 45, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

LA SEMAINE PROCHAINE

Les téléspectateurs pourront voir, la semaine prochaine, deux événements sportifs particulièrement intéressants.

Le dimanche 14 août, de 4 à 5 heures de l'après-midi, *Sport d'été* présentera, directement de Trois-Rivières, le championnat de ski nautique de la province de Québec. La réalisation sera alors assurée par Paul Chamberland.

C'est mardi 16 août que commencera, à la télévision, la saison de football. Précisons cependant que la rencontre ne sera pas télévisée par le poste CBFT, Montréal, ni par celui de CHLT-TV, Sherbrooke. Elle le sera, par contre, aux autres stations du réseau français. Ces deux restrictions sont dues au fait que la rencontre a lieu à Montréal.

En effet, c'est mardi soir que les Alouettes feront face aux Tigers-Cats de Hamilton. On sait que l'équipe de Hamilton remporta, l'année dernière, le championnat du Big Four mais baissa pavillon devant les Blue Bombers de Winnipeg lors de la joute pour la coupe Grey.

Les amateurs de football trouveront, par la suite, tous les renseignements dans l'horaire de LA SEMAINE en ce qui concerne la diffusion des joutes du Big Four.

Equipes formées pour l'éfficacité de la Caisse de Prévoyance à Princeville

L'efficacité du travail de la Caisse de Prévoyance, organisée par la J.O.C. de Princeville sera augmentée par la formation d'équipes. Ces sections s'occuperont de faire la collecte des montants souscrits à la Caisse par les membres qui ont donné leur adhésion au plan d'épargne mis à leur disposition par la J.O.C.

Ces équipes rencontreront les membres, à la sortie des usines, établissements commerciaux et autres, où ils sont employés. Ceci le soir même de la paie afin que la souscription à la Caisse de Prévoyance passe en premier lieu sur les prélèvements du salaire gagné par les jeunes. Cette pratique est déjà en usage pour une industrie et les résultats obtenus ont été jugés très satisfaisants.

Le système sera donc mis de l'avant afin de rencontrer, le soir de la paie, tous les membres jocistes qui se sont inscrits à la Caisse de Prévoyance. La propagande organisée de cette façon est, selon les responsables, de nature à inciter les jeunes à pratiquer l'économie sur une plus grande échelle. Sans presque s'en apercevoir, les membres inscrits à la Caisse de Prévoyance verront augmenter graduellement leur réserve pécunière.

A la section féminine de la Caisse de Prévoyance de la J.O.C. de Princeville, c'est Mlle Pauline Ouellet qui est la responsable. Chez les garçons, la tâche est partagée conjointement par MM. Claude Seaborn et Jean-Marc St-Pierre. Les montants recueillis sont déposés à la Caisse Populaire dont le gérant à Princeville est M. André Cloutier.

ATTENTION — A tous ceux qui désirent faire des rénovation extérieures, rencontrez J. A. HOULE pour le clapboard d'aluminium.

Vous aurez un fini pour la vie, et vous pouvez le faire vous-même, à des prix très raisonnables.

J. A. HOULE 33 rue ALAIN Victoriaville - PL 2-5073

28-7-60

T-E-L-E-V-I-S-I-O-N

CHLT-TV Canal 7 SHERBROOKE

Samedi, 6 août à Vendredi, 12 août

Dimanche, 7 août

12.15 - Rencontres
12.30 - Sacred Heart
12.45 - Living Word
1.00 - Actualités de la semaine
1.15 - Editorial
1.30 - Autour du monde
2.00 - Cinéma du Dimanche
4.00 - Sports d'été
5.00 - Comtes du Dimanche
6.00 - Des hommes et des pays
6.30 - Robin des Bois
7.00 - Les travaux et les jours
7.30 - Camera 60
8.00 - Petit Théâtre
8.30 - Au Pays du Neufve-France
9.00 - Du coq à l'âne
9.30 - Sérénade Estival
10.00 - L'art et son secret
10.30 - Premier Plan
11.00 - Téléjournal
11.10 - Sport éclair
11.40 - Théâtre des Etoiles
12.15 - Sign Off Fermeture

Lundi, 8 août

12.30 - CHLT-TV Aujourd'hui
12.40 - CBC News
12.50 - Première édition
1.00 - Pot-Pourri d'été
2.00 - Théâtre en matinée
3.30 - Be My Guest
3.45 - Ciné-Feuilleton
4.00 - Menu à la Carte
4.30 - Théâtre du Far West
5.30 - Sheriff of Cochise
6.00 - Melody Ranch
6.30 - Télé-Bulletin
6.45 - La Météo
6.50 - Edition Sportive
7.00 - Artistes en vacances
7.30 - Télé-supplément
7.45 - Mes chansons
8.00 - Carrefour
8.30 - En plein air
9.00 - La Gendarmerie Royale
9.30 - La Clé des Champs
10.00 - Histoire d'amour
10.30 - Concert Intime
11.00 - Téléjournal
11.15 - La Météo
11.16 - News Round-Up
11.30 - La lutte du Texas
12.30 - Sign Off - Fermeture

Mardi, 9 août

12.30 - CHLT-TV Aujourd'hui
12.40 - CBC News
12.50 - Première Edition
1.00 - Pot-Pourri d'été
2.00 - Théâtre en Matinée
3.30 - Actualité féminine
3.45 - Ciné-Feuilleton
4.00 - Menu à la carte
4.30 - Théâtre du Far West
5.30 - Death Valley Days
6.00 - Ti-Blanc Richard
6.30 - Télé-Bulletin
6.45 - La Météo
6.50 - Edition Sportive
7.00 - Chasse aux images
7.15 - Potinage
7.45 - Bonsoir madame
8.00 - Trio
8.30 - Théâtre chez-nous
9.00 - Monsieur Technos
9.30 - Pays et merveilles
10.00 - Théâtre O'Henry
10.30 - Télé-Policier
11.00 - Téléjournal
11.15 - La Météo
11.16 - News Round-Up
11.30 - Summer Theater
12.30 - Sign Off - Fermeture

Mercredi, 10 août

12.30 - CHLT-TV Aujourd'hui
12.40 - CBC News
12.50 - Première Edition
1.00 - Pot-Pourri d'été
2.00 - Matinee Theatre
3.30 - Actualité féminine
3.45 - Ciné-Feuilleton
4.00 - Menu à la Carte
4.30 - Théâtre du Far West
5.30 - Gray Ghost
6.00 - Mélodie Ranch
6.30 - Télé-bulletin
6.45 - La Météo
6.50 - Edition sportive
7.00 - La boite aux idées
7.15 - Le Courrier de
7.45 - Jeu de mots
8.00 - Le point d'interrogation
8.30 - Théâtre des Vedettes
9.00 - Arsène Lupin
9.30 - J'ai fait un beau voyage
10.00 - Lutte
10.45 - Du Côté de Chez Lise
11.00 - Téléjournal
11.15 - La Météo
11.16 - News Round-Up
11.30 - Théâtre d'Eté
12.30 - Sign off - Fermeture

Jeudi, 11 août

12.30 - CHLT Aujourd'hui
12.40 - CBC News
12.50 - Première Edition
1.00 - Pot-Pourri d'été
2.00 - Théâtre en Matinée
3.30 - Actualités féminine
3.45 - Ciné-Feuilleton
4.00 - Menu à la Carte
4.30 - Théâtre du Far West
5.30 - Rrange Rider
6.00 - Ti-Blanc Richard
6.30 - Télé-Bulletin
6.45 - La Météo
6.50 - Edition Sportive
7.00 - Rythmes et Mélodies
7.30 - Observation
7.45 - Coup en Vent
8.00 - A la Porte St-Louis
8.30 - Pour une chanson
9.00 - Rendez-vous avec Michelle
9.30 - Ciné-Club
11.00 - Téléjournal
11.15 - La météo
11.16 - News Round-up
11.30 - Mysttry Night
12.00 - Mystery Night
1.00 - Sign off Fermeture

Vendredi, 12 août

12.30 - CHLT-TV Aujourd'hui
12.40 - CBC News
12.50 - Première Edition
1.00 - Pot-Pourri d'été
2.00 - Théâtre en matinée
3.30 - Ciné-feuilleton
3.45 - Ciné-Feuilleton
4.00 - Menu à la carte
4.30 - Caravane
5.30 - Boots and Saddles
6.00 - Melody Ranch
6.30 - Téhé-Bulletin
6.45 - La Météo
6.50 - Edition Sportive
7.00 - Chez Paul
7.30 - Nos amis les animaux
7.45 - Pour Elle
8.00 - Découvertes
8.30 - Dans tous les Cantons
9.00 - Les beaux films
10.30 - Une étoile m'a dit
11.00 - Téléjournal
11.15 - La météo
11.16 - News Rround-Up
11.30 - Ciné-vedette
1.00 - Sign off Fermeture Fermeture

Samedi, 13 août

12.30 - CHLT-TV Aujourd'hui
12.40 - CBC News
12.50 - Première Edition
1.00 - Tribune Libre
1.30 - Théâtre en matinée
3.00 - Théâtre du Far West
4.00 - Connaissance du monde
5.00 - Waltz Disney présente
6.00 - Jamboree
6.30 - Télé-Bulletin
6.45 - La Météo
6.50 - Edition Sportive
7.00 - Palmarès des quadrilles
7.30 - Qu'en Pensez-vous?
7.45 - Dialogue
8.00 - Revue Sportive
8.30 - La clé de sol
9.00 - Billet de faveurs
10.30 - Théâtre des Etoiles
11.15 - Téléjournal
11.20 - Nouvelles sportives
11.22 - Errol Flynn
11.52 - Théâtre d'été
1.00 - Sign Off Fermeture

T-E-L-E-V-I-S-I-O-N

CBFT Canal 2 MONTREAL

CBMT Canal 6 MONTREAL

Dimanche, 7 août à Samedi, 13 août

Samedi, 6 août

CBFT - Canal 2

3.00 - Musique
4.00 - Connaissance du monde
5.00 - Walt Disney présente
6.00 - Face au danger
6.30 - Téléjournal
6.45 - Ce soir
6.54 - Nouvelles sportives
7.00 - Histoire à suivre
7.15 - Pile ou face
7.30 - Cinéfeuilleton
7.45 - Dialogue
8.00 - Noir et blanc
8.30 - Clé de sol
9.00 - Billets de faveurs
10.30 - Théâtre des étoiles
11.00 - Téléjournal
11.15 - Nouvelles sportives
11.22 - Errol Flynn
11.52 - Long métrage

CBMT - Canal 6

3.15 - Long métrage
4.45 - The Sport Shop
5.00 - St-Lawrence North
5.30 - Cartoon Party
6.00 - Reflections
6.30 - Mr Fix-it
6.45 - CBC TV News
7.00 - Dennis the Menace
7.30 - Cariboo County
8.00 - Man from Interpol
8.30 - High Road with John Gunther
9.00 - Great Movies
10.30 - Twilight Zone
11.00 - CBC TV News
11.10 - Weekend in Sports
11.15 - Jam on Both Sides
11.45 - Manhunt
12.15 - Long métrage

Dimanche, 7 août

CBFT - Canal 2

3.55 - Téléjournal
4.00 - Sport d'été
5.00 - Contes du dimanche
6.00 - Des pays et des hommes
6.27 - Nouvelles sportives
6.30 - Robin des bois
7.00 - Les travaux et les jours
7.30 - Camera '60
8.00 - Petit théâtre
8.30 - Au pays de Neufve-France
9.00 - Du coq à l'âne
9.30 - Sérénade estivale
10.00 - L'art et son secret
10.30 - Premier Plan
11.00 - Téléjournal
11.10 - Sport-éclair
11.40 - Courrier du cinéma

CBMT - Canal 6

3.00 - Good Life Théâtre
3.30 - County Calendar
4.00 - Holiday Edition
5.00 - News Magasine
5.30 - Romance of Science
6.00 - Walt Disney presents
7.00 - Father Knows Best
7.30 - A Hatful of Music
8.00 - The Ed. Sullivan
9.00 - Encore
9.50 - Barry Morse Presents
10.00 - Hôtel de Paris
10.30 - Out look
11.00 - CBC TV News
11.10 - Weekend in Sports
11.15 - Good Evening

Lundi, 8 août

CBFT - Canal 2

3.00 - Musique
5.55 - Nouvelles sportives
6.00 - Au jeu
6.30 - Téléjournal
6.45 - Ce soir
6.50 - Révélations
7.00 - Histoire à suivre
7.15 - Edition métropolitaine
7.30 - Ciné feuilleton
7.45 - Mes chansons
8.00 - Carrefour
8.30 - En plein air
9.00 - Gendarmerie Royale
9.30 - La Clé des Champs
10.00 - Histoire d'amour
10.30 - Tribune libre
11.00 - Telejournal
11.15 - Nouvelles sportives
11.22 - Commentaires
11.30 - Montovani

CBMT - Canal 6

3.00 - Long métrage
4.30 - Mr. Adams
5.00 - On Safari
5.30 - Cartoon Party
6.00 - I Love Lucy
6.30 - Metro
6.45 - CBC TV News
6.55 - Sports
7.00 - Tabloid
7.30 - Don Messer
8.00 - Ann Sothern
8.30 - Riverboat
9.30 - Swing Gently
10.30 - Robert Herrdgie Théâtre
11.00 - CBC T.V. News
11.15 - Viewpoint
11.22 - Sports Final
11.32 - Long métrage

Mardi, 9 août

CBFT - Canal 2

3.00 - Musique
4.15 - Long métrage
5.55 - Nouvelles sportives
6.00 - Furie
6.30 - Téléjournal
6.45 - Ce soir
6.50 - Révélations
7.00 - Histoire a suivre
7.15 - Edition métropolitaine
7.30 - Cinéfeuilleton
7.45 - Bonsoir madame
8.00 - Trio
8.30 - Théâtre chez vous
9.00 - Monsieur Technos
9.30 - Pays et Merveilles
10.00 - Théâtre O'Henry
10.30 - Télépolicier
11.00 - Téléjournal
11.15 - Nouvelles sportives
11.22 - Commentaires
11.30 - Méditerranée

CBMT - Canal 6

3.00 - Long metrage
4.30 - Rin Rin Tin
5.00 - Follow Me
5.15 - Here's my Pet
5.30 - Sky King
6.00 - Leave it to Beaver
6.30 - Metro
6.45 - CBC TV News
6.55 - Sports
7.00 - Tabloid
7.30 - Summer Playbill
8.00 - Chevy Show
9.00 - While we're young
9.30 - Parade
10.00 - Royal Canadian Navy
11.00 - CBC TV News
11.15 - Viewpoint
11.22 - Sports
11.32 - Long métrage

Mercredi, 10 août

CBFT - Canal 2

3.00 - Musique
5.55 - Nouvelles sportives
6.00 - Le moulin aux images
6.30 - Téléjournal
6.45 - Ce soir
6.50 - Révélations
7.00 - Histoire à suivre
7.15 - Edition métropolitaine
7.30 - Cinéfeuilleton
7.45 - Jeu de mots
8.00 - Le Point d'interrogation
8.30 - Théâtre des vedettes
9.00 - Arsène Lupin
9.30 - J'ai fait un beau voyage
10.00 - Lutte
10.45 - Du côté de Chez Lise
11.00 - Téléjournal
11.15 - Nouvelles sportives
11.22 - Commentaires
11.30 - Long métrage

CBMT - Canal 6

3.00 - Long métrage
4.30 - Track down
5.00 - Travellin Time
5.30 - Huckleberry Hound
6.00 - The Rifleman
6.30 - Métro
6.45 - CBC TV News
7.00 - Tabloid
7.30 - Highway Patrol
8.00 - R.C.M.P.
8.30 - Live a Berrowed Life
9.00 - Happy
9.30 - Tale
10.00 - First Person
10.30 - A Case for the court
11.00 - CBC TV News
11.15 - Viewpoint
11.22 - Sport Final
11.32 - Long métrage

Jeudi, 11 août

CBFT - Canal 2

3.00 - Musique
4.00 - Long métrage
5.55 - Nouvelles sportives
6.00 - Antoine
6.30 - Téléjournal
6.45 - Ce Soir
7.00 - Histoire à suivre
7.15 - Edition metropolitaine
7.30 - Cinéfeuilleton
7.45 - Coup de vent
8.00 - A la Porte Saint-Louis
8.30 - Pour une chanson
9.00 - Rendez-vous avec Michelle
9.30 - Ciné-Club
11.00 - Téléjournal
11.15 - Nouvelles sportives
11.22 - Commentaires
11.30 - Figures de Théâtre

CBMT - Canal 6

3.00 - Long métrage
4.30 - Trouble with father
5.00 - Pictures with Woofer
5.30 - Roy Rogers
6.00 - Bachelor Father
6.30 - Metro
6.45 - CBC TV News
6.55 Sports
7.00 - Tabloid
7.30 - Focus
8.00 - The Deputy
8.30 - Close up
9.30 - Man from Blackhawk
10.00 - Let's Face it
10.30 - Bob Cummings
11.00 - C.B.C. T.V. News
11.15 - Viewpoint
11.22 - Sports
11.32 - Long métrage

Vendredi, 12 août

CBFT - Canal 2

3.30 - Musique
4.30 - Caravane
5.30 - Les Boucaniers
5.57 - Nouvelles sportives
6.00 - Les aventures de Jackie
6.30 - Téléjournal
6.45 - Ce soir
6.50 - Révélations
7.00 Histoire à suivre
7.15 - Edition métropolitaine
7.30 - Cinéfeuilleton
7.45 - Pour elle
8.00 - Découvertes
8.30 - Dans tous les cantons
10.30 - Une étoile m'a dit
11.00 - Téléjournal
11.15 - Nouvelles sportives
11.22 - Ciné-vedette

CBMT - Canal 6

3.00 - Long métrage
4.30 - Caravan
5.30 - Fury
6.00 - Rendez-vous
6.30 - Metro
6.45 - CBC TV News
6.55 - Sports
7.00 - Tabloid
7.30 - San Francisco Beat
8.00 - Red River Jamboree
8.30 - Four Just Men
9.00 - The flying Doctor
9.30 - Patti Page
10.00 - Perry Mason
11.00 - CBC T.V. News
11.15 - Viewpoint
11.27 - Sports
11.32 - Long métrage

FERMIERES DE BEAUPORT A VICTORIAVILLE

Une cinquantaine de femmes, faisant partie du cercle des Fermières de Beauport, près de Québec, ont fait une visite industrielle à Victoriaville et leur passage dans la ville-reine des Bois-Francs a fait l'objet de la chaleureuse réception qui leur a été réservée. A leur arrivée à bord d'un autobus spécial, mardi avant-midi, vers 11 heures, les délégués furent accueillis à l'Hôtel de Ville, où une réception civique leur fut réservée dans le bureau particulier de S. H. le maire Roland Provencher. Le groupe de l'extérieur était piloté par Mme J. Giroux, présidente, Mme J.-L. Parent, vice-présidente, et Mlle L. Grenier, secrétaire, tandis que les hôtesses locales étaient Mmes R. Provencher, la mairesse, Pierre Fortier, présidente régionale et locale, Louis Leclerc, vice-présidente, Pauline Nault, secrétaire, G. Gendreau, bibliothécaire, Jean-Louis Matte, conseillère, Ludger Côté, en charge de la réception de l'après-midi, Zacharie Roy, membre du cercle.

A la suite d'une allocution de circonstance du premier magistrat de la ville, il y eut signature du livre d'or. Dans l'après-midi, le groupe de Beauport, après un diner libre, accompagné de MM. Jules Houle et Pierre-Paul Allaire, respectivement président du Jeune Commerce et responsable du comité de la Chambre, visita le Collège Sacré-Coeur, la manufacture Fashion-Craf et la maison des Pères Clarétains. A la suite d'un interview à la radio locale, vers 4 heures, les visiteuses furent l'objet d'une chaleureuse réception, d'aspect réconfortant, au Centre Catholique, qui avait été préparée par des membres du cercle local. Vers 6 h. 30 du soir, les délégués repartaient, enchantées de leur court séjour dans la ville-reine des Bois-Francs.

Humour, vérités et sens philosophique.

"LE LIVRE DES PROVERBES"

(3ème Edition)

2,000 proverbes et citations, 120 pages.

Prix $0.60 port payé

Adresse : J. EDMOND BUTEAU,
Casier Postal 575,
Haute-Ville,
Québec (4)

PARADE DES ADOLESCENTES DE L'O.T.J. DE VICTORIAVILLE

Une manifestation publique de grand apparat s'est déroulée à Victoriaville, mardi soir, alors que les adolescentes, faisant partie de l'OTJ locale, ont défilé dans les rues de la ville avant de participer à ds activités réjouissantes en plein air. La parade partit du Collège Sacré-Coeur avec un policier municipal en tête, suivi des cadets du club Juvénile de la police, commandés par Gérard Boily, des majorettes, commandées par Jocelyne Veillette, qui assumait en même temps la direction des adolescentes, à la fin du cortège, et emprunta la rue Notre-Dame, le Boulevard Gamache, la rue Des Forges, la rue Poitras et le terrain de l'Académie St-Louis de Gonzague, où elle se brisa. Le long du parcours, des centaines de personnes, massées sur les trottoirs, ont été témoins de l'impressionnant spectacle ambulant et ont manifesté à quelques reprises leur appréciation par des applaudissements. Sur le terrain de l'O.T.J., il y eut démonstration de formation par les cadets, feu de joie allumé par S. H. le maire Roland Provencher, assisté de Mme Provencher, la mairesse, et M. l'abbé Gérald Cloutier, aumûnônier de l'OTJ, et des danses folkloriques autour du bûcher en flammes.

CENTRAL MODERNE BOWLING

REOUVERTURE - Vendredi 5 août

7 ALLEES

- COMPLETEMENT RENOVE
- BRUNSWICK
- CROWN IMPERIAL

• HEURES DISPONIBLES POUR LIGUES •

TOUS LES JOURS ..... 5.30 P.M.

SAMEDI - DIMANCHE ..... 10.00 A.M.

SAMEDI - DIMANCHE ..... 7 allées libres au public à partir de midi.

FAITES VOS RESERVATIONS DES MAINTENANT

HENRY HAINS, Prop. RAYMOND PATOINE, Gérant

198 NOTRE-DAME EST VICTORIAVILLE

TEL.: PL 2-9078 — PL 2-2178

D'UNE OREILLE A L'AUTRE!

(suite de la page 4)

très plaisant à regarder. Souriez donc plus souvent, petite "majesté".

—On a enfin rempli le trou au coin des rues Lavigne et Notre-Dame. C'est le cas de dire que le temps arrange bien des choses.

—Nos félicitations à Me Germain Lacoursèire, aviseur légal et procureur de la Couronne, qui vient d'être nommé juge pour le district d'Arthabaska. C'était une récompense bien méritée...

—Au lieu de surveiller l'ordre, les Gardes Paroissiales, pour une fois, se sont fait surveiller... par la nombreuse foule réunie à Cornwall. Le spectacle en valait la pleine, dit-on...

—Pour donner de la fraîcheur à certains légumes, il faut faire comme aux radis et les mettre à l'eau...

—Un établissement commercial, dont l'écho a une longue portée, vient d'être sujet d'une épuration dont le résultat n'améliorera certainement pas la qualité...

—Les enfants ont lancé des pétard, mardi soir, au terrain de l'Académie, ce qui en a fait rouspété plusieurs...

—Le Woolworth est le magasin de la ville qui possède, à mon avis, les plus jolies commis. Allez-y le vendredi soir et vous verrez...

—Pauvre Paul-André R. de Ste-Elisabeth, il a filmé tout l'après-midi, pour finalement s'apercevoir qu'il n'y avait pas de film dans so nappareil. On n'a plus les photographes qu'on avait...

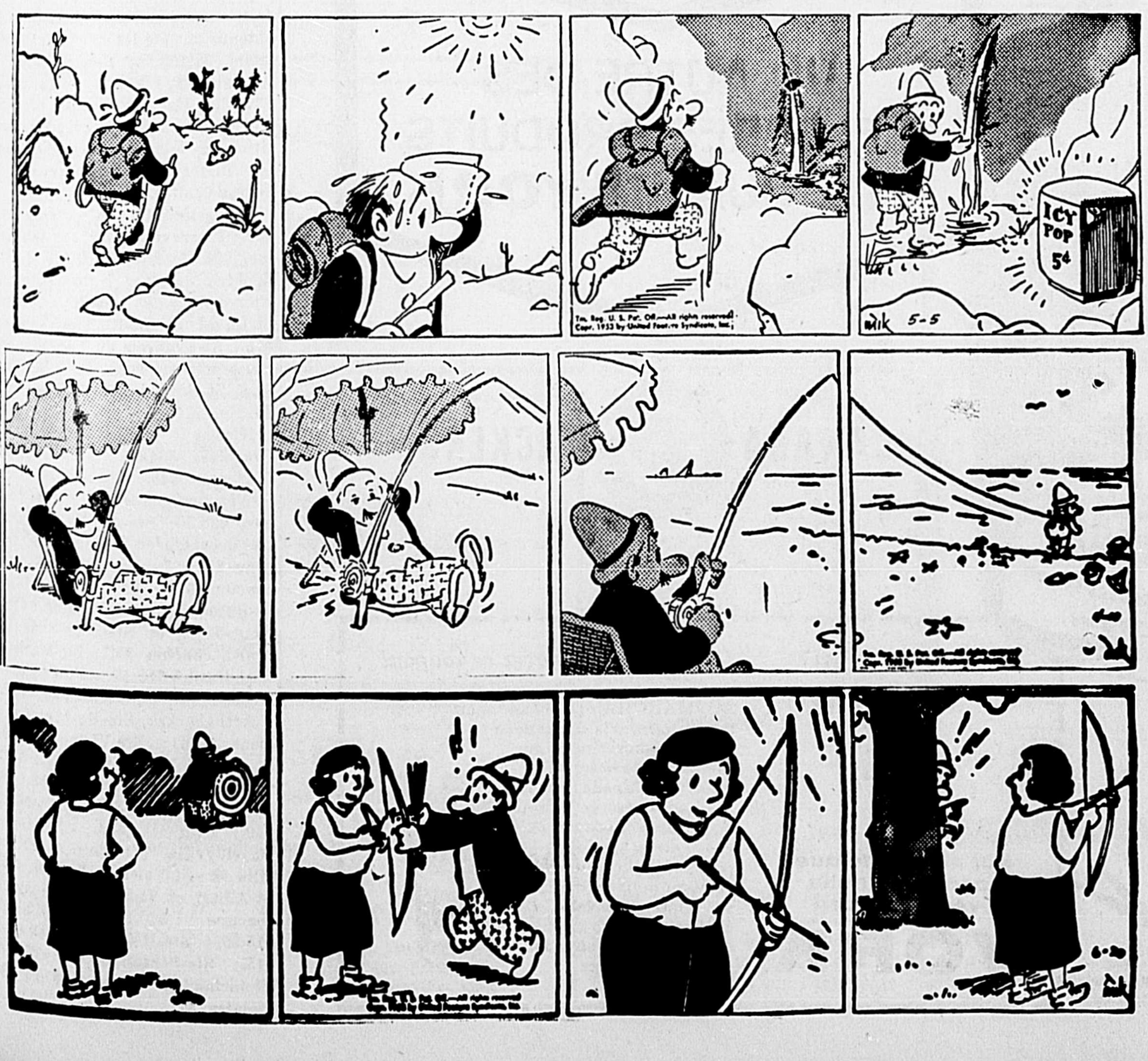
—On a pu voir deux jolies filles de Shawinigan se balader à Arthabaska en talons hauts. L'une d'elle a même donné un concert ennuyeux.

Actif de...

(suite de la page 1)

faire part du désir d'effectuer un transfert de compte, et la Caisse Populaire Ste-Victoire, en collaboration avec la Caisse Populaire de Victoriaville, complète cette formalité immédiatement.

Dimanche le 7 août, à 7 h. 30 p.m., Mgr Origène Grenier, curé de la paroisse Ste-Victoire, procédera à la bénédiction du local de cette Caisse Populaire et tout le public est invité à faire une visite à cette occasion et par la suite devenir sociétaire de la Caisse Populaire Ste-Victoire.



"Adam et Eve"

DANS LE MONDE D'AUJOURD'HUI

par le
Rév. Père
MARCEL-MARIE
DESMARAIS, O.P.

MON VOYAGE AU JAPON

Clinique du Coeur

EN VENTE à la

Librairie de L'Union des Cantons de l'Est

ARTHABASKA

VISITE RELIGIEUSE A ARTHABASKA

Au début de juillet, M. et Mme Paul Lemay d'Arthabaska eurent le bonheur de revoir leur fille religieuse, partie depuis près de 12 ans. Cette religieuse fait partie de la congrégation des Oblates de Béthanie et exerce son ministère à Paris.

Accompagnée de ses parents, Sr St-Paul de Jésus eut la joie de visiter ses frères et soeurs. Ils se ont rendus successivement chez M. et Mme Gérard Lemay de Plessisville, M. et Mme Emile Lambert (Marie-Louise) de Daveluyville, M. et Mme Joseph Garant (Albertine) de Victoriaville, M. et Mme René Lemay de Victoriaville, M. et Mme Paul Desmarais (Marguerite) de St-Félix de Kingsey, M. et Mme Marcel Lemay de Ste-Philomène de Châteauguay, M. et Mme Conrad Lemay de Ville Jacques-Cartier. Pour terminer la tournée, la religieuse se rendit, avec ses parents, voir sa jeune soeur Georgette (Sr St-Luc du Sacré-Coeur, c.n.d.) à la maison-mère des SS. de la C..N.D. à Montréal. .

Pendant les dix jours qu'elle passa dans sa famille, elle eut l'immense joie de rencontrer aussi ses oncles et tantes neveux et nièces.

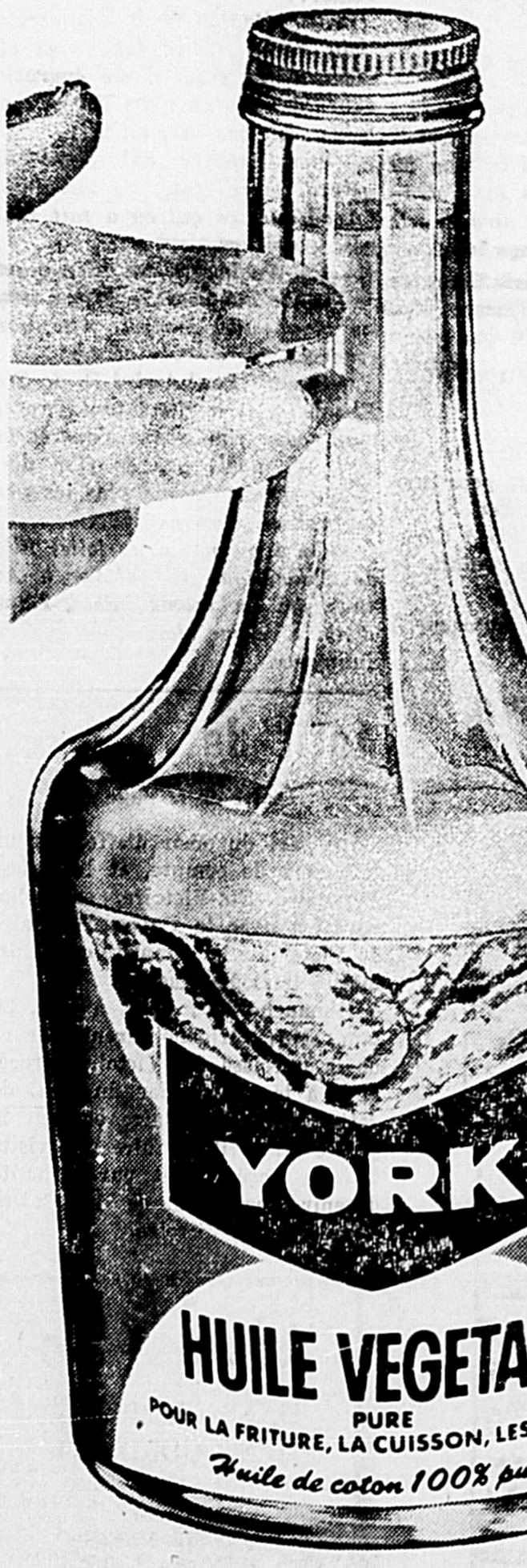
Sr St-Paul de Jésus (Léonie Lemay) doit repartir pour Paris en septembre. D'ici là, elle demeurera au couvent des Oblates de Béthanie à Pointe du Lac et peut recevoir ses parents et amis.

PRETS
en première et deuxième hypothèque
Ville et Campagne
Meilleur taux d'intérêt
Achats de créances
Service rapide et confidentiel.
A. A. GAUDET
62, Avenue des Erables
Arthabaska, Qué.
14-7-60-jno.

SI BONNE QU'ELLE EST PRÉSENTÉE EN CARAFONS SIMILI-CRISTAL!

L'HUILE VÉGÉTALE PURE

YORK



L'HUILE YORK TOUT-USAGE VAUT DE L'OR DANS VOTRE CUISINE!

C'est une huile végétale pure, légère et dorée, idéale pour les salades, les fritures, et bien d'autres plats succulents. Vous l'utiliserez tous les jours. Consultez le livret de recettes attaché à chaque carafon. Présentement, pendant la période de lancement, l'huile végétale pure York se vend 6¢ de moins le carafon de 32 onces et 3¢ de moins le carafon de 16 onces.

N'oubliez pas de profiter du COUPON-BONI spécial ci-dessous!

UN AUTRE DES CÉLÈBRES PRODUITS DE QUALITÉ YORK

CANADA PACKERS
GARANTIE DE LA MEILLEURE QUALITÉ

COUPON-BONI!
BON POUR
8¢
sur n'importe quel carafon d'huile végétale pure
YORK

Découpez et conservez ce coupon!

AU MARCHAND: Nous vous rembourserons la valeur de ce coupon conformément aux conditions de notre offre. Toutefois, Canada Packers Limited se réserve le droit de déclarer ce coupon *nul et non avenu* si vous ne pouvez justifier d'un stock suffisant pour permettre son remboursement. Ce coupon n'est pas valable dans les régions où la loi en interdit l'usage.

DÉCOUPEZ LE LONG DE LA LIGNE POINTILLÉE!

FUNERAILLES DE MARIA BLOUIN

Le 15 juillet, à l'âge de 52 ans, est décédée Marie Blouin, à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska.

Elle laisse dans le deuil, son frère, M. Lucien Blouin; sa soeur, Mme Achille Lemaire; sa belle-soeur, Mme Lucien Blouin; son beau-frère, M. Achille Lemaire; ses neveux et nièces, M. l'abbé Benoit Lemaire, Colette, Ghislaine, Elise, Carmel, Gaétan, Laurent et Mme Gaétan Lemaire, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La dépouille mortelle était exposée au salon Bruno Desrochers d'où elle partit pour l'église Ste-Victoire où les funérailles eurent lieu le 18 juillet. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Gérald Cloutier, vicaire, tandis que le service fut chanté par M. l'abbé Benoit Lemaire, son neveu, assisté des abbés Lemaire et Desrosiers comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Gaétan, Laurent Lemaire, neveux, Pierre Brisson, cousin, Aimé Plourde, Conrad Gagné et Marcel Rheault; la croix était portée par M. Desrochers.

L'inhumation au cimetière St-Joseph.

Sincères condoléances.

Résultat...

(suite de la page 11)

faite dans 4 comtés et les montants obtenus ont été les suivants: Drummond, $1,133.36; Nicolet, $619.87; Arthabaska, $947.35; Yamaska, $378.69. Exception faite pour le comté de Drummond, voici la répartition des montants recueillies dans les différentes paroisses des 3 autres comtés.

Yamaska: La Baie du Febvre, $90.; Pierreville $59.25; St-Guillaume, $56.64; Yamaska, $32.20; St-Zéphirin, $30.; Notre-Dame de Pierreville,$ 20.; St-Pie de Guire, St-David et St-Elphège, chacune $15.; St-François du Lac, $12; St-Bonaventure, $10.; La Visitation, $9.; St-Gérard, $8.60;St-Joachim, $6.

Nicolet: Nicolet, $150.; St-Grégoire, $64.50; Gentilly, $58.; Manseau, $45.; St-Célestin et St-Sylvère, chacune $30.; Ste-Monique, $25.50; Ste-Angèle, St-Pierre les Becquets et Ste-Gertrude, chacune $25.; Lemieux et St-Samuel, chacune $20.; Ste-Eulalie, $19.05; St-Raphael, Ste-Perpétue, Précieux-Sang et Ste-Sophie de Lévrard, chacune $15.; Ste-Marie de Blandford, $12 25; Ste-Cécile de Lévrard, $7.05; Ste-Brigitte, $3 52.

Arthabaska: Sts-Martyrs Canadiens, $201; Ste-Victoire, $150.; St-Gabriel Lalemant, $125.; Warwick; $82; St-Norbert, $52.; St-Paul de Chester, $47.; Arthabaska, $40.; Tingwick, $28.; Ste-Famille, Daveluyville, Ste-Clotilde, Princeville et St-Valère, chacune $25.; St-Albert et St-Rémi de Tingwick, chacune $20.; Ste-Elisabeth, $15.35; Ste-Hélène de Chester, $15.; Ste-Séraphine et ville de Victoriaville, chacune $10.; St-Rosaire, $7.

AU BUREAU D'ENREGISTREMENT D'ARTHABASKA

Mariage: Conrad Fortier et Annette Bernier.

Cession: Dame Alida Desharnais-Levasseur à Harper Levasseur, Bulstrode.

Vente: Dame Ghislaine Houle-Fournier à Hormisdas Ferron, Princeville.

Vente: Roger Perreault à Gérard et Raymond Neault, Princeville.

Mariage: Edgar Duchesne et Bernise Côté.

Vente: Dame Adéline Côté à J. Alexandre Sévigny, St-Norbert.

Mariage: Jean-Marc Lapierre et Huguette Houle

Mariage: Rolland Pellerin et Gabrielle Ménard.

Mariage: Maurice Ménard et Irma Allard.

Mariage: Carol Tardif et Annette Ducharme.

Vente: Maurice Labonté à Héribert Gagnon, Tingwick.

Vente: Maurice Ling et al. à Wilfrid Grégoire, Warwick.

Vente: Dame Jeanne Levasseur-Côté à Philippe Michaud, Ste-Victoire.

Mariage: René Côté et Henriette Bernard.

Mariage: Paul Dumont et Thérèse Dubé, Gilles Charest et Pierrette Rheault.

Mariage: Denis Quirion et Lucille Côté.

Vente: Georges-Aimé Giroux à J.-Alphonse Mérette, Ste-Victoire.

Vente: Alfred Rosario Roux à Conrad Cliche, Ste-Victoire.

Vente: Arthur Archambault à Dame Germaine Héroux-G., Ste-Victoire.

Vente: Ernest Hamel à Félix Houle, Warwick.

Vente: Félix Houle à Delphis Tourigny, Warwick.

Vente: Réal Bergeron à André Ross, Ste-Victoire.

Vente: Fernand Côté à Roméo Lafontaine, Ste-Victoire.

Vente: Rosaire Roberge à Gérard Roberge, Bulstrode.

Delphis Michaud à Armand Levasseur, Princeville.

Mariage: Jean-Guy Grenier et Marie-Laure Simoneau.
Houle, Ste-Victoire.
Houle, Set-Victoire.

Vente: Armand Houle à Dominique Houle, Ste-Victoire.

FUNERAILLES DE M. DESIRE ALLARD DE PRINCEVILLE

Princeville vient de perdre le doyen de l'une de ses plus anciennes familles. M. Désiré Allard est décédé après une longue maladie. Il était âgé de 82 ans et avantageusement connu dans la région.

Outre son épouse, née Joséphine Allard, le défunt laisse dans le deuil, ses enfants, MM. Gérard, Eusèbe, Joseph-Désiré, Noel, Jean-Louis, Germain et Jules, Mme Emilien Rancourt (Madeleine), Mme Paul Juneau (Bernadette), Mme Jacques Bernier (Béatrice), Cécile, tous de Princeville.

Les funérailles ont eu lieu à Princeville sous la direction de la maison Arthur Boucher & Fils, et l'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. C'est M. l'abbé Antonio Bettez qui a chanté le service funèbre. Il était assisté de M. le chanoine Eugène Demers, curé, et de M. l'abbé Marcel Poirier, vicaire.

Le deuil était conduit par M. Donat Carignan. MM. Camille Pépin, Alphonse Baillargeon, Aldée Bernier, Lucien St-Pierre, Donat Trottier et Henri Croteau portaient le cercueil.

La dépouille mortelle de M. Désiré Allard avait été exposée à son domicile dans le 10e rang de Princeville, Des représentants des autorités civiles, des membres d'associations religieuses ainsi que de nombreux parents et amis ont assisté aux funérailles afin de rendre un dernier hommage au défunt.

Concours...

(suite de la page 3)

entre le 15 août et le premier septembre, l'un après l'autre, les commerces qui sont entrés ou qui entreront dans le concours. Les quatre gagnants seront alors proclamés au début de septembre.

Le premier prix sera de $100., soit $75. au gagnant et $25. au conseil local; le deuxième prix de $50. dont $35 au gagnant et $15 au conseil local; le troisième de $25. dont 20 au vainqueur et $5. au conseil local; et enfin un quatrième prix de $25. réparti de la même façon que le troisième.

Le conseil local fera un inventaire des principaux commerces de la paroisse, c'est-à-dire des commerces dont l'annonce extérieure est de bon goût et qui peut entrer dans le concours. On enverra le nom au secrétariat diocésain à 449 rue Notre-Dame, Drummondville. Si une des annonces de la paroisse est primée, le conseil local recevra également une récompense en argent, suivant l'échelle donnée plus haut.

Les juges établiront leur choix sur le caractère français ou du moins bilingue de l'annonce, sur la présentation et le bon goût de l'annonce, et enfin sur l'entourage soit vitrine ou parterre.

Tous les commerces, sauf les gagnants d'un premier prix des trois concours précédents, sont éligibles. Les conseils locaux devront de plus tenir compte logiquement de la cote morale de l'établissement.

L'an dernier, le concours s'est tenu entre cinquante-deux commerces pour un très beau succès.

135, Notre-Dame Est PL 2-9401

René Crochetière

B.A. LL.L.

Avocat et Procureur

VICTORIAVILLE

Heures de Bureau
Du Lundi au Vendredi
9 h. à midi et de 2 h. à 5 h.

Vendredi soir, 7 h. à 9 h.
Samedi, de 9 h. à midi.

Case Postale 188 Tél.: PL 2-2335

JEAN ROY, c.a.

Comptable Agréé — Syndic Licencié

120 Notre-Dame Est Victoriaville

79 Notre-Dame Est
Tél.: PL 2-2904
VICTORIAVILLE

9174 Tolhurst Ave
Tél.: DU 7-2811
MONTREAL

Bélanger & Rouleau, C.A.

Comptables Agréés

Résidence :- Roger Rouleau — Tél.: PL 2-5821

VICTOR PAUL, c.a.

Comptable Agréé

Bureau : 98, Notre-Dame Est, Tél.: PL 2-5540

Résidence : 474, Notre-Dame Ouest, Tél.: PL 2-2915

VICTORIAVILLE

J. H. MATTE

Comptable Public Enregistré

Vérificateur autorisé par la Commission Municipale
Classe "A"

94, rue Saint-Jean-Baptiste — Tél.: PL 2-2652
Victoriaville, Qué.

Goulet — St-Pierre

INGENIEUR CONSEIL — ARPENTEUR GEOMETRE
Projets de drainage, égoûts, aqueduc, bornage et cadastre
Préparation de bleus (bleu-print)

Emile Goulet, I.P.
11, 7e Avenue
Tél.: 2862
Drummondville Ouest

Armand St-Pierre, A.G.
19, rue Lavigne
Tél.: PL 2-5989
Victoriaville, Qué.

SERVICE D'UNE DEMI-HEURE

Une bonne filerie est un placement
à la portée de tous
grâce à notre plan budgétaire

GERARD DALLAIRE

ELECTRICIEN
83 St-François — Victoriaville — Tél.: PL 2-2781

CONFIEZ-NOUS VOS PROJETS
DE
MONUMENTS
NOUS CROYONS AVOIR MERITE VOTRE CONFIANCE
• Atelier fondé en 1890 •

J. Maurice Ducharme

Bureau et Atelier
324, rue Laurier - Tél.: PL 2-6474
(Route d'Arthabaska)
Résidence :-
231, Notre-Dame Est — Victoriaville

PAUL PAQUIN

ENTREPRENEUR GENERAL EN CONSTRUCTION
233 Laurier — Tél.: PL 2-5435 — Victoriaville
POUR VOS TRAVAUX DE CONSTRUCTION
• Estimé Gratuit • Ouvrage Garanti •

19-3-61

Hamel & Hamel Enr.

Entrepreneurs - Electriciens
Tout genre d'installation électrique
"Notre expérience au service de l'industrie"
ESTIMES GRATUITS

Raymond Hamel
38 rue Desjardins
Tél.: PL 2-2658

Bruno Hamel
24 rue Desjardins
Tél.: PL 2-4964

VICTORIAVILLE

IMMEUBLE

Pour toutes vos transactions immobilières
ACHATS - VENTES - ECHANGES
Consultez :-

LUCIEN CORRIVEAU

BUREAU :-
98 Notre-Dame Est
Victoriaville, Qué.
Tél.: PL 2-6192
le soir: PL 2-2354

J. ROBERT NOEL Inc.

ENTREPRENEUR GENERAL

116, Ave des Erables Tél.: 174

ARTHABASKA, P. Q.

Pour votre

SECHAGE DE BOIS

CHAUFFERIE MODERNE

A ARTHABASKA

ADRESSEZ-VOUS A :

EASTERN FURNITURE LTD

51, rue DeBigarré — Victoriaville

Tél.: PLateau 2-5515

19-5-60-jno.

Premier geste officiel du comite du centenaire

Le comité général du centenaire de Victoriaville, qui sera célébré l'an prochain, a posé son premier geste officiel d'organisation, mardi après-midi, vers 5 heures, par la remise des prix aux gagnants du concours de dessin lancé pour trouver un emblème caractéristique à la ville-reine des Bois-Francs. La cérémonie s'est déroulée dans le bureau particulier du maire, à l'Hôtel de Ville, au milieu d'une agréable réception civique qui fut donnée à une vingtaine de personnes. Incidemment, on rappelle que la ville fêtera l'an prochain son centième anniversaire de fondation et non d'incorporation comme cité et ville, qui n'eut lieu qu'en 1890

Proclamation des gagnants

A la suite de courtes allocutions prononcées par S. H. le maire Roland Provencher et Me Raymond Beaudet, président général, qui émit le ferme espoir que la ville saurait cautionner généreusement à la réalisation du projet et lança un appel particulier à la population en général pour qu'elle participe toute aux manifestations nombreuses de l'an prochain, M. l'abbé Antonio Parenteau, curé de St-Gabriel Lalemant et aviseur moral du comité, proclama la liste des gagnants et concours et procéda à la remise des prix. Le dessin primé le premier, qui fut exécuté par la Rév. Soeur Ling, supérieure de l'Ermitage St-Joseph, représentait un écusson en forme de gueule, contenant les symboles de l'église, de l'éducation, de l'agriculture et de l'industrie, le tout surmonté d'une couronne royale. La manifestation civile prit fin par un coquetel.

TERRE A VENDRE

TERRE SITUEE DANS LE 7ème RANG DE LA PAROISSE DE ST-ROSAIRE
étant la partie sud-est du lot No. 389.

S'adresser à :

JEAN ROY, C.A.
SYNDIC
120, rue Notre-Dame Est Victoriaville, Qué.

4-8-60

Carnet Mondain

M. Donat Nadeau et Mmes Arthur Hixson, Jos Connor, Clair Jackson ,Albert Larochelle et sa fille Yvonne, tous de Gravelbourg, Sask., en visite à Arthabaska chez M. et Mme Rodolphe Nadeau.

M. et Mme Arcade Belhumeur, M. et Mme Auréas Belhumeur, M. Onli Belhumeur ont visité M. et Mme Eloi Belhumeur de Waterloo, M. et Mme Edouard Provencher de Sherbrooke récemment.

M. et Mme Ascade Belhumeur, M. Onil Belhumeur, Mme Gustave Paquet ont visité M. et Mme J. A. Viger, M. et Mme Jos Boutin de Lévis, M. et Mme Paul Bédard, M. et Mme Maurice Frenette, J.-Guy Frénette de Québec.

L'HOMME D'AFFAIRES
AVISE ANNONCE
DANS
L'UNION DES CANTONS

Vous pouvez

DEVENIR PROPRIETAIRE

à des conditions

de paiements faciles

VOYEZ LES TERRAINS A VENDRE
rue voisine de la rue Girouard près de Belvédère
Prix de construction à partir de $ 8,500.00
Environ 10% Comptant
et un remboursement de $50.00 par mois.

S'adresser à :-

FERNAND BINETTE

16, rue GIROUARD ARTHABASKA

Tél.: 276-s-6

4-8-60

Bénédiction d'une Caisse Populaire à Victoriaville

Dimanche prochain à 7 h. 30 dans la soirée, Mgr Origène Grenier, p.d. v.f., curé de Ste-Victoire, procérera à la bénédiction du local de la nouvelle Caisse Populaire Ste-Victoire et tout le public est invité à assister à la cérémonie religieuse. Cette Caisse, qui a fait ses débuts le 4 juillet dernier, atteint après son premier mois d'opérations, un **actif de $105,-** 027.52. Ce résultat des plus encourageants est la réponse au dynamisme de ses administrateurs et la confiance qu'ils ont placées dans le territoire concerné. Un brillant avenir est envisagé pour cette 2e Caisse et les services que la 1ère à Victoriaville a rendus seront doublés d'ici quelques années. Même avec quelques semaines d'existence, la nouvelle Caisse a déjà consenti quelques prêts sur hypothèques et sur reconnaissance de dette. Il est à prévoir uqe les 2 Caisses rivaliseront d'ici quelques temps à rendre à leurs sociétaires les meilleurs services. Incidemment, les quelque 200 sociétaires qui sont inscrits présentement ont constaté la coopération efficace qui existe entre les 2 Caisses. Toutefois on ne peut pas effectuer un transfert de compte sans l'autorisation d'un sociétaires et toutes les personnes demeurant dans les paroisses Ste-Victoire, Ste-Famille et Notre-Dame de l'Assomption doivent se présenteer à la Caisse Ste-Victoire et faire part du désir de transférer tent la formalité requise immédiatement.

leur compte et les 2 Caisse complè-

À VOTRE SANTÉ

LA DROGUE LA PLUS BANALE
PEUT LES ENFANTS EMPOISONNER.
COMME PRÉCAUTION PRINCIPALE
TENEZ LES REMÈDES SOUS CLEF.

Ministère de la Santé Nationale
et du Bien-Etre Social

AVIS PUBLIC

Demande de Soumissions pour transport des élèves

Des soumissions cachetées et adressées au soussigné, portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSIONS-TRANSPORT" seront reçues au bureau du secrétaire de la Commission scolaire de la Ville d'Arthabaska, jusqu'à 8 hres p.m., le 11 août 1960.

Ces soumissions sont demandées pour le transport des écoliers dont les parents demeurent dans les limites de cette commission scolaire et dans la campagne, pour l'année 1960-1961, pour environ 190 jours de classe par année, matin et soir, pour les cinq circuits séparément et le contrat sera accordé pour cinq ans.

Voici les détails de chaque circuit :

1er circuit :
Approximativement 24 milles par jour.
Approximativement 44 élèves par voyage.
Le chemin de Warwick, le 1er rang (du chemin de Warwick en allant vers Victoriaville) et le 2e rang.

2e circuit :
Approximativement 26 milles par jour.
Approximativement 45 élèves par voyage.
Le 1er rang(du chemin de Warwick au 11e rang) et le 11ème rang.
Les enfants des 1ère, 2ième et 3ième années de ce circuit seront pris ou laissés à l'école du 9ème rang de St-Christophe d'Arthabaska.

3e circuit :
Approximativement 29 milles par jour.
Approximativement 38 élèves par voyage.
Le 10ième rang et le 9ième rang.
Les enfants des 1ère, 2ième et 3ième années de ce circuit seront pris ou laissés à l'école du 9ième rang de St-Christophe d'Arthabaska.
Le millage de ces 3 circuits est calculé en ayant comme point de départ et d'arrivée, l'Ecole Notre-Dame-des-Bois-Francs.

4e circuit :
Approximativement 33 milles par jour.
Approximativement 38 élèves par voyage.
Le 7ième rang et le 8ième rang.

5e circuit:
Approximativement 29 milles par jour.
Approximativement 53 élèves par voyage.
Le chemin St-Norbert, le 6ième rang et la route Blanchet.
Le millage de ces deux circuits est calculé en ayant comme point de départ et d'arrivée le Collège St-Joseph.
Les soumissionnaires devront se conformer aux articles 223b, 223c, et 223d de la Loi de l'Instruction publique et les articles 36b, 36d et 44 de la Loi des véhicules automobiles de la Province de Québec.
Cette commission scolaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
Donné à Arthabaska, ce trois août 1960.

JEAN-PAUL MICHAUD,
Sec.-trésorier.

VENTE DEMI-SAISON

de 20 à 33% de réduction

sur tous les vêtements sports en magasin.
Aussi un Escompte Spécial sur robes de nuit, dusters, etc., etc...

LA MAISON AMIOT ENR.

(EDIFICE POITRAS)

126, rue NOTRE-DAME Est VICTORIAVILLE

Les plus grands Spécialistes en vêtements de base

Commandes postales remplies avec soin

LIVRAISON GRATUITE

La presente édition de
L'Union des Cantons de l'Est
est tirée à
5215
exemplaires

L'Union
des Cantons de L'Est
Jeudi, 4 août 1960

IMPRESSIONS
DE
QUALITE
L'IMPRIMERIE
D'ARTHABASKA
INC.
Arthabaska. Qué.

Succès des régates du Lac Nicolet

MM. Michel Auger de Victoriaville et Jacques Vallée de Sherbrooke se sont signalés lors des Régates du Lac Nicolet qui ont eu lieu dimanche en présence d'une foule de 1,500 personnes.

Plusieurs courseurs se sont mérité des prix en argent pour leurs prouesses. Ils venaient non seulement de la région des Cantons de l'Est, mais de toute la province. Jacques Vallée, de Sherbrooke s'est classé premier deux fois dans les deux épreuves d'hydroplanes classe "C".

M. Michel Auger, de Victoriaville, s'est également classé premier dans les deux épreuves de courses pour moteurs 70-75 chevaux vapeurs.

Autres gagnants

Les autres gagnants ont été les suivants:

Moteur 30-35: Carol Maheu de St-Georges de Beauce, premier dans les deux épreuves.

Moteur: 40-45: Edmond Routhier, de Thetford, premier dans la 1ère épreuve, et Jacques Auger, de Victoriaville, premier dans la 2e épreuve.

Moteurs 50-60: Blais et Fils, de St-Sylvestre, premier dans les deux épreuves.

Runabout "Bu" course utilité: Fernand Baril, de Sorel, premier dans les deux épreuves.

Hydroplanes classe "B": Pierre Gaudet, de Trois-Rivières, 1er dans la 1ère épreuve, et Roch Jolicoeur, de St-Georges de Beauce, premier dans la 2e.

Hydroplanes classe "D": René Thomas, de Varennes, premier dans la 1ère épreuve, et Paul-Emile Péloquin, de Sorel, premier dans la 2e.

Deux grands tours ont été imposés aux hydroplanes et trois petits tours aux moteurs 30, 40, 50, 60 et 70 forces.

Au début des régates, M. l'abbé G.-H. Gagnon, curé de la paroisse Sts-Martyrs, a béni les courseurs. M. Albert Morissette, député du comté d'Arthabaska, était également présent.

Attractions spéciales

Comme attractions spéciales, Claude Dupuis, champion sénior du saut aquatique et du slalom, a exécuté plusieurs sauts qui n'ont pas marqué d'épater les spectateurs.

Les juges du concours étaient MM. Maurice Buteau, R.-B. Rolland, le Dr A. Thibault, A. Baril et A.-D. Lanouette. L'organisation générale de ces grandes régates annuelles avait été confiée à M. Michel Auger. Le commodore Benoit Auger agissait comme maître de cérémonie.

On sait que ces régates se déroulent chaque année sous les auspices du club nautique du Lac Nicolet Inc.

2 blessés dans un accident à Arthabaska

2 hommes ont été légèrement blessé samedi soir, vers 8 h 15, à la suite d'un accident de la route survenu dans la municipalité d'Arthabaska. Le victimes sont MM. Benoit Boissonneault, de la rue Normandville, à Montréal, et René Labrie, de St-Fortunat, comté de Wolfe, qui ont été transportés à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska par les ambulanciers de la maison Bergeron & Frère, où on leur a donné les soins requis pour des contusions.

M. Joseph Boisonneault, 29 ans, demeurant au 24 rue Monfette, à Victoriaville, circulait sur la rue Beauchesne, à Arthabaska, lorsque, presqu'en face du bureau de poste, il dut croiser une autre automobile. Toutefois, à cause de la vision qui était devenue mauvaise par la pluie abondante qui tombait, il aurait trop bifurqué vers la bordure du trottoir et son véhicule heurta un poteau d'électricité, propriété de la Shawinigan Water & Power. Si le chauffeur sortit indemne des résultats du choc, il n'en fut pas de même des 2 compagnons précités, dont un était son frère.. Les dommages au véhicule sont de l'ordre de quelque $500 et les constatations d'usage ont été faites par l'agent Hubert Hamel de la Sûreté provinciale de Victoriaville.

Concours de natation

Dimanche le 14 août à 2 h. p.m., à la piscine d'Arthabaska aura lieu un grand concours de natation ouvert aux jeunes de Plessisville, Warwcik, Victoriaville et Arthabaska.

Il y aura deux classes de nageurs: moins de 16 ans et 16 ans et plus.

Le public est invité gracieusement à assister à cet événement.

AU CONGO

Le Dr Roger Paulin, directeur du Service de Chirurgie de l'Hôpital St-Joseph de Rosemont et de l'Hôpital de la Miséricorde de Montréal, quittera la métropole, vendredi soir, en direction du Congo Belge où à la demande des Nations Unies, par la voie du bureau national de la Croix Rouge Canadienne, il est délégué pour quelques mois.

Le Dr Paulin, spécialisé en chururgie thoracique et pulmonaire, est l'un des quatre médecins choisis au Canada. Il sera accompagné dans cette mission par le Dr John A. Davidson de Ormstown Qué., le Dr A. Philip Edwards de Dorion Qué., le Dr Jonathan C. Sinclair de Toronto, afin de diriger la réorganisation des services hospitaliers congolais touchés par les récents événements politiques. Les RR. SS. de la Miséricorde et la direction de ces hôpitaux ont généreusement consenti à se priver des services des leur directeur durant quelques mois afin de lui permettre de remplir cette mission.

Seul médecin de langue française du groupe, le Dr Paulin est natif de Bathurst, Nouveau-Brunswick. Il compléta ses études secondaires au Collège du Sacré-Coeur de Bathurst. Reçu médecin à l'Université Laval de Québec, il se spécialisa en chirurgie dans les plus grands hôpitaux de New-York et du New-Jersey.

LA PISCINE D'ARTHABASKA

C'est vraiment merveilleux que l'O.T.J. d'Arthabaska aie réussi à avoir une piscine comme celle que nous avons été à même de visiter au cours de la semaine dernière. Avec le filtre qui a été installé au début de l'été, l'eau est filtrée et changée à chaque huit heures, ce qui veut dire que personne ne peut se baigner deux fois dans la même eau.

La piscine a 40 pieds de large par 100 pieds de long et commence avec 2½ pieds d'eau pour se terminer à 10 pieds où sont installés les deux tremplins pour le plongeon.

Il y a un vacuum chaque côté, ce qui veut dire que tout ce qui flotte sur l'eau est automatiquement acheminé vers ces sorties et laisse l'eau propre et claire. On peut voir facilement le fond de la piscine qui est peinturé un vert pâle, même là où il y a le plus épais d'eau. S'il est vrai que par les années passées l'eau laissait à désirer, on ne peut dire la même chose cette année. C'est vraiment merveilleux. Les autorités se demandent même pourquoi il n'y a pas plus d'adultes qui la fréquentent.

Le terrain environnant a été nivelé et des jeux nouveaux ont été installés de même que des tables recouvertes avec bancs pour les familles qui désireraient aller y passer un après-midi et emporter leur collation. C'est un endroit idéal où toute la famille peut prendre ses ébats. Les autorités de l'O.T.J., dont le président est M. Joseph Grégoire — des produits DI-NO — lancent un appel à toute la population d'Arthabaska de profiter de ce lieu d'amusement sain qui est mis à leur disposition gratuitement pour les enfants et à très bon compte pour les adultes.

Vingt-neuf jeunes font un voyage autour de la Gaspésie

Du 17 au 23 juillet dernier, 29 jeunes de Victoriaville, Drummondville et Montréal prenaient part au voyage organisé par la JOC de Victoriaville autour de la Gaspésie. Comme on le sait, ce voyage était sous la direction de Claude Godin, responsable en chef, secondé par Fernand Houle, trésorier, et Jocelyn Isabel, secrétaire.

Pendant 6 mois consécutifs, ces trois jeunes ouvriers de Victoriaville ont travaillé sans relâche à la préparation de ce splendide voyage autour de la péninsule gaspésienne, lequel remporta un succès sans précédent, donnant aux participants un souvenir inoubliable de cette partie de notre belle province de Québec.

Semaine bien remplie

Avant le départ de Victoriaville, une messe fut chantée au Collège Sacré-Coeur, à 4 h. 45 a.m., après quoi un déjeuner collectif fut servi dans un restaurant de la ville aux passagers.

Dans la journée de dimanche, un arrêt à Mont-Joli donna la chance aux voyageurs de visiter les ateliers de sculpture Bourgault et de faire de l'équitation à St-Patrice de Rivière-du-Loup. Dans l'après-midi, il y eut un arrêt à Rimouski pour de là monter le campement à Ste-Luce sur Mer. Le lendemain un arrêt au Lac aux Saumons pour coucher à Carleton.

Pour le mardi un arrêt à Chandler, ensuite Percé avec le tour de l'île Bonaventure. Dans la soirée, quelques voyageurs ont assisté à la pièce "La Ménagerie de Verre", jouée par des artistes de Montréal au centre d'art. Dans l'avant-midi de mercredi, une visite de Percé donna la chance de mieux connaître ce splendide village. Dans l'après-midi, une pluie torrentielle obligea les passagers à faire un bref arrêt à Gaspé, ce qui les conduisit à Cap-Bon-Ami pour coucher dans une grange abondonnée à cause de la mauvaise température.

La journée de jeudi comportait une réception civique suivie d'une soirée de danse préparées par la Chambre de Commerce de Grande-Vallée. Vendredi, le groupe a bénéficié d'une visite au Lac-au-Diable pour rencontrer des gens de Victoriaville et Princeville, visite elle-même suivie d'une partie de pêche à la morue en haute mer, à Petite-Madeleine. Succéda ensuite, une visite à l'exposition de Matane et coucher au sous-sol de l'église St-Jérôme dans le local des scouts.

Samedi, dernière journée, le groupe s'est arrêté à Rivière-du-Loup pour le dîner avec une seconde visite des ateliers Bourgault et pour finir, souper à Victoriaville dans un restaurant de l'endroit.

Pendant toute la semaine, les voyageurs ont été obligés de se faire la cuisine, laver leurs vaisselles, etc...

Les organisateurs de ce voyage autour de la Gaspésie sont fiers de leur réussite de ce voyage qui était en préparation depuis 6 mois. C'est la première fois qu'un voyage d'une telle envergure était organisé par la JOC canadienne.

Merci de la part du comité d'organisation à l'abbé Emile Lemaire, aumônier du Collège S.-C., aux directeurs de la salle Domrémy pour

(suite à la page 32)

SPECIAL DU MOIS POUR HOMME ET DAME
MONTRE
A L'EPREUVE DE L'EAU ET DES CHOCS
RESSORT INCASSABLE
17 PIERRES
$12.95
BIJOUTERIE MERCIER
315, NOTRE-DAME EST
VICTORIAVILLE

ANNONCES CLASSIFIEES

• • TARIF • •

60 cents pour une insertion de 35 mots ou moins
2 cents pour chaque mot additionnel
4 insertions pour $2.00

A Vendre

POELE électrique usagé en très bonne condition. Sadresser à: 66, rue Alain, Victoriaville. PL 2-6884.
25-8-60

POELE à l'huile combiné au gaz, automatique, en très bonne condition, à bas prix. Sadresser à: Tél.: PL 2-9166, rue Roger, Victoriaville.

MOTOCYCLETTE à vendre de marque "Wizzer", en très bon état, très pratique pour voyager à l'ouvrage et faire commission. S'adresser à: 130 rue Emile, Victoriaville. Tél.: PL 2-5104.

MEUBLES à vendre à bas prix. S'adresser à: 197 Notre-Dame Est, ou par téléphone à PL 2-2427.

MOTEURS hors-bord Mercury, remis à neuf, modèle 25 - 56 - 57 et Chaloupe à un prix très réduit. S'adresser à: J. A. Roy Alignement, Victoriaville, route de Princeville, Tél.: rés. PL 2-2383, atelier PL 2-6434.
18-8-60

AVIS à nos Clients - En surplus de la fabrication du set de cuisine de toutes grandeurs, réparation, rembourrage, j'ai en stock des sets de chambre neufs, non parfait, à partir de $39.00. Je fais aussi les échanges. Ouvert le jour et le soir. Hervé Groleau, 95 rue St-Henri, Victoriaville.
16-7-59-jno.

ATTENTION - AUBAINES : Un poêle électrique 2 ronds avec fourneau; 2 divans; 2 brûleurs à l'huile; 1 glacière; 1 bicycle CCM, 3 vitesses; 1 auto Studebaker Commander 52, 4 portes, assez propre, en bon ordre; aux intéressés envoyez-moi votre estimation à partir de $425 comptant et plus. Aussi peinturerais automobiles à prix raisonnable. S'adresser à: 11 rue Edouard, Victoriaville.
11-8-60

TERRAIN à vendre pour chalet sur rivière Nicolet, 11e rang de Princeville, grandeur 75 de large par 233 de long. S'adresser à: Garage Alarie, Tél.: 126-J, Princeville.
11-8-60

A vendre, à louer ou à échanger - RESTAURANT Quick-Lunch, situé à 89 Boul. Jutras Est, Victoriaville, Bon chiffre d'affaire, situé entre deux manufactures. Le seul restaurant sur le boulevard. Aubaine pour acheteur sérieux. Cause: transféré à Montréal. S'adresser à:- 89, Boul. Jutras Est, Victoriaville, Tél.: PL 2-2973, restaurant: PL 2-4001, plutôt le soir.
11-8-60

Très Belle Robe de Mariée, très propre, longueur 7/8, grandeur 10 ans, avec voile et diadème. S'adresser après 6 heures à PL 2-4831, Victoriaville.
11-8-60

PLANEUR, marque Forano, cylindra rond 36", aussi Scie à ruban, lame 11 pieds, avec ou sans moteurs. - T.V. Cabinets & Furniture Ltd, Victoriaville. Tél. PL 2-5411.
30-6-60-jno.

AU PRIX COUTANT - 2 petites tentes pour enfants ainsi que 6 sacs de couchage. Cette marchandise est neuve. Vendu au prix coutant. S'adresser à: 14-A, rue Alain, Victoriaville. Tél.: PL 2-4432.
23-6-60-jno.

RADIO à vendre, marque RCA Victor, en très bonne condition, conviendrait bien pour chalet ou garage. S'adresser à: 136 rue Beauchesne, Tél.: 44-s-3, Arthabaska.
2-6-60-jno.

Hôtels, commerces, maisons, terrains, à vendre, comtés Arthabaska, Lévis, Beauce, Abitibi. S'adresser à: Notaire Nicolas Larochelle, 41 Ave Laurier Arthabaska, Tél.: 16.
1-12-59-jno.

Chambres à louer

CHAMBRE à louer, chauffée, meublée, eau courante, usage de la cuisine, entrée privée. S'adresser à:- 366 Notre-Dame Est, Victoriaville.
4-8-60-jno.

CHAMBRE à louer avec ou sans cuisinette, entrée privée, située voisin de Hôtel Manoir Victoria. S'adresser à: 15 rue St-Louis, Victoriaville. Tél.: PL 2-2923.
14-7-60jno.

Grande Chambre meublée, pour une ou deux personnes. S'adresser à: 32 rue Labbé, Tél.: PL 2-6603, Victoriaville.
7-8-60

Belles grandes Chambres modernes à louer, avec salle de bain, douche, et entrée privée, pour hommes seulement. S'adresser à: 9 rue Marchand. Tél.: PL 2-4329, Victoriaville.
21-4-60-jno.

A Vendre

ROBE de mariée de cette année, blanche, grandeur 10 ans, avec voile et diadème. S'adresser à: 26 Boul. Jutras Ouest, Tél.: PL 2-4932, Victoriaville.
7-7-60-jno.

TERRE avec roulant et animaux, à vendre ou à échanger pour maison à Victoriaville. Cette terre est située dans le 7e rang de St-Valère à 2 milles de Defoy. S'adresser à: Henri Leblanc, propriétaire.
7-8-60

1 PIANO à $200. - 1 set de salon par sections - 1 set de chambre avec matelas à ressorts et box-spring. S'adresser à: M. Evariste St-Pierre, 2 rue Poitras, PL 2-6560, Victoriaville.
7-8-60

MANUFACTURE de Portes et Chassis à vendre, située route Laurier, Victoriaville. Léger comptant et termes faciles ou si désiré vendrait machinerie et louerait manufacture. Pour informations: F. Desrochers & Fils, 118 St-Jean-Baptiste, Victoriaville. Tél.: PL 2-9411.
5-5-60-jno.

Divers

FER ORNEMENTAL - Pour tous vos travaux de fer ornemental, escalier, balcon, etc. Voyez A. C. Béland, 14 rue Poitras, Victoriaville. Tél.: PL 2-5250 - Estimation gratuite.
7-8-60

ARGENT A PRETER en 1ère ou 2ème hypothèque. S'adresser à :- Madame Florent Cantin, 4, Boul. Jutras Est, Case Postale 95, Victoriaville. Tél.: PL 2-4848.
7-7-60-jno.

ARGENT A PRETER sur hypothèque, 6, 7 pour cent. Bonnes propriétés. S'adresser au Notaire Nicolas Larochelle, 41 Avenue Laurier, Ville d'Arthabaska, P. de Québec. Tél. 16.
19-11-59-jno.

Hommes demandés

Argent demandé pour première hypothèque, à vos conditions. S'adresser : A. A. Gaudet, 62 Ave des Erables, Arthabaska.
25-8-60

A vendre ou à échanger

A Vendre ou à Echanger pour un bungalow - une maison de briques, 2 logements chauffés à l'huile, tuiles, réservoir eau chaude, 220 dans les 2 logements. S'adresser à: PL 2-2791, Victoriaville.
11-8-60

Dame ou Fille demandée

VOICI AVON, MESDAMES
La publicité télévisée des produits AVON ainsi que leur qualité assurent votre succès en devenant une de nos représentantes. Nous vous entraînons. Pour informations, écrivez :- Gérante, C. P. 234, Drummondville.

ON DEMANDE une dame ou demoiselle, d'un certain âge, pour tenue de maison pour un couple âgé dont l'épouse est malade mais non invalide. Comuniqué par téléphone à PL 2-5635 ou le soir PL 2-4511 ou s'adresser à 305 Notre-Dame Est, Victoriaville.
11-8-60

A Louer

MAISON à louer, 7 appartements, situé à 26 rue Dubord, libre le 1er septembre. S'adresser à :- Henri Therrien, R.R. No. 2, Victoriaville. Tél.: PL 2-4232.

Logement demandé

LOGEMENT demandé, 5 pièces, dans Arthabaska. Sadresser à :- Gaétan Verville, Tél. 278-s-2, Arthabaska.
11-8-60

LOGEMENT demandé à Victoriaville, 4 ou 5 pièces, chauffé de préférance, avec courant 220. Sadresser à: PL 2-4521, entre 9 a.m. et 5 heures p.m.

Commerce à Vendre

QUINCAILLERIE établie depuis 35 ans, située à 284 ouest Notre-Dame. Raison: désire se retirer du commerce de la quincaillerie. Sadresser à: M. Jos. Béliveau, 284 rue Notre-Dame Ouest, PL 2-5323, Victoriaville.
25-8-60

PERSONNEL

POURQUOI VEILLIR ? Des milliers de gens épuisés après 40 rajeunissent vite à l'aide des Tablettes toniques Ostrex. Seulement 69¢. Toutes pharmacies.

Maisons à Vendre

MAISON à vendre située à 52 rue Piché, Victoriaville. S'adresser à : Tel.: PL 2-9888.
18-8-60

MAISON à vendre au centre de la ville, 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, garage. S'adresser à: M. Bertrand Garon, Hôtel Manoir Victoria.
11-8-60

MAISON à vendre, située 155 rue Emile, genre bungalow, 5 pièces plus chambre de bain, entrée 220, réservoir électrique à eau chaude, chauffage automatique à l'huile, tuile caoutchouc. S'adresser à 9 rue Champlain ou PL 2-5236, Victoriaville.
7-8-60

BUNGALOW à vendre situé à 96 rue Labbé, comprenant 5 appartements plus chambre de bain, système à l'huile, l'extérieur fini brique et pierre, prêt à habiter pour le 1er août, peu de comptant, balance payable comme un loyer. S'adresser à: 384 rue Laurier, PL 2-6756, Victoriaville.
7-7-60-jno.

BUNGALOW neuf à vendre, construit sur un terrain de 84 x 120, profondeur, situé sur la rue Poisson, comprenant 6 appartements, plus chambre de bain avec douches, l'extérieur fini brique et pierre, système de chauffage à l'huile, cave cimenté, garage à même la maison. S'adresser à: Arthur Durand, 2 rue Garneau, Tél.: 235-s-3, Arthabaska.
23-6-60-jno.

MAISON à vendre, grandeur 24 x 36, 1½ étage, 9 pièces, chauffage à l'huile automatique, air chaud. Ainsi que ménage, télévision, garage, terrain 45 x 90. S'adresser à: Maurice Demeule, 16 Arthur, Tél.: PL 2-6656, Victoriaville.
7-8-60

2 MAISONS à vendre de 4 logements chacune, situées au coin rue Piché et boul. Jutras Est, extérieur fini brique et pierre, fer forgé, intérieur fini très moderne, système de chauffage à l'huile, cave cimentée, entrée électrique 220-100 ampères, très bon revenu, rapporte 11%, conditions faciles et aussi 2 terrains 55 x 100, situés au coin des rues Thibodeau et Piché. S'adresser à: 311 rue Laurier, Tél.: PL 2-5368, Victoriaville.
5-5-60-jno.

MAISON neuve à vendre à Ste-Clotilde, avec grand terrain, le long de la rivière. Peut servir de maison d'été. Plusieurs autres maisons. S'adresser au Notaire Nicolas Larochelle, 41 Avenue Laurier, Arthabaska.
19-11-59-jno

PROPRIETE à vendre, située à 41 rue St-Louis, chauffage à l'huile, système eau chaude. S'adresser à: Paul André Julien, 41 rue St-Louis. Tél.: PL 2-2814, Victoriaville.
20-9-56-jno

Enseignement

ATTENTION : Madame, mademoiselle, monsieur, il y a à Granby une école de coiffure féminine, ouverte l'année durant. Informations: S'adresser: Ecole de Coiffure Paula Enrg., 211(F) rue Principale, Granby. Tél.: FR 2-5471.
19-5-60-jno.

Autos à Vendre

CHEVROLET 1950,, noir, propre et en bonne condition. S'adresser à: Guy Beaudoin, 12 St-Jacques, Victoriaville. Tél. PL 2-6261.
11-4-60

CAMION CHEVROLET 3 tonnes, 1957, avec dompeuse, 6 pneus neufs, le tout en parfaite ordre. S'adresser à: 24 rue des Erables, Arthabaska, Tél.: 166-s-3.
25-8-60

OLDSMOBILE gris 1951 à vendre, en très bonne condition, peu de millage pour l'année, automatique, air conditionné et radio, à un prix modique, Aussi Station Wagon Meteor de la même année à un prix très bas. S'adresser à: 10, rue Romulus, Victoriaville. Tél.: PL 2-5484.
4-8-60

OLDSMOBILE 1954, très propre. S'adresser à: 13-b rue Octave, Victoriaville, Tél.: PL 2-6097.
4-8-60

Logement à louer

LOGEMENT à louer, 3 pièces, chauffé, eau chaude. Disponible immédiatement. S'adresser à: 23, boul. Ste-Croix. Tél. PL 2-5731, Victoriaville.
25-8-60

LOGEMENT à louer, dans un bas, situé à 32 rue Robitaille. S'adresser à: PL 2-2119, Victoriaville.
4-8-60

UN LOGEMENT de 8 pièces avec système de chauffage à l'eau chaude à l'huile avec garage, situé au No. 25 rue Beauchesne, Arthabaska. S'adresser à: J.-Marc Allie, Caisse Populaire, Arthabaska, Tél.: 104.
7-4-60-jno.

Hommages à la Classe Agricole

Sam Boulanger

B.S.A. M.P.

Président de

Cercueils Atlas Inc.

VICTORIAVLLE

SOIREE POUR CEUX QUI ONT PARTICIPE AU VOYAGE EN GASPESIE

Une soirée aura lieu sous peu à l'hôtel Boifran d'Arthabaska. L'on y présentera les films pris lors du voyage. Nous demandons à tous les participants du voyage de bien vouloir apporter les photos souvenirs qu'ils ont captées. La date de cette soirée vous sera annoncée dans le prochain numéro, donc ne le manquez pas.

Vente par le Shérif

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

ARTHABASKA
Fieri Facias et de Terris
District d'Arthabaska

Cour Supérieure, No 14937. PHILIPPE SEVIGNY, assistant-gérant de Victoriaville, district d'Arthabaska, demandeur vs CLEMENT CHAUVETTE, de Princeville, défendeur.

"Une terre située dans le sixième rang du canton de Bulstrode, contenant trois quarts de lot ou environ six arpents et trois quarts de largeur, sur la profondeur du lot, connue et désignée au cadastre officiel du canton de Bulstrode, comme étant le quart ouest du numéro trois cent vingt (¼ O. 320) et la moitié est du numéro trois cent vingt et un (½ est 321) prenant d'un côté à l'est à Aimé Lambert et de l'autre côté à l'ouest à Jean Aristide Barbier, avec maison, grange et autres bâtisses dessus construites."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de St-Eusèbe de Stanfold, comté d'Arthabaska, le ONZIEME jour d'AOUT 1960 à TROIS heures de l'après-midi. (heure avancée).

Le Shérif,
FELIX HOULE.

Bureau du Shérif,
Arthabaska, le 30 juin 1960.

ARGENT A PRETER

sur première et deuxième hypothèques, période 5 à 20 ans. Ville et campagne. Achats, créances.

A. A. GAUDET
62, Ave des Erables
Arthabaska, Qué.
14-7-60-jno.

Commerce à Vendre

BON POSTE pour commerce à vendre, hôtel ou restaurant, grand terrain en verdure, arbres, situé voisin de l'église St-Rémi Tingwick. Aussi à vendre, belle résidence, 5 pièces, située à 36 rue Madeleine, Victoriaville. S'adresser à:- P. D. Pard, 36 rue Madeleine, Victoriaville.
11-8-60

Nous sommes heureux de publier les nouvelles qui nous sont communiquées par nos lecteurs. Cependant on est prié de noter que tous les textes doivent nous être envoyés pour le lundi soir chaque semaine.

A VENDRE

Epiciers ! Modernisez votre magasin avec ces comptoirs :

2 comptoirs ouvert - réfrigéré - avec miroir - longueur de 7 pieds chacun - avec compresseur.
1 comptoir fermé à viande - réfrigéré - longueur de 7 pieds 7 pouces - avec compresseur.
1 comptoir ouvert pour fruits et légumes - avec miroir - longueur de 21 pieds. Peut se diviser en 2 sections de 8 et 13 pieds chacune.
Le tout en parfaite condition.

S'adresser à :-
Labbé & Frère Ltée
53, rue Beauchesne
Tél.: 161 Arthabaska
4-8-60

ROULEAUX D'ESSOREUSES
PIECES DE TOUTES MARQUES
GROS & DETAIL

Pour réparations de laveuse, changement d'huile ou réparation générale VOYEZ le marchand autorisé Beatty ci-dessous

SERVICE RAPIDE

Téléphonez
SERVICE DE LAVEUSE
EXPERTS DE LA MANUFACTURE
OUVRAGE GARANTI
ESTIMÉS GRATIS

Service de Laveuses Arthabaska Enr.

OMER LAPIERRE, Prop.
Réparations de toutes marques
63, Quesnel Tél. 191-s-2
ARTHABASKA
28-4-60-jno.

Les enfants qui doivent commencer à fréquenter les écoles de la Commission Scolaire d'Arthabaska sont instamment priés d'aller s'enregistrer au bureau du secrétaire, M. Jean-Paul Michaud, rue Quesnel, sans tarder. Les enfants qui auront six ans avant le 31 décembre 1960 sont acceptés.

LA VIE MUNICIPALE A VICTORIAVILLE

Au début de l'assemblée régulière du 1er août, Son Honneur le maire a rendu hommage à l'Hon. Juge Germain Lacoursière, pour les services éminents rendus à notre ville durant 20 ans, à titre d'aviseur légal. Il a aussi loué sa compétente indiscutable; son dévouement au-dessus de tout éloge fut reconnu. A l'Hon. Lacoursière, tous les membres du conseil ainsi que tous les citoyens lui souhaitent un fructueux apostolat sur le banc et une bonne santé.

Il fut aussi souligné que Victoriaville est tout particulièrement honoré d'avoir donné trois avocats éminents qui ont travaillé au service de la Ville à titre de greffier et d'aviseur légal. Il semble donc que le poste d'aviseur légal à Victoriaville soit un palir à la Magistrature. Quoiqu'il en soit, Victoriaville garde de meilleur souvenir de l'aviseur légal qui vient ce soir nous dire les sentiments qui l'animent lors de ce départ à l'Hôtel de Ville. .L'Hon. Lacoursière dit sincèrement qu'il avait travaillé avec joie et contentement sous la présente administration. Il avoua que durant 20 ans, les administrations municipales n'avaient pas toujours connu le calme; quant à lui, il avait tâché d'apporter la paix pour favoriser le progrès. L'Hon. Lacoursière souhaita au présent conseil d'administrer la Ville avec sagesse afin que la Cour n'entende que du bien durant les années présentes et futures.

Les rapports du chef des pompiers, du chef de polices furent portés à notre connaissance.

Le procès-verbal de l'assemblée des électeurs-propriétaires pour approuver l'emprunt de $70,000 afin de payer les expropriations par suite de la construction d'une portion du Boulevard fut approuvé. Aucun contribuable n'ayant demande le vote à l'assemblée du 23 juillet, le règlement No 89 n.s. est approuvé, et les contribuables expropriés seront payés.

Trois soumissionnaires sont intéressés à acheter le vieux réservoir près du Collège Sacré-Coeur pour fin de démolition. Cependant les membres du conseil jugent plus sage d'attendre avant d'accorder leur assentiment à l'un des soumissionnaires.

Le soumissionnaire de la construction des trottoirs "La Salle Paving" a encore environ 1700 pieds linéaires de trottoirs à construire en marge du règlement No 56. Il débutera sous peu, et le Conseil accepte de payer $2 25 le pied linéaire, vu qu'il y a eu augmentation du salaire des hommes et du prix du ciment.

Une plainte nous est parvenue sur les déshabillés, et le port des "shorts" en ville. M. le chef de police apportera une plus grande surveillance afin que le règlement passé dans notre ville soit respecté.

A titre d'octrois, le Conseil accorde $50. à la Société d'Agriculture, pour les prix d'exposition agricole, et $25. au cercle des Fermières, pour leur exposition annuelle.

La fanfare de Victoriaville sollicite une page d'annonce dans le programme-souvenir des fanfares de la Province en vue de leur festival annuel à Shawinigan, en septembre prochain. Les membres du Conseil acceptent de souscrire pour aider cette organisation.

Deux avis de motions furent donnés, l'un pour règlementer la circulation au rond-point... et l'autre sur des travaux public. .

Au rond-point, il est fortement recommandé de supprimer tout stationnement dans cette zone toujours achalandée. Tout le monde apprécie le progrès de la circulation dans ce centre et tous sont déjà heureux même si l'asphalte n'est pas fixé. Certes, tout comme les citoyens de cette ville, vos administrateurs sont fiers de ce que le centre nerveux de Victoriaville constitue ce qu'on appelle "La Grande Place" en Europe. Soyons tous convaincus que les membres du conseil, ingénieur, arpenteur et travailleurs ont déployé un grand effort pour faire des économies dans cette entreprise.

L'autre avis de motion regarde les travaux d'aqueduc, d'égoûts, d'asphalte, de trottoirs dans toute la ville. Tout ce qu'il y avait à faire pour rétablir l'ordre à chaque rue, a été inscrit sur le papier et sur des plans .. Il en coûterait encore plus de $300,000. de travaux à capital avec l'année 1960-61. De toute façon, la firme Goulet et St-Pierre vient d'accomplir du beau travail dans cette compilation. Citoyens et membres du conseil savent ce qui manque avant d'être à date. Ce règlement vous sera soumis durant le mois d'août afin de commencer très bientôt les opérations d'asphalte dans les rues qui en ont grand besoin.

L'année fiscale 1960-1960 s'est fermée le 31 juillet et tous les documents pour étude comptable sont dans les mains du comptable Jean Roy de notre ville. Nous réalisons chers citoyens avoir abattu de la belle besogne tout en gardant dans notre esprit ce moto d'économie et nous laisserons à notre comptable la tâche de nous juger.

Avant de fermer ce billet, les membres du conseil félicitent la Rév. Soeur Ling, des Soeurs Hospitalières de l'Ermitage, pour avoir gagné le premier prix au concours de dessins pour des armoiries spéciales lors du centenaires de Victoriaville. Félicitations aussi à MM. Denis Beauchesne, Maurice Dufresne, Luc Roberge, Guy Beaudoin, qui ont produit de magnifiques travaux en héraldique et ont reçu les prix convenus par le Comité du Centenaire Inc. Ces gagnants reçurent leurs chèques lors d'une réception intime à l'Hôtel de Ville, en présence des membres du conseil et des officiers du Centenaire de Victoriaville Inc.

Raoul Lachapelle,
Echevin.

A l'occasion de la Semaine de la Fourrure

65 manteaux de Mouton de Perse noirs

garnis de VISON

seront

EN VENTE

au prix incroyable de

$349.

à la Maison

LANGLOIS Fourrure

200, Notre-Dame Est

Victoriaville PL 2-4536

AUBAINES EXTRAORDINAIRES

sur toute la

Marchandise en Magasin

VENEZ VOUS EN CONVAINCRE

A NOTRE MAGASIN

Nous demandons à nos abonnés dont la bande d'adressage, à l'angle droit supérieur de la première page, porte encore la mention "58" de bien vouloir payer leur réabonnement au plus tôt, sinon nous annulerons leur abonnement.

LES SPORTS

Gala sportif à Plessisville, le 7 août

C'est à la population des Bois-Francs et de Thetford-Mines que Plessisville offre le grand Gala Sportif qui se déroulera dans l'après-midi et la soirée du 7 août.

Un très grand effort a été accompli par les organisateurs et les commanditaires afin de mettre au point un programme absolument inédit dans la Perle des Bois-Francs et dont le clou est assurément la présence de Maurice Richard, Michel Normandin, Roger Meloche, Louis Chassé et de plusieurs grands promoteurs sportifs. On remarque également parmi les noms des deux députés du comté de Mégantic: Me Gabriel Roberge et M. Emilien Maheux.

Nous donnons ci-après le détail du programme de ce gala d'été.

Programme du Gala

1 h.: Arrivée des invités au Manoir Plessis. Réception par le comité du Gala Sportif Dow.

1 h. 45: Défilé des invités, à partir du Manoir, par les rues St-Calixte, St-Laurent, St-Louis, St-Paul, des Erables, St-Calixte, St-Edouard et esplanade du Collège St-Edouard.

2 h. 15: Ouverture officielle par Maurice Richard d'une partie de balle-molle entre les Raquetteurs de Thetford et le club de Plessisville. Batterie d'honneur: receveur: Son Hon. le maire M. Marcel Collin; frappeur: Maurice Richard; lanceur: Maurice Legendre. Commentateurs pendant la joute: Michel Normandin et Roger Meloche.

3 h.: Visite de Maurice Richard, Michel Normandin, Maurice Legendre et Marcel Bernier à la piste de courses de chevaux. Maurice Richard donnera le signal pour un départ. Michel Normandin commentera la course.

3 h. 45: Contact avec le public des vedettes du sport sur l'esplanade de l'école secondaire St-Edouard. Autographe, distribution de photos.

4 h.: Cocktail offert par la ville aux invités.

5 h. 30: Souper à l'Hôtel de Bois-Francs, pour les invités spéciaux et les champions locaux. Mot de bienvenue par les organisateurs et allocution de Maurice Richard.

7 h.: Parade entre l'Hôtel de Ville et le stade. Rassemblement à l'Hôtel de Ville. Police, fanfare, convertibles. Maître de cérémonie: Michel Normandin.

8 h.: Remise des trophées au stade de baseball. Allocution par Maurice Legendre: "La raison du Gala". Mot du président du club de baseball, le Dr Jules Boisvert. Présentation des trophées par Maurice Richard. Commentaires par Michel Normandin et Roger Meloche, assistés de Gaston Lehoux et Lucien Faucher. Allocutions par Maurice Richard, Laurent Brouard, Louis Chassé, Jean Pineault et Maurice Legendre.

9 h.: Partie de baseball de la cédule officielle de la ligue Provinciale entre les Mineurs de Thetford Mines et les Braves de Plessisville. Maître de cérémonie: Roger Meloche. Batterie d'honneur: receveur: J. .A. Forand; frappeur: Maurice Richard; lanceur: René Lemire; arbitre: Son Hon. le maire M. Marcel Collin.

Tournoi de tennis

Un tournoi de tennis est en cours actuellement chez les membres masculins du club Les Cèdres de Victoriaville.

Les résultats des séries présentées en quart de finale ont été les suivants: Robert Ramsay a triomphé de Lionel Blanchette par 6-2, 4-6 et 6-2. Paul Béliveau a remporté une victoire facile de 6-1 et 6-2 contre Armand Houle. Fernand Monfette a de son côté triomphé de Jean-Claude Cormier par 6-3, 4-6 et 6-2.

Dans les semi-finales, Robert Ramsay a vaincu Paul Béliveau par 5-7, 6-2 et 6-4, pendant que Julien Roux l'emportait sur Fernand Monfette par 3-6, 6-4 et 7-5.

La série finale entre Robert Ramsay et Julien Roux aura lieu dimanche après-midi, si la température le permet.

Tournoi à St-Georges

Un tournoi de tennis sera présenté à St-Georges de Beauce le 7 août prochain entre le club de l'endroit et le club Les Cèdres de Victoriaville. Tous les membres locaux qui désirent y participer devront donner leurs noms immédiatement à MM. Fernand Monfette ou Paul Béliveau, en téléphonant à PL 2-2613 ou PL 2-2570.

AUTRE "HOLE-IN-ONE" A VICTORIAVILLE

Un autre joueur du Club de Golf Victariaville Ltée a réussi un trou d'un coup, sur le parcours de neuf trous du club local. M. Maurice Laroche a réussi l'exploit, mercredi soir dernier, pour devenir le deuxième membre du club à rouler un "Hole-in-One" en l'espace de trois jours. Deux jours plus tôt, M. Lucien Corriveau réussissait l'exploit.

M. Laroche avait réussi une belle journée au golf, mercredi. Il avait d'abor joué une ronde de qualification de 18 trous en vue du tournoi "match play" pour le championnat du club. Par la suite, il jouait un match de neuf trous en compagnie de MM. Pierre Daigle, Paul Laferrière et le Dr Onil Hébert, et réussissait le par de 34. C'est d'ailleurs dans ce deuxième match de la journée, que M Maurice Laroche roulait "un trou d'un coup" au numéro quatre, sur une distance de 150 verges, avec un fer numéro cinq. Au moment de l'exploit il faisait un fort vent de tempête. Normalement, la balle aurait dû être frappé avec un fer No 7, mais M. Laroche utilisa dans les circonstances un fer No 5 qui lui porta chance.

Membre du Club de Golf Victoriaville Ltée, M. Maurice Laroche réussissait l'exploit pour la première fois de sa carrière, et réalisait le rève de tout golfeur amateur ou professionnel. Il va sans dire que l'un de ses compagnons de jeu, M. Pierre Daigle, avait déjà réussi l'exploit à deux reprises sur le parcours local. Plusieurs golfeurs ont été témoins de l'exploit de M. Maurice Laroche et se sont empressés de le féliciter chaleureusement.

On peut dire que la joie règne actuellement au Club de Golf local après ces deux exploits réussis en trois jours. Le président, M. Lucien Arcand doit sans doute être fier de ses membres, et se joint à tous les sportifs de la ville pour offrir des félicitations à M. Laroche, comme à M. Corriveau, les deux héros de la semaine à Victoriaville sur la scène sportive.

LE TOUR DE LA GASPESIE A BICYCLETTES

En effet, les six membres de l'équipe "Achirra" du Séminaire de Nicolet faisaient le tour de la Gaspésie en bicycles, il y a un mois, à leur sortie du Séminaire.

Ce voyage, ou plutôt cet exploit, se fit en huit jours avec une moyenne de 60 milles par jour. La difficulté n'était pas de rouler 60 milles par jour, mais de faire leurs repas eux-mêmes sur le bord de la mer, dans les champs, beau temps mauvais temps. "On fait sa popote soi-même chez les scouts".

On ne peut sur cette page raconter toutes les difficultés que ces

(suite à la page 32)

A l'occasion de l'Exposition
Régionale de Victoriaville

Le GARAGE J.-R. PLOURDE Ltée

vous invite à voir sur le terrain de l'Exposition

les fameux **Autobus Scolaires**

de marque International - Mercedès et Morris

de 12 à 54 passagers à vote choix

POUR TOUTES INFORMATIONS NOTRE VENDEUR SERA SUR LES LIEUX

INTERNATIONAL

INTERNATIONAL HARVESTER

MORRIS

ou adressez-vous à nos bureau ou téléphonez

Garage J. R. Plourde Ltée

321 Note-Dame Ouest Victoriaville Tél.: PL 2-5558

EXPOSITION
VICTORIAVILLE
9-10-11-12-13-14 AOUT

MARDI, LE 9 AOUT

Journée des Etudiants.

9.00 à 4.00 hres
Entrée des exhibits agricoles.

2.30 p.m. Spectacle à l'aréna.

7.45 **Grand défilé de l'Hôtel de Ville au terrain de l'Exposition - Les Majorettes et les Cadets de Trois-Rivières.**

Parcours : Rue Notre-Dame, Boul. Laurier et rue de l'Aréna. Démonstration en avant de l'aréna.

VENDREDI, LE 12 AOUT

Journée des fermières.

8.00 à 12.00 hres:
Expertise du bétail Holstein.

9.30 a.m. Expertise des Produits Laitiers.

1.15 à 4.15 p.m.:
Expertise du bétail Ayrshire.

8.00 Les Cadets et Majorettes de Victoriaville.

Défilé: Hôtel de Ville, rue Notre-Dame, rue de l'Exposition, terrains de l'Exposition.

Démonstration en avant de l'aréna.

9.15 Spectacle à l'aréna.

LES KIOSQUES DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE SONT INTERESSANTS. LES PRODUITS DE LA TERRE SONT

PRESENTES D'UNE FAÇON ATTRAYANTE.

Les animaux élevés par les cultivateurs prennent les 1er prix partout.

BERNARD & BARRR SHOW vous offre des divertissements - des distractions - du rire à l'Aréna, le plus grand des spectacles. (Il faut voir cela).

MERCREDI, LE 10 AOUT

Journée des jeunes ruraux.

9.00 a.m. Ralliement des jeunes à l'aréna.
9.15 Instructions pour le programme de la journée.
9.30 Concours de jeunes juges: Volailles et Bovins.
11.00 Jugements individuels.
1.30 p.m. Concours inter-cercle.
5.15 Banquet pour les jeunes juges et les exposants. Proclamation des gagnants.
7.30 Ralliment des jeunes en face du pavillon de l'Horticulture.
7.45 Les Cadets de Victoriaville.
Défilé de l'Hôtel de Ville, rue Notre-Dame, rue Tourigny, rue St-Jean-Baptiste, Boul. Laurier et rue de l'Aréna.
Démonstration en avant de l'aréna.
8.30 Spectacle à l'aréna.

SAMEDI, LE 13 AOUT

Journée des Ouvriers.

9.00 a.m. Concours du tracteur.
1.30 p.m. Spectacle à l'aréna.
2.30 **Les Cadets de Shawinigan.**
Défilé: rue Notre-Dame, rue de l'Exposition, terrains de l'Exposition.
Démonstration en avant de l'aréna.
3.30 Sur les terrains, les Cadets de Shawinigan.
4.00 Parade des animaux primés.
7.45 **Les Cadets de Shawinigan.**
Défilé: rue Notre-Dame rue de l'Exposition, terrains de l'Exposition.
8.30 **Danses populaires et canadiennes avec lorchestre "Tit-Blanc Richard".**

Spectacle à l'Aréna les 9-10-11-12 août

Revue Music-Hall

Variétés 1960

Mardi, le 9, et samedi, le 13 août, les enfants de 6 à 12 ans accompagnés de leurs parents sont admis gratuitement pourvu quils soient porteur d'un billet lequel billet est remis par un des marchands suivants :

ONIL GRENIER
90 Boul. Jutras Est
Victoriaville

GERARD HUPPE
338 Notre-Dame Est
Victoriaville

MARCHE NOTRE-DAME
55 Notre-Dame Ouest
Victoriaville

MAGASIN DES BOIS-FRANCS
rue St-Joseph
Warwick, Arth.

R. GIROUARD
75 St-Jean-Baptiste
Princeville

PHILIPPE BOUCHER
Tingwick, Arth.

LABBE & FRERE
Arthabaska

ELPHEGE DIONNE
Ste-Elisabeth, Arth.

ROSAIRE LAFOREST
Ste-Clotilde, Arth.

RENAUD PEPIN
St-Norbert, Arth.

SOC. COOP. AGRICOLE
St-Paul de Chester, Arth.

BENOIT HOULE
St-Rosaire, Arth.

WELLIE ARSENEAULT
Ste-Valère, Arth.

JEUDI, LE 11 AOUT

Journée des Cultivateurs.

Journée des "Noir et Blanc"
Journée des "Rouge et Blanc"
Jugement dans les différents départements.

8.15 a.m. Expertise du bétail Holstein.
8.15 Expertise du bétail Ayrshire
9.30 Expertise des volailles
9.30 Expertise des Arts domestiques.
2.00 p.m. Expertise des pores et moutons.
7.45 Les Cadets de Victoriaville.
Défilé: rue Notre-Dame, Boul. Carignan, Boul. Jutras, Boul. Laurier, rue de l'Aréna.
Démonstration en avant de l'aréna.
8.30 Spectacle à l'aréna.

DIMANCHE, LE 14 AOUT

Journée de "Tout le Monde".

1.30 p.m. Ouverture du terrain.
8.00
Grand Bingo.
$ 10,000.00 en prix.
Les automobiles sont fournies par Victoriaville Automobile et et elles sont assurés par Payeur & Frères de Victoriaville.
Aucun billet chez les dépositaires après 5.00 heures le 14 août. Les billets seront alors en vente sur les terrains.

TIRAGE

AUTOMOBILE "RENAUD"

BILLETS EN VENTE SUR LES TERRAINS DE L'EXPOSITION

VISITONS L'EXPOSITION

Journée de la Jeunesse Rurale, à l'Exposition Régionale de Victoriaville

400 jeunes ruraux de la région d'Arthabaska se donnent "rendez-vous" à la grande journée de la jeunesse rurale organisée par l'Exposition régionale de Victoriaville, mercredi le 10 août.

Deux grands concours sont au programme, en plus de nombreuses attractions spéciales. Les jeunes démontreront leur savoir-faire, dans l'appréciation des classes de bovins et de volailles.

Pour la classe des volailles, le juge est M. Ls-A. Bélisle de St-François du Lac et pour la classe des bovins, M. Harry, Tremblay agronome surveillant de district, Ministère Fédéral de l'Agriculture.

L'on sait que le Ministère Fédéral de l'Agriculture accorde $1,000. à l'Exposition régionale de Victoriaville pour soutenir et aider les activités des jeunes. En plus de cette subvention, les jeunes pourront compter sur de nombreux prix spécial offert par les industries et les différentes maisons de commerce de la région et sur une somme de $200. accordée par l'Exposition régionale de Victoriaville.

Voici le programme de cette journée:

9 h. a.m.: A l'aréna, ralliement des jeunes;

9 h. 15 a.m.: Instructions pour le programme de la journée;

9 h. 30 a.m. Concours de jeunes juges, volailles, bovins;

11 h. a.m.: Jugement individuel;

1 h. 30 p.m.: Concours intercercle;

7 h. 30 p.m. Ralliement des jeunes en face du pavillon de l'horticulture.

Les responsables de cette manifestations sont: André Flamand, agronome, propagandiste fédéral, représentant du Ministère Fédéral de l'Agriculture; J.-Vincent Lanouette, agronome, représentant du Ministère Provincial de l'Agriculture. Directeurs de la Journée: Hector Béliveau, agronome du comté d'Arthabaska; Florentin Béliveau, agronome du comté de Mégantic; Ls-Emile Boutin, agronome du comté de Wolfe; Irénée Chabot, assistant-agronome du comté d'Arthabaska.

Tribune libre

Doit-on promouvoir un terrain de jeux central ou plusieurs terrains à Victoriaville?

C'est la question que l'on se pose après avoir pris connaissance des délibérations du Conseil de Ville, dernièrement. Un échevin s'est dit d'avis que l'O.T.J. de Victoriaville faisait fausse route en ayant un grand terrain de jeux l'Académie, et plusieurs petits terrains dans les cours d'écoles. On argumentait qu'il fallait plusieurs moniteurs, que dans les petits terrains de jeux, il n'avait pas beaucoup qui y allaient, que le coût d'opération serait moindre et par conséquent que l'imbriglio financier de l'O.T.J. se règlerait en diminuant au maximum les dépenses.

Si on veut étudier la question de fonds en comble, il faut commencer par connaitre le but de l'O.T.J. La réponse nous éclairera sur les différentes façons d'opérer. L'Oeuvre des Terrains de Jeux a été fondée afin de procurer aux enfants une récréation saine, morale et sans danger, durant les vacances d'été. Plus tard, l'Oeuvre s'est étendue à douze mois par année parce qu'on a réalisé que le problème des loisirs existait à l'année longue. Dans les villes, les enfants n'ont souvent que la rue pour s'amuser. Les rues servaient de terrain pour les jeux de balle, de cache-cache, de ballons, etc., etc. En plus de bloquer la circulation, de nombreux accidents arrivaient. Et ce qui était plus grave, c'est que l'atmosphère des fonds de cour était favorable au crime, à la délinquence, l'impureté et la perversité de toutes sortes. C'est alors que le Révérend Père W. Gariépy, s.j., et l'abbé Racicot, l'abbé Schetagne et quelques autres se sont réunis et ont trouvé cette formule de l'O.T.J. qui s'est avérée efficace partout. Actuellement, toutes les villes et villages de quelqu'importance possède cet organisme de prévention et de protection pour la jeunesse.

Qui fréquentent nos Terrains de Jeux? Ce sont surtout les enfants d'âge scolaire. Comme il est normal que les parents se préoccupent du lieu où se trouvent leurs enfants, comme les parents tiennent à les voir revenir souvent, du moins pour les repas, comme on est inquiet si un enfant ne donne pas signe de vie durant des heures, s'il doit traverser de grandes artères pour s'amuser. La formule des petits terrains de jeux est plus efficace, plus pratique, certes. Il faut avoir un terrain de jeux plus élaboré pour les plus grands qui, eux, se déplacent plus facilement et sans dangers, mais les petites terrains pour les plus jeunes est à conseiller. L'Oeuvre des Terrains de Jeux est une oeuvre qui supplée aux parents dans le domaine des loisirs. L'Oeuvre doit donc répondre aux désirs des parents. D'ailleurs on se rend compte par les deux demandes reçues, l'une des parents près de l'Ecole Marguerite Bourgeois et l'autre au Parc Grenier, que la formule actuelle de notre O.T.J. est appréciée.

Une autre objection dit que les enfants ne fréquentent pas les petits terrains de jeux. Si on analyse les présences prises sur chaque terrain, c'est faux de le prétendre. Par exemple, l'O.T.J. de l'école St-David a enregistré jusqu'à 350 enfants par jour; l'O.T.J. de Ste-Famille, 240 enfants, et l'O.T.J. de l'Assomption, 90 enfants. Peut-on croire que tous ces enfants se seraient rendus à l'Académie pour s'amuser Naturellement, sur ces petits terrains, il y a beaucoup d'activités qui se passent en dehors du terrain normal. Ainsi, chaque semaine, il y a une journée de pique-nique, du cinéma et le vendredi après-midi, tous les enfants se réunissent au terrain de l'Académie pour concourir à différents jeux olympiques. Au terrain de Ste-Famille, comme à l'Assomption, on est obligé de se déplacer pour le bain; on va à la piscine du Jardin d'Enfants. Il se peut donc qu'à certains jours ou à certaines heures il n'y ait aucun enfant sur les lieux.

On apporte encore comme raison d'un seul terrain de jeux que cela

(suite à la page 26)

Collège Commercial
"DESMARAIS"

GASTON LETARTE
Professeur

Pour information :

Signaler : PL 2-5361
Collège Commercial
"Desmarais"
13, rue St-Zéphirin
Victoriaville

Demandez notre Prospectus

11-8-60

Voeux de Succès
à l'Exposition du
Comté d'Arthabaska

Pour renseignement et démonstration
Visitez notre Pavillon (No. 2) sur le terrain du 9 au 14 août

MAGASIN DES CULTIVATEURS LTEE

3, rue De Bigarré — VICTORIAVILLE — Tél.: PL 2-5523

ROLAND MICHEL, Gérant
JEAN-MARC MICHEL, Sec.-Trés.

Fabricants des Moulées
"MICHEL"
Distributeurs des Moulées
"Ful-O-Pep" et "Pioneer Cafeteria"

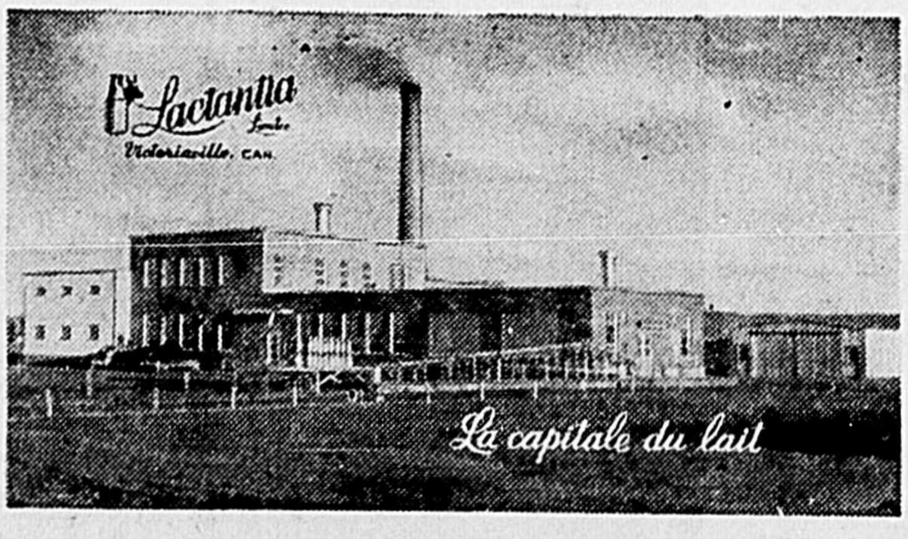
PROTEGEZ-LES
•
Votre assurance-vie devrait protéger chacun des membres de votre famille... complètement.

Pour une analyse complète de vos besoins

Appelez : PL 2-2396

Payeur & Frère
ENR.
35 Notre-Dame Est
VICTORIAVILLE

Bienvenue et Meilleurs Voeux
aux Cultivateurs de la région...



LACTANTIA Limitée
VICTORIAVILLE

EN ROUTE POUR

L'EXPOSITION de VICTORIAVILLE

--- DU 9 AU 14 AOUT 1960 ---

28-7-60

LE ROLE EDUCATIF DES EXPOSITIONS EST LA CONDITION DE LEUR SURVIVANCE

L'exposition régionale se tiendra à Victoriaville la semaine prochaine. A ce sujet, voici quelques réflexions qui nous viennent à l'esprit et que nous croyons opportun de vous communiquer.

La concurrence sur les marchés des produits agricoles est devenue mondiale. Pour subir victorieusement cette concurrence, les cultivateurs doivent s'efforcer d'abaisser autant que possible leur coût de production. Pour cela ils ont besoin de bons instruments de transformation des récoltes enproduits animaux.

Pour les agriculteurs qui n'exposent pas:

Comment l'agriculteur isolé sur sa ferme peut-il faire un choix judicieux dans sa propre troupeau ou dans celui d'un autre sans être parfaitement au courant des qualités que requiert un sujet d'élite?

Les expositions des classes A et B, en d'autres termes, provinciales et régionales, offrent une excellente occasion de se faire une idée précise de ce que doit être un bon animal. C'est pourquoi le cultivateur qui veut avancer se doit de visiter au moins son exposition régionale. Ce n'est pas non plus du temps perdu que de visiter aussi la grande exposition provinciale de Québec qui est en quelque sorte la "finale" de la saison, pour employer un temps sportif en vogue.

L'éleveur d'animaux de race qui ne possède pas de sujets qualité suffisante pour être exposés devraient visiter ces expositions afin de parfaire ses connaissances, perfectionner son jugement, acquérir le coup d'oeil indispensable à la conduite d'un élevage profitable. Ses contacts avec les éleveurs progressifs l'inoculeront en quelque sorte de l'ambition de réussir. Ce sera aussi l'occasion pour lui d'amorcer l'achat du sujet qui jusqu'ici lui a manqué pour rendre son entreprise vraiment rémunératrice.

En résumé, ces expositions agricoles sont des institutions éducatrices pour tous, mais particulièrement pour les cultivateurs et les éleveurs encore au premier stage de l'amélioration de leurs animaux.

Pour ceux qui exposent:

Quant à l'exposant lui-même, il lui est loisible, en participant à ces concours, de comparer ses réalisations avec celles de ses confrères en élevage, pour en tirer de profitables leçons, car, ne l'oublions pas, les races sont en perpétulle évolution, et certains exhibits jugés acceptables, il y a une vingtaine d'années, ne sont plus à leur place dans les expositions régionales ou provinciales d'aujourd'hui. A un moment donné l'éleveur qui est resté stationnaire s'aperçoit qu'il n'est plus à la page, que les autres l'on devancé.

L'exposant doit s'efforcer d'améliorer constamment la portée éducative des exhibits présentés. Les animaux doivent être choisis assez longtemps d'avance afin de pouvoir leur donner une préparation soignée. L'animal à exposer doit être un bon type de la race à laquelle il appartient, bien conformé, bien développé pour son âge et en excellente condition au moment de la présentation. Il doit être sain, c'est-à-dire exempt de tares et très bien préparé. Il e suffit pas que sa conformation soit bonne. Son propriétaire doit lui donner des soins particuliers, une préparation spéciale, un entrainement approprié et le montrer dans une toilette sans reproche. Les *vieux licous, les vieilles couvertes* ne sont pas de mise, non plus que les sabots en *raquettes* qui rendent sa démarche hésitante et faussent ses aplombs.

Enfin, et ce n'est pas un détail négligeable, l'exposant doit se présenter dans une toilette convenable. L'uniforme blanc est toujours de mise à ces concours, à condition qu'il soit propre. Sous ce rapport les jeunes éleveurs peuvent souvent servir d'exemple aux exposants plus anciens.

Pour le public en général:

Des centaines de mille personnes visitent chaque année nos diverses expositions. C'est là une preuve de l'intérêt qu'elles suscitent chez toutes classes de la société. Le terrain de l'exposition est l'endroit de ralliement, non seulement des cultivateurs, mais aussi des citadins, ouvriers et professionnels. N'est-ce pas aussi par l'intermédiaire des expositions que les industriels font connaitre au public leurs produits les plus récents?

L'exposition régionale doit être le miroir des activités de la région où elle est tenue, le baromètre de son avancement agricole et industriel. Ces expositions sont généralement tenues à des endroits où la population n'est pas exclusivement intéressée à l'agriculture, voilà pourquoi leurs directeurs font appel à l'industrie et au commerce pour les rendre plus attrayantes. C'est absolument dans l'ordre, pourvu que le côté éducationnel et agricole ne soit pas relégué dans l'ombre.

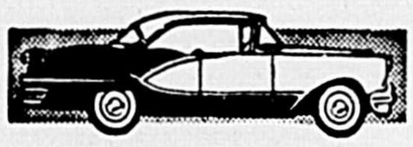
Le public aussi bien que les exposants peuvent contribuer à créer à l'exposition une atmosphère de détente, les uns par l'intérêt qu'ils portent aux exhibits, les autres en s'abstenant de critiques intempestives ou d'accès de mauvaise humeur à la suite du rang alloué à leur exhibit. Il n'est pas inutile de rappeler que les juges sont des humains, et comme tels susceptibles d'erreur, en dépit des connaissances qu'ils possèdent et de l'entrainement qu'ils ont reçu. Etre bon perdant et modeste gagnant, voilà une mentalité qui contribuera sûrement à la survivance de nos expositions petites ou grandes.

Hommages de
Labbé Automobile Inc.
à l'Exposition
du Comté d'Arthabaska

Labbé Automobile Inc.

DEPOSITAIRES DE

Chevrolet - Oldsmobile - Corvair - Envoy
et des camions Chevrolet



PIECES AUTHENTIQUES G.M.
ET REPARATIONS GENERALES

7, BOUL. GAMACHE VICTORIAVILLE
TEL.: Jour PL 2-5584 — Soir PL 2-6759

TROIS PARTIES SONT DISPUTEES DANS LA LIGUE DE BALLE-MOLLE DE PRINCEVILLE

Trois parties de la cédule régulière ont été disputées dans la ligue locale de balle-molle de Princeville. C'est la deuxième semaine d'activités régulièrs pour les trois équipes qui font partie de cette ligue juvénile.

La première rencontre a eu lieu entre les clubs dirigés par Michel Caouette et Jean-Marc St-Pierre. Une manche supplémentaire a été nécessaire et c'est le club de Michel Caouette qui est sorti vainqueur au compte de 7 à 5.

M. l'abbé Marcel Poirier agissait comme arbitre. Lanceur gagnant: Michel Caouette; lanceur perdant: Hubert Turgeon.

Dans la deuxième rencontre de la semaine, le club dirigé par Roméo Moreau l'a emporté au compte de 11 à 9 sur celui de Jean-Marc St-Pierre. Le lanceur gagnant a été Laurent Raymond et le perdant était Hubert Turgeon. L'étoile de la partie a été Jean-Marc St-Pierre qui a frappé un coup de circuit pour le club dont il est le capitaine.

Enfin, la troisième partie de la semaine mettait aux prises les équipes dirigées par Roméo Moreau et Michel Caouette. Ces derniers ont été battus par le compte de 21 à 6. C'est le Dr Marc St-Hilaire qui avait été choisi comme arbitre. La victoire a été crédité au lanceur Laurent Raymond. Chez les perdants, Gilles Boisclair a lancé durant les 5 premières manches, alors que Michel Caouette a complété la partie.

Voeux de Succès à l'Exposition
du Comté d'Arthabaska

ROLAND BOULANGER
Maire de Warwick

Roland Boulanger & Cie
Limitée

MANUFACTURIER DE PORTES ET CHASSIS
MOULURES ET BOISERIES

Finitions intérieures — Bois de Constructions

Rue ST-LOUIS WARWICK Tél.: EL 8-2022

La comédie de l'année, au Laurier, dimanche

"DEUX FARFELUS AU REGIMENT" (version française de No Timef or Sergeants), a été tourné d'après un succès du Broadway qui a fait rire les foules pendant 3 années consécutives .

Andny Griffith, la vedette principale n'est pas tellement bien connu au cinéma puisqu'il s'agit ici de son deuxième film. Mais son nom est déjà toute une recommandation car c'est un des meilleurs acteurs du Broadway. Si vous aimez rire, "DEUX FARFELUS AU REGIMENT" est exactement ce qu'il vous faut .

Andy Griffith est un arriéré, mais d'une ingéniosité qu'il faut voir dans: DEUX FARFELUS AU REGIMENT. Il n'y a que lui qui puisse désorganiser l'armée américaine comme il le fait et causer des migraines incroyables à tous ses supérieurs.

Dès la première scène, on verra comment "Popa" défend son fils avec son arme à feu, prouvait du même coup qu'Andy n'est pas un illettré. Les situation sont tellement boufonnes les unes après les autres, qu'il est impossible d'en donner un compte-rendu qui rendrait justice au film et à ce talent exceptionnel que nous révèle Andy Griffith. Mentionnons seulement la scène où il installe un dispositif pour faire saluer les sièges des toilettes de la caserne. D'ailleurs, vous vous devez de découvrir pour votre propre joie, cette nouvelle personnalité du cinéma américain.

DEUX FARFELUS AU REGIMENT est un film de classe "A" avec nécessairement des interprètes au même calibre. Voyez-le, C'EST TORDANT.

Au même programme, également en primeur, DERRIERE LE MIROIR, en cinémascope et couleurs DE LUXE, un magistral film sur la drogue et ses conséquences, interprété par le célèbre JAMES MASON (qui joue ici le meilleur rôle de sa carrière) et Barbara Rush.

CE PROGRAMME EXCEPTIONNEL est à l'affiche pour 3 jours seulement, soit DIMANCHE à MARDI, 7-8-9 août, au THEATRE LAURIER de Victoraiville, "climatisée pour votre confort".

POUR UN
EXPERT
EN
RADIO TELEVISION
SIGNALEZ :-
PL 2-2263
Gilles Hébert
48, rue DeCourval
VICTORIAVILLE

12-12-67-jno

VERRES
DE CONTACT
PAUL-H. LABBE
Opticien d'Ordonnance
349 Est, Notre-Dame
Victoriaville
Tél.: PL 2-4646

18-8-60

Nous avons un
assortiment
complet
de
MOULURES
pour vos
photos, images,
diplômes, etc.
OUVRAGE
RAPIDE
ET
GARANTI
La Librairie
de
"L'UNION"
Arthabaska

Funérailles de M. Marius Fournier

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 24 juillet, à l'âge de 59 ans et 2 mois, à la suite d'une longue maladie, est décédé M. Marius Fournier, époux de Dame Rachel Mercier.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils, Jean-Louis, Gérard, Gaston, Roland, Claude, Fernand, André et Serge Fournier; ses filles, Sr Ste-Antoine-Marie-Claret (Pierrette) des PP. SS. de la Ste-Famille, Mmes Marcel Martel (Rita) de Warwick, Léonard Grimard (Viviette) d'Asbestos, Jean-Claude Belhumeur (Jacqueline) de Victoriaville, Rodolio Beauchesne (Yolande) de Victoriaville; ses brus, Mmes Jean-Louis, Gérard, Gaston, Roland Fournier; ses 18 petits-enfants; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Sr Marie des Anges (Délia Fournier) des Chanoinesses du Sacré-Coeur, Sr Ste-Catherine du Rosaire (Emiliane Mercier) des PP. SS. de la Ste-Famille, Sr Mercier (Alice) des SS. Hospitalières St-Joseph, MM. et Mmes Rosaire Fournier de Victoriaville, Ludger Fournier de Californie, Armand Fournier de Montréal, Lionel Fournier de Valleyfield, Albert Houle de Kennebunk, Me, Mmes Vves Philippe Tardif, Emile Fournier et Henri Fournier de Victoriaville, MM. et Mmes Ludovic Baril et Désiré Baril de Princeville, Louis et Hector Mercier de Victoriaville, Mme Emile Mercier de Ste-Thérèse, Eugène Mercier de Plessisville et Fernand Mercier de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu le 27 juillet en l'église Ste-Victoire. La levée du corps fut faite par Mgr Origène Grenier, p.d. v.f., curé de la paroisse, tandis que le service fut chanté par M. l'abbé Edouard Fournier, neveu du défunt, assisté des abbés Gérald Cloutier et Réal Caouette, respectivement vicaire à Ste-Victoire et du Séminaire de Nicolet, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient les membres de la Garde Paroissiale Ste-Victoire.

On remarquait la présence de Sr Ste-Bibiane, des PP. SS. de la Ste-Famille.

L'inhumation au cimetière St-Joseph de Victoriaville.

Direction des funérailles: la maison Bruno Desrochers.

Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil.

Voeux de Succès à la Société d'Agriculture
et aux Organisateurs de l'Exposition

L'ABATTOIR COOPERATIF AVICOLE
DES BOIS-FRANCS
GERALD ROY, Agronome Gérant
OEUFS — VOLAILLES — POUSSINS
Spécialités :- MROILERS et DINDES
Accessoires Avicoles
CING CHICOTS — Tél.: PL 2-5539 — VICTORIAVILLE

Voeux de Succès à l'Exposition
et aux Organisateurs
RHEAULT & FRERES
COMPAGNIE LTEE
EPICIERS EN GROS
Tél.: PL 2-5526 VICTORIAVILLE

Meilleurs Voeux à l'Exposition
et Succès aux Organisateurs
P.-H. PLOURDE Ltée
COURTIERS D'ASSURANCES GENERALES
43, Notre-Dame Est Tél.: PL 2-5591
VICTORIAVILLE
P. H. PLOURDE, C. d'A.A. P. A. POIRIER, C. d'A.A.

Parade en costumes anciens et olympiades à l'O.T.J. de Victoriaville

Vendredi dernier, sur le terrain de l'Académie St-Louis de Gonzague avaient lieu deux intéressantes rencontres des enfants de tous les terrains de jeux: une parade de costumes anciens et des co mpétitions olympiqus de piste et pelouse.

On débuta, dans l'après-midi par la parade des anciens costumes. Plusieurs garçons et surtout des filles s'étaient déguisés avec des robes, chapeaux, costumes trouvés chez eux et passés mode depuis longtemps. Tout ce petit monde est venu se présenter devant l'estrade de l'Académie, à tour de rôle, aux applaudissements et aux rires des autres. Un jury était chargé de choisir l'enfant qui se serait le mieux signalé soit par l'originalité du costume, soit par la présentation de son personnage. Après quelques minutes de délibération, on attribua le premier prix à Marguerite Brisson, le second à René Brisson, son petit frère, et le troisième prix revient à Maurice Lambert.

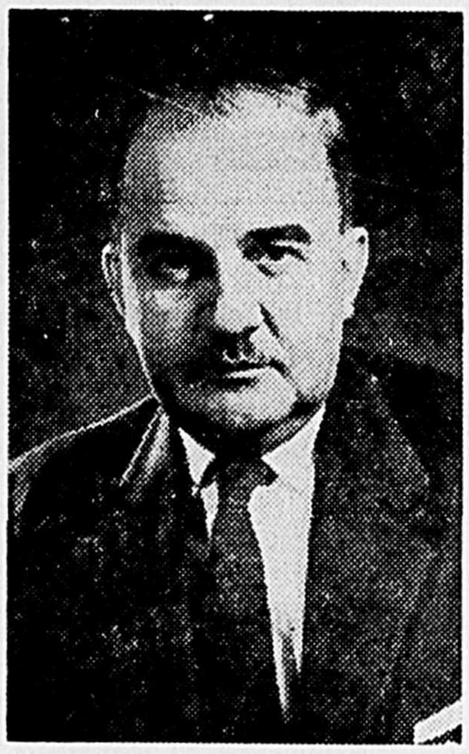
Pendant que les enfants se trouvaient encore dans l'estrade, on procéda immédiatement aux olympiades. Le temps faisant défaut, il a fallu abréger le programme et on s'en tient uniquement aux courses: courses de 100 verges, 220 verges, 440 verges, courses à relais et sauts.

Voici les heureux gagnants: 100 verges: chez les enfants de 12,13 et 14 ans, Mlle Carole Provencher et M. Michel Morin; chez les enfants de 9, 10 et 11 ans, Mlle Claudette Labbé et M. André Houle. Courses de 220 verges, dans la catégorie des 12, 13 et 14 ans, Mlle Corale Provencher et M. Jean-Serge Boisvert. La course de 440 verges s'effectua uniquement chez garçons et les heureux gagnants furent M. Claude Béliveau, premier et M. Michel Fortier, deuxième. Les courses à relais furent encore plus intéressantes. Chaque terrain de jeux avait son équipe et surtout beaucoup de supporteur. Chez les filles, l'équipe Louise Drouin et Ginette Anctil arriva première. Chez les garçons, l'équipe de Paul Yargeau et Yvan Lefebvre fut vainqueur. Le terrain de l'Académie remporta la victoire du côté des filles, tandis que le terrain de St-David avait la palme chez les garçons.

Comme il restait du temps, on effectua en vitesse quelques sauts en longueur: Mlle Jacqueline Pouliot gagna dans la catégorie des filles de 9, 10 et 11 ans tandis que Mlle Carolle Provencher gagna, pour la troisième fois de l'après-midi, chez les 12, 13 et 14 ans. Les garçons, il faut l'avouer, étaient beaucoup plus habiles dans les sauts. On a enregistré un saut de 14 pieds et trois pouces par Michel Morin, chez les garçons de 12, 13 et 14 ans. Enfin M. Jacques Tardif remporta la victoire chez les 9, 10 et 11 ans.

Pour clôturer la journée en beauté, M. Paul Brunelle, embouteilleur de Pepsi-Cola, distribua gratuitement à tous une liqueur douce. Les enfants garderont un heureux souvenir de cette journée consacrée à évoquer une période ancienne dan les costumes et à promouvoir une saine émulation entre nos différents terrains de jeux.

Hommages à la Classe Agricole
Succès aux Organisateurs
et aux Exposants



M. ALBERT MORISSETTE

Député du Comté d'Arthabaska

Président de la Commission Scolaire
de Victoriaville

Surrès à la Société d'Agriculture
du Comté d'Arthabaska

Société Coopérative Agricole de Warwick

RATIONS BALANCEES

Peinture - Papier - Ferronnerie

Machines Agricoles "Cockshutt" et "Oliver"

390 St-Louis — WARWICK — Tél.: EL 8-2309

FINI LES VACANCES CHEZ LES DAMES FERMIERES

Le 16 juin dernier, nous avons eu notre dernière assemblée avant les vacances. Notre ville fut rehaussée par la présence des présidentes et des membres du conseil des cercles de Victoriaville et de Princeville.

Après la prière d'usage, Mme A Nadeau, présidente, souhaita la plus cordiale bienvenue à toutes les dames présentes et remercia les invitées d'avoir si aimablement accepté son invitation. Après quelques commentaires d'usage, Mme la présidente souligna le 21e anniversaire de fondation de notre cercle à Arthabaska. La secrétaire fit la lecture des minutes et donna le compte-rendu des dépenses et recettes du mois. Le petit journal régional des Fermières fut lu par Mme Gilles Bergeron, bibliothécaire-lectrice.

Deux dames de l'assistance ont accepté de juger les articles apportés, au meilleur de leur connaissance, et les prix furent accordés comme suit: 1er prix pour afghan, Mme Roméo Chouinard et Mme Philippe Croteau; pour coussin de laine: 1er prix, Mme Philippe Croteau et Mme Romméo Chouinard. Félicitations à ces dames.

Comme partie récréative, les dames de l'organisation avaient préparé une poule aux oeufs d'or. Plusieurs dames sont retournées avec un souvenir de notre soirée. Pour terminer la partie récréative, "un prône original" fut interprété par Mmes Maurice et Gilles Ber-

(suite à la page 31)

Voeux de Succès à l'Exposition
et aux Exposants

Société Coopérative des Produits Laitiers de Tingwick

Moulées balancées et Grains

Machines aratoires "Oliver"

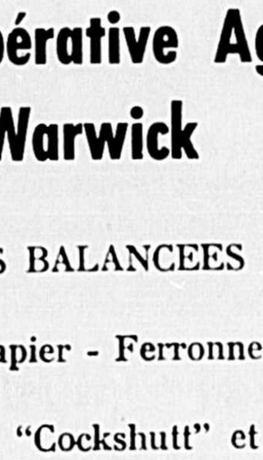
TNGWICK, Qué. Tél.: 19

Hommages et Voeux de Succès à l'Exposition du Comté d'Arthabaska

PRODUITS 'DI-NO" ARTHABASKA

Pour un repas familial économique servez

DI-NO Poulet désossé



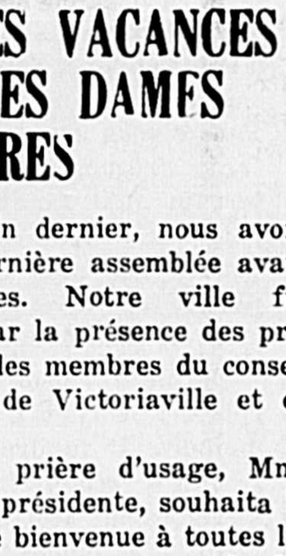
Boite de 15 on. En vente chez tous les épiciers

Pour recevoir vos invités Essayez

DI-NO Poulet entier

Boîte de 3¼ lb

En vente chez tous les épiciers



Pour votre CAMP DE CHASSE employez

DI-NO Poulet désossé

Boite de 7 on. En vente chez tous les épiciers

Goûtez cette saveur unique !

DI-NO

Sauce HOT CHICKEN

Boîte de 15-oz

En vente chez tous les épiciers

Hommages à la Société d'Agriculture
et Voeux de Succès à l'Exposition
du Comté d'Arthabaska

Victoriaville Automobile Inc.

CADILAC - BUICK - PONTIAC
et camions G.M.C.

3, rue Aqueduc Victoriaville

Tél.: PL 2-5567

● POUR UN SERVICE D'EXPERT EN REPARATIONS DE RADIOS ET TELEVISIONS

Voyez :- AUGER RADIO T. V. Service

Tél.: PL 2-2898 Tél.: PL 2-6765 138, Notre-Dame Est - Victoriaville

A la Commission Scolaire d'Arthabaska

Voici la correspondance la plus importante concernant l'annexion de la Commission scolaire de la campagne à celle de la ville.

Québec, le 4 février 1960.

MM. les Commisaires d'écoles,
a/s M. Jean-Paul Michaud,
C. P. 98,
Arthabaska.

Messieurs,

Je dois vous informer que j'ai reçu une requête demandant d'annexer le territoire actuel de la municipalité scolaire de St-Christophe d'Arthabaska, dans le comté d'Arthabaska, à la municipalité scolaire de la ville d'Arthabaska, même comté.

Je vous prie de bien vouloir me faire savoir d'ici à quinze jours, si vous favorisez ce projet.

Veuillez agréer l'assurance de mes sentiments distingués et me croire,

Bien sincèrement vôtre,
Le Surintendant de
l'Instruction Publique.
Signé: *O. J. Desaulniers.*

DC/NB
Copie certifiée ce 12 février 1960.
J.-P. Michaud, sec.-trés.

Copie de cette lettre est envoyée à chaque commissaire.

Le 27 février et le 5 mars, un avis a paru dans la Gazette Officielle disant qu'une demande avait été faite par la Commission scolaire de la campagne pour être annexée à celle de la ville.

Le 1er mars, lors de l'assemblée, il en fut question, mais une réponse sera rendue plus tard. Assemblées le 8 mars, le 5 avril, le 12 avril, le 19 avril, sans réponse à la lettre du 4 février.

Le 21 avril, un nouvel avis est publié dans la Gazette Officielle annonçant qu'il avait plu au lieutenant gouverneur en conseil d'accorder la demande de la Commission scolaire de la campagne.

Le 4 mai, une nouvelle lettre est reçue par le secrétaire concernant cette affaire.

Québec, le 4 mai 1960.

MM. les Commissaires d'écoles,
Ville d'Arthabaska,
a/s M. Jean-Paul Michaud,
secrétaire-trésorier,
Arthabaska.

Messieurs,

Je dois vous informer que, par arrêté en conseil No 540, en date du 21 avril 1960, le territoire actuel de la municipalité scolaire de St-Christophe d'Arthabaska, dans le comté d'Arthabaska, a été annexé à la municipalité scolaire de la ville d'Arthabaska, même comté.

Ce changement prendra effet le premier juillet 1960.

Veuillez agréer l'assurance de mes sentiments distingués et me croire,

Bien sincèrement vôtre,
Le Surintendant de
l'Instruction Publique.
Signé: *O. J. Desaulniers.*

DC/nb
Copie certifiée ce 9 mai 1960.
J.-P. Michaud, sec.-trés.

Cette lettre a été reçue après la séance régulière du mois de mai qui a eu lieu le 3 mai. Dès sa réception, le secrétaire en a envoyé une *copie à chaque commissaire.*

Le 24 mai, il est question de l'annexion et le Dr Bécotte, président, propose que l'annexion soit refusée parce que la Commission scolaire n'a pas donné son approbation.

Le 25 mai, dans une lettre au Surintendant de l'Instruction Publique, le Dr J.-M. Bécotte dit que la Commission scolaire n'était pas au courant de cette annexion et qu'il se croit justifiée de la refuser.

A chacun de tirer les conclusions qui se dégagent de ces documents officiels.

Doit-on...

(suite de la page 22)

prendrait beaucoup moins de moniteurs. Il semble bien que la plupart des gens ne se rendent pas compte du travail accompli par les moniteurs et monitrices. Une mère de famille de quatre enfants se lamente à qui veut l'entendre de la tâche énorme qu'elle doit accomplir. Nos moniteurs s'occupent actuellement d'environ deux cents enfants chacun, peut-on demander plus? Pensez-vous que même si les enfants fréquentaient tous un seul terrain qu'il faudrait diminuer le personnel? Au contraire, il est prouvé que plus il y a d'enfants plus il faut diversifier les activités et avoir plus de moniteurs.

Dernière raison apportée, c'est celle-ci: le coût d'opération serait moindre. Il faudrait songer auparavant à reconnaître tout ce que la Commission scolaire et actuellement à la disposition de l'O.T.J.: cours d'école, salles, gymnase, toilettes, abreuvoirs, chaises, tables, etc., etc. Tout cela est fourni gratuitement. A quel prix pourrait-on évaluer ces locations? Faite-le vous-mêmes. Remercions la Commission scolaire de comprendre si bien le problème des loisirs et d'y coopérer si efficacement. C'est à l'honneur du Président et des Commissaires. Rendons à César ce qui appartient à César.

Maintenant, envisageons un terrain central appartenant à l'OTJ et subventionné par le Conseil de Ville Il faudrait sans doute bâtir qeulque chose, un abri quelconque. Il faudrait organiser une système d'eau, de toilettes, d'abreuvoirs. Il faudrait songer à un terrain de balle, avec estrade, etc., etc. Il faudrait songer à un système de transport pour les enfants éloignés. Réfléchissons sur l'entretien des bâtisses, le personnel supplémentaire à payer, etc., etc. Personne ne croit réellement que cela coûterait moins cher et serait aussi efficace. L'O.T.J. certes envisage l'achat d'un terrain pour en faire un parc central où seraient centralisés les loisirs des adolescents, de la jeunesse et des adultes, mais elle sait fort bien que c'est un extension de l'oeuvre non une substitution. Il faut garder la formule actuelle du Parc-Ecole et l'améliorer davantage non pas la détruire.

L'économie est une vertu nécessaire à pratiquer partout, au foyer comme dans l'administration publique. Mais il vaut savoir comprendre où se trouve la vraie économie. Est-ce de l'économie que de négliger les loisirs de nos enfants et ainsi gâter leur avenir, leurs études et leur vie? Est-ce de l'économie que d'empêcher le progrès de s'opérer? Victoriaville a progresser, il a fallu songer à faire de nouvelles rues, de nouveaux trottoirs, etc., etc. On n'a pas songé à octroyer davantage à l'Oeuvre des Loisirs de Victoriaville. On a apporté, comme exemple, Drummondville-Ouest. Drummondville-Ouest est une municipalité qui comprend une seule paroisse, l'Immaculée-Conception, de la grandeur de St-Gabriel Lalemant. Il est certain qu'un seul terrain de jeux, parc-école, soit suffisant. Tel n'est pas le cas de Victoriaville où il y a une population de près de vingt mille âmes et cinq paroisses organisées.

Avant de changer les structures de l'O.T.J., réfléchissons bien sur le rôle d'un tel organisme, regardons bien s'il y aura progrès ou non. Renseignons-nous auprès de personnes compétentes et, au lieu de rétrograder, l'O.T.J. progressera: cela à la joie de toute la population qui n'aspire qu'après des loisirs sains, fructueux et bien organisés.

Gérald Cloutier, ptre,
Aumônier.

SALLE DE RECEPTIONS
BANQUETS - NOCES - ANNIVERSAIRES - SOIREES
2 SALLES D'ECHANTILLONS POUR COMMERCES
SALLE DU CLOCHER
RUE STE-MARIE — PAROISSE STE-FAMILLE
S'adresser à :-
BRUNO HAMEL
259, Notre-Dame Est — Victoriaville — PL 2-2535
26-11-60-15j.

Séminaire Social Pie XII
NICOLET, Qué.
Cours par correspondance : 3 ans
Cours de formation sociale : 2 ans
(Etudes sociales, politiques, économiques)
Pour renseignements. s'adresser à :
SEMINAIRE SOCIAL PIE XII
C. P. 610 Nicolet, Qué.
25-8-60

WELLIE ROY
Agent autorisé de FAIRBANKS MORSE
Creuseur de puits artésiens — Eau garantie
Réfrigérateurs — Laveuses électriques — Pompes
à eau et tous accessoires électriques
19 rue St-François — Tél.: PL 2-4484 — Victoriaville

grâce au soutien-gorge
Living* Playtex*

Oui, vous pouvez conserver une silhouette inoubliable . . . en portant le SOUTIEN-GORGE LIVING Playtex. Aucun autre soutien-gorge n'assure un tel maintien, une telle aisance et une ligne aussi admirable. Parce qu'il est confectionné en élastique et nylon brodé, il offre une adhérence parfaite quelles que soient vos activités. Le devant croisé, très bas, permet des décolletés échancrés. C'est pourquoi les femmes au charme inoubliable portent en tout temps un SOUTIEN-GORGE LIVING Playtex.

En blanc, tailles de 32A à 40C: $3.95
tailles de 32D à 42D: $4.95

Playtex*

*Usagers enregistrés de ces marques de commerce.

AU SALON DE LA GAINE
- - - chez - - -
Madame P. A. NADEAU
Lingerie - Corsets - Brassières
165, Notre-Dame Est VICTORIAVILLE

POUR VOS VENTES D'ECOULEMENT ANNONCEZ DANS "L'UNION DES CANTONS DE L'EST"

CARNET MONDAIN

VICTORIAVILLE

M. et Mme Gaston Houle et leurs enfants, Claude et Ginette, de Thetford-Mines, ainsi que Mme Denis Desharnais et Mlle Thérèse Desharnais de Victoriaville sont revenus de leurs vacances après avoir visité les Mille-Iles. Toronto et Niagara Falls.

Mlles Micheline Hébert et Jacqueline Champoux de Victoriaville ont passé leurs vacances à la Baie Mississiquoi.

Mme Hermann Charest, M. et Mme Guy Vallières et leurs enfants, tous de Victoriaville, étaient de passage à Old Orchard, dernièrement.

M. et Mme Elie-Ange Toupin de Chibougamau étaient de passage à Victoriaville, la semaine dernière, à l'occasion du mariage de André Maheu.

M. et Mme Gérard Mercier de Victoriaville ont passé leurs vacances à Old Orchard.

M. et Mme Emile Perreault de Joliette étaient les invités de M. et Mme J. C. Leblanc de Victoriaville, en fin de semaine.

Mlles Suzanne et Nicole Roux de Victoriaville sont présentement en vacances chez des parents à Montréal ainsi que Magog.

Mme Thomas Grégoire de Victoriaville rendait visite à sa fille de Montréal, en fin de semaine.

Mlle Irène Fouquette de Montréal passe ses vacances chez ses parents à Victoriaville.

Mlles Yolande et Lise Marcotte de Victoriaville passent présentement leurs vacances chez des parents aux Etats-Unis.

M. Roland Juster de Longueuil était de passage à Victoriaville, par affaires, la semaine dernière.

M. et Mme René Houle de Montréal passent leurs vacances à Victoriaville.

Mme Fortunat Desrochers de Victoriaville passait quelques jours à Montréal.

M. Michel Houle et Mlle Andrée Blier de Victoriaville passaient quelques jours à Montréal.

Mlle Claire Gagné de Victoriaville passe une semaine dans la Beauce.

MM. Raymond Fortier, Michel Roberge, Bertrand Tardif et Paul Laliberté de Victoriaville assistaient à une soirée de boxe à Montréal, mercredi soir dernier.

M. et Mme Raymond Dubuc de Sherbrooke passaient la fin de semaine chez M. et Mme Clarence Lyonnais de Victoriaville.

M. et Mme Ludger St-Hilaire de Sherbrooke visitaient des parents de Victoriaville, dimanche dernier.

M. et Mme Henri Boissonnault de Danville étaient chez des parents de Victoriaville, dimanche dernier.

Mlle Anita Roy de Victoriaville passait la fin de semaine chez M. et Mme Camille Roy de Québec.

M. et Mme Ovila Piché de Victoriaville visitaient des parents de Leominster, M. et Mme Benoit Lachance, et de Providence, M. Léo Piché et M. et Mme Henry Proulx.

M. et Mme Pierre Béliveau de Victoriaville passent leurs vacances à St-Donat.

M. et Mme Antoni Boisvert de Princeville visitaient M. et Mme Jacques Petit de Sherbrooke, en fin de semaine.

M.et Mme Gaétan Trottier ainsi que Mlle Germaine Langlois de Victoriaville passent leurs vacances à Old Orchard Beach.

M. et Mme Armand Blanchet de Victoriaville passaient leurs vacances aux Chûtes Niagara.

M. et Mme Roméo Houle de Victoriaville étaient aux Trois-Rivières, la semaine dernière.

M. et Mme Jeffrey Arsenault de St-Félix de Kingsey visitaient Mme William Hébert de Victoriaville.

M. et Mme Paul Paquin de Victoriaville faisaient le tour de la Gaspésie, à leurs vacances.

M. André Labbé de Springfield, Mass., passe ses vacances à Victoriaville.

M. Germain Verville, M. et Mme Clément Bergeron, M. et Mme Evariste Rousseau de Victoriaville passaient leurs vacances à Old Orchard.

M. Raymond Fortier de Victoriaville se rendait à Ste-Anne de Beaupré, mardi dernier.

M. et Mme Roland Houle de Victoriaville ainsi que leurs fillettes Marie, Andrée et Dianne, M. et Mme Roland Vallières et leurs enfants visitaient M. et Mme Arthur Béliveau et M. et Mme René Houle de Montréal, lundi et mardi dernier.

Mlle Félicienne Smith de Notre-Dame passait la fin de semaine à Victoriaville.

M. Valère Picard d'Asbestos étaient à Victoriaville, dimanche.

Mme Charlemagne Boucher, Mlle Madeleine Boucher, M. Julien Boucher, Mme Roland Garneau et sa fille Carmen se rendaient à Biddeford, Old Orchard, Sanford, dans le cours de la semaine dernière.

ARTHABASKA

M. et Mme Joseph Desrochers, M. et Mme Gérard Desrochers de Fortierville visitaient des parents d'Arthabaska, dimanche dernier.

Mme Marcel Martinenau des Trois-Rivières passent quelques jours chez des parents d'Arthabaska.

Mlle Thérèse Duplessis de Victoriaville et M. Roger Verville d'Arthabaska se rendaient à Ste-Françoise-Romaine, jeudi dernier.

Mme Auguste Lavigne est partie passer quelques temps à Montréal.

M. et Mme Lucien Verville d'Arthabaska, M. et Mme Roland Béliveau et leur fille Andrée de Victoriaville rendaient visite à des parents de Ste-Françoise-Romaine, dimanche dernier.

M. Philippe Michel de Montréal visitait ses parents M. et Mme Wilfrid Michel d'Arthabaska, dimanche.

M. Gérard Roy d'Arthabaska se rendait à Montréal, dimanche, visiter Mme Gérard Roy, hospitalisée.

M. et Mme Jean-Gilles Massé de Montréal ont rendu visite à leurs parents de Victoriaville et Arthabaska, dernièrement.

MARIAGE

Samedi le 6 août 1960 sera béni en l'église Ste-Famille, à 9 heures, le mariage de Mlle Solange Viens, fille de M. et Mme Léo Viens, à M. Gilles Houle, fils de M. et Mme Bruno Houle de Victoriaville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par l'abbé Fréchette. Beaucoup de bonheur accompagne les futurs époux.

Nous invitons toutes les associations et clubs de la région à nous faire parvenir le compte rendu de leurs assemblées et de leur activités... Nous les publierons gratuitement, il va sans dire

POUR UN ABONNEMENT

AU POPULAIRE JOURNAL

L'UNION DES CANTONS DE L'EST

Veuillez vous adresser
LE JOUR OU LE SOIR A :
119, Boulevard Jutras Ouest
VICTORIAVILLE

OU TELEPHONER : PL 2-5302 et on se fera un plaisir d'aller vous rencontrer.

OUI!
nous les avons...
PNEUS
NYLON
Firestone
CHAMPION

$14.95 avec échange 670:15

TROTTIER SERVICE LIMITEE

Distributeurs des Produits "FIRESTONE"
Pneus - Batteries - Frigidaires - Télévisions - Poêles
Machines à laver - Etc...
Route St-Albert — VICTORIAVILLE — PL 2-2076

5-5-60-jno.

AUTOMOBILES A LOUER

Assurance
Prix
raisonnable

OUVERT
JOUR
ET NUIT

Victoria Drive Yourself Ltée
ROBERT RHEAULT, Prop.
A l'heure ou à la journée, etc.
6, rue Alfred — Tél. PL 2-5701 — Victoriaville

19-5-61

GARAGE A VENDRE

pour cause de santé, près de Victoriaville, dans un endroit prospère. Bon de poste de commerce. Finance facile à faire. Echange considérée pour bonne maison à Victoriaville.

Pour détails communiquer avec le notaire
NICOLAS LAROCHELLE
41 Ave Laurier — Tél.: 16 — ARTHABASKA

14-7-60-jno.

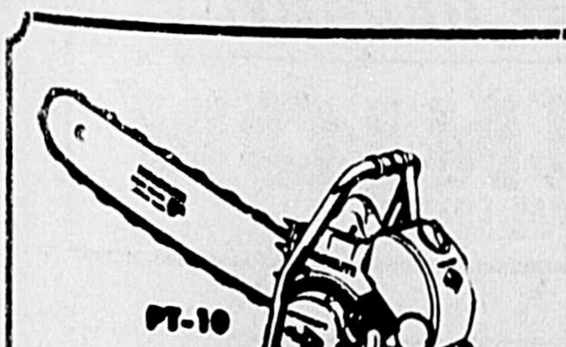
Procurez-vous

LE NOUVEAU
DICTIONNAIRE
USUEL
QUILLET - FLAMMARION

Un dictionnaire moderne de 1400 pages, abondamment illustré et contenant tous les mots usuels de la langue française, noms historiques, termes techniques. Cest un véritable encyclopédie, de format commode et à prix populaire...

$6.95

LIBRAIRIE DE L'UNION
ARTHABASKA
49, rue Beauchesne Tél.: 65



NOUVELLE SCIE A CHAINE HOMELITE "ZIP"

Chaines de scie mécanique Oregon, Citadelle, Blue Jet, de toutes grandeurs, pour toutes marques de scie.

- Le fameux moteur Homelite à course réduite
- Le "Crankshaft" résistant, étampé et contre-balancé.
- La "clutch" automatique
- Le magnéto à l'épreuve de l'humidité et de la poussière.
- Le carburateur à diaphragme toute position
- Le gros filtre à air
- Une simple pompe à piston
- La poignée "Flush-Cot" permet de couper au niveau du sol.
- Coupe un arbre de 18" en 18 secondes
- Ne pèse que 18 livres.

JUTRAS FARM EQUIPMENT & SUPPLIES
316-320 Est, rue NOTRE-DAME
VICTORIAVILLE
Tél.: PL 2-5830

Funérailles de M. Jean-Baptiste Brulé

Le 17 juillet, à l'âge de 75 ans, à la suite d'une brève maladie, M. Jean-Baptiste Brûlé, époux de feu Victorine Béliveau, est décédé à la demeure de son fils Lucien à Arthabaska.

Il laisse dans le deuil, ses filles, Mmes Armand Boisvert (Cécilia) de St-Valère, Hervé Pinette (Lédéa) de Victoriaville, Maurice Prince (Gisèle) de Ste-Eulalie; ses fils, Lucien d'Arthabaska, Phédor, Gilles et Jean-Paul de Victoriaville, Henri de St-Valère, Jean-Guy de Belleville, Ont.; ses brus, ses gendres, plusieurs petits-enfants; ses frères, MM. Aimé Brûlé de Manchester, Roch Brûlé de Drummondville, Wilfrid Brûlé de Daveluyville; ses beau-frère et belles-soeurs, M. Théode Therrien d'Acton Vale, Mmes Elphège Brûlé de St-Raphael, Aimé, Roch et Wilfrid Brûlé, Wilfrid Pépin de Victoriaville.

M. Joseph Lavigne portait la croix, tandis que MM. Désiré Grenier, Welley Labbé, Alexandre Hébert, Maurice Landry, Henri Marceau, Denis Pellerin.

Les funérailles eurent lieu le 21 juillet à Arthabaska. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Bruno Lamy, vicaire, tandis que le service fut chanté par le R. P. Maurice Bergeron, pp.s.c., assisté des abbés Bruno Lamy, vicaire, et Benoit Garneau, comme diacre et sous-diacre.

Un deuxième service a été chanté à St-Valère où a eu lieu la sépulture au cimetière paroissial. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Joseph Campagna, curé de la paroisse, qui a chanté le service, assisté des abbés Camille Longval et Robert Houle, respectivement curés de Ste-Eulalie et de St-Samuel, comme diacre et sous-diacre.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Bergeron & Frère d'Arthabaska.

Les familles Boisvert, Pinette, Prince, Brûlé vous prient d'agréer leurs remerciements pour la sympathie témoignée lors du décès de M. Jean-Baptiste Brûlé.

M. LABICHE M'A TELEPHONE...

Le téléphone sonne. Je réponds. Qui parle s'il vous plait? Pardon? M. Labiche. Non, je regrette, connais pas. Allons me dit-il, réfléchissez un instant. Eugène Labiche. Je vous donne un indice qui vous aidera sûrement. J'ai écrit des comédies qui ont fait rire tout le monde: quand je dis rire, je ne veux pas me vanter, mais ça rit pour vrai. Alors, est-ce que vous voyez plus clair maintenant, me demanda-t-il? Mon Dieu, où ai-je l'esprit. Excusez ma distraction, M. Eugène Labiche. Mais oui, je vois qui vous êtes maintenant. Vraiment qu'est-ce que j'ai en tête???

C'est un message, plutôt un secret, que je tiens à vous livrer maintenant: n'en parler à personne, c'est confidentiel. M. Labiche m'a dit ceci: je serai à Victoriaville en septembre! Quelle heureuse surprise, car je ne m'attendais à rien. Oui, oui, parmi vous. Non pas physiquement, vous savez et connaissez la raison. Cependant, une de mes comédies me servira d'ambassadeur: une parmi les plus drôles. Tandis que je suis dans les confidences, poursuit M. Labiche, je vous dirai même qui jouera ma comédie. J'ai demandé la coopération des Compagnons de l'Art de Victoriaville qui montent présentement le spetacle. En effet, les Compagnons de l'Art: vous les connaissez? Tant mieux, vous n'en goûterez que plus la représentation.

C'est un appel comme on ne reçoit pas souvent, je vous prie de me croire. Eugène Labiche et les Compagnons de l'Art: voilà une association de gens qui vous en promettent de belles et de drôles.

Une heure passa et se répétaient encore à mon tympan les paroles surprenantes et enfin formidables de cet écrivain célèbre, Eugène Labiche. C'est la raison pour laquelle je me suis hâté de vous communiquer la nouvelle, même au risque de me faire chicaner par M. Labiche qui m'avait pourtant recommandé de garder ma langue là où elle doit être. Je ne le pouvais pas, voilà tout.

Les Compagnons de l'Art préparent un Labiche pour septembre, ils y travaillent depuis assez longtemps. L'auteur est très comique, mois aussi extrêmement difficile à rendre. C'est pour septembre, avec les Compagnons. Vous en saurez plus long dans quelques temps, car M. Labiche m'a assuré que j'aurais de ses nouvelles à nouveau.

Chers amis, c'est ce que j'ai appris quand M. Labiche m'a téléphoné.

Jean-Paul Berthiaume

Choisissez des aliments d'été appropriés au DOMINION

hourra! la crème glacée RICHMELLO

La saveur est riche . . . la qualité est riche et la valeur alimentaire est riche . . . alors régalez votre famille de crème glacée RICHMELLO cette semaine! Servez-en comme dessert délicieux ou comme goûter rafraichissant d'après-midi ou en regardant la T.V. Obtenez une brique de crème glacée RICHMELLO délicieuse à chaque visite au magasin. Une variété de sept saveurs s'offre à votre choix . . . et vous voudrez certainement les essayer toutes.

CARTON 3 chopines 59¢
CARTON 1 pinte 49¢

SAVEURS DELICIEUSES

PROFITEZ DE L'HEURE DE PLAISIR
"ENVOLEE MYSTERIEUSE" DOMINION
à bord d'un luxueux BRISTOL BRITANNIA C.P.A.
pour seulement 4 LIVRETS DE TIMBRES HORIZON
Information au magasin

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
SERVIETTES Boite de 12 51¢
SANITAIRES "MODESS"
Se termine le 6 août 1960 au DOMINION

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
Pamplemousse 2 boites 15 oz 37¢
en sections 'Florida Sip"
Se termine le 6 août 1960 au DOMINION

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
TISSUS Faciaux Pqt de 400 29¢
"SYMPHONY" Blanc ou rose
Se termine le 6 août 1960 au DOMINION

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
Tarte aux pommes Tarte 8" 45¢
"COUNTRY GIRL"
Se termine le 6 août 1960 au DOMINION

SAUCE A SUNDAE "SHIRRIFF'S" BUTTERSCOTCH Caramel ou Chocolat pot 8 oz 31¢
CARAMELS KRAFT (à la vanille, sac 7 oz 25¢) assortis sac 14 oz 45¢
CONFITURE "AYLMER" Nouvel empaquetage - 3¢ de rabais pot 24 oz 48¢
BEURRE de CARAMEL "CRAWFORD" carton 15 oz 31¢

VIANDES DE QUALITÉ

COTE DE BOEUF Roulé et désossé lb 89¢
COTE DE BOEUF Croisé lb 59¢
BACON à déjeuner WILSIL lb 59¢
FRANKFURT HYGRADE lb 49¢

FRUITS ET LÉGUMES DE QUALITÉ

RAISINS verts sans noyaux 2 lb pour 45¢
FEVES jaunes du Québec 2 lb pour 23¢
BLE D'INDE du Québec douz. 39¢
CAROTTES en paquet 4 pqts 25¢

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi le 6 août 1960, au DOMINION
118 Notre-Dame Est
Victoriaville

TOUT est GARANTI
DOMINION
DOMINION STORES LIMITED

OCTROI DE $1,000. A L'O.T.J.

De nouveau cette année, l'O.T.J. de Warwick touchera un octroi de $1,000. qui lui sera versé par le Conseil de la Ville de Warwick. C'est ce qui a été décidé lors de la dernière assemblée des édiles municipaux.

Egalement à la même assemblée, M. Antonio Lettre fut nommé pro-maire pour les prochains trois mois, il succède à M. Jules Cournoyer qui occupait le poste depuis mai dernier.

Il fut également décidé que l'équipe des pompiers de Warwick soit autorisée à faire des exercices pour se familiariser avec les manoeuvres à opérer à l'occasion d'un incendie. Ces exercices sont cédulés pour les prochains mardis soirs, soit les 9, 16, 23 et 30 août prochains. Il est même préconisé que ces exercices soient organisées pour le service du Canton de Warwick, étant donné que le camion est stationné au poste de la ville et que deux pompiers de la ville doivent l'accompagner lors d'appel à la campagne, cette question sera résolue par le Conseil du Canton.

En ce qui concerne les travaux préconisés depuis quelques mois, les tests de forages ont été un succès et d'ici quelques mois, la population de Warwick n'aura plus à s'inquiéter du problème de l'eau, car un nouvau puit sera mis en opération avec de l'eau qu'on nous dit supérieure à celle utilisée présentement. .

En ce qui a trait au viaduc, les travaux débuteront aussitôt que les autorisations nécessaires seront parvenues au bureau du secrétaire. Etant donné que ce viaduc doit traverser la ligne du C.N.R., un permis doit être obtenu de ce dernier pour effectuer les travaux.

MAIRE ET MAIRESSE DES TERRAINS DE JEUX

Les jeunes de Warwick qui fréquentent le terrain de jeux ont eu à participer à l'élection d'un maire et d'une mairesse, cette semaine. A la suite du scrutin, Michel Côté et Nicole Provencher furent élus.

A cette occasion, pour marquer l'élection, une grande parade fut organisée et le départ s'est fait du terrain de l'église. De plus, les nouveaux élus ont été invités à se rendre à l'Hôtel de Ville, où M. Alfred Boissonneault, échevin de la ville, délégué de S. H. le maire Roland Boulanger, les reçut et leur fit signer le livre d'or. Les moniteurs et monitrices accompagnaient le groupe qui, à l'occasion, était des plus gais et des plus bruyants.

C'est en grand nombre que les jeunes se sont rendus à ce défilé et ceci marque l'intérêt porté envers l'O.T.J. encore cette année. Depuis l'ouverture, c'est par centaine que les jeunes se rendent aux diverses activités du terrain de jeux et les moniteurs et monitrices ont fort à faire pour récréer et tenir occupé tout ce petit monde.

JEAN MOISAN, B.A. L.S.P. LL.L.
AVOCAT
Hôtel de Ville ARTHABASKA
BUREAU à WARWICK — Le Vendredi de chaque semaine de 2 heures à 4 heures p.m. à l'étude du Notaire Léon Verville.
24-9-59-jno.

Notre Fanfare à Marieville

La prochaine fin de semaine sera des plus mouvementées pour les membres du Cercle Musical de Warwick. En effet, c'est samedi, le 6 août que débutera à Marieville le festival annuel de la Fédération des Fanfares de la Province. Plus de 16 fanfares y sont attendues.

Mais avant de se rendre à Marieville, les musiciens de Warwick auront à prendre part à une parade organisée à l'occasion du centenaire à Danville. Cette parade est cédulée pour 1.30 heure et le départ fera à l'intersection de la route 5 et de l'entrée de Danville. A la suite de ce défilé, les musiciens se rendront à Marieville pour l'ouverture du festival qui est annoncée pour 7 h. 45 Une courte parade aura alors lieu dans les rues de Marieville pour aller à la rencontre de S. H. le maire Jean Beauregard et où seront présentés les officiers de la Fédération. C'est là également que M. Gérard Gendron, président de la Fédération, recevra des mains de M. Beauregard, les clés de la ville.

A 8 h. 15, la parade se dirigera vers le parc Crevier pour le concert d'ouverture au kiosque municipal. Il y aura alors quelques allocutions de prononcées, tant par M. John Courtemanche, président de l'Union Musicale de Marieville, M. Gérard Gendron, président de la Fédération et S. H. le maire Jean Beauregard.

A la suite de ces présentations, le Cercle Musical de Warwick donnera le concert d'ouverture sous la direction de Y. C. Allaire, directeur musical à Warwick. Les pièces présentées seront: Standard of St-Georges, marche de Kenneth J. Alford; Londonderry Air, une vieille mélodie irlandaise de Harold L. Walters; Pavane, symphonette No2 de Morton Gould; Royal Air Force March Past, marche de Dr Walford Davies; Begin The Begin, arrangement de Y. C. Allaire; Mannin Veen, un poème de Haydn Wood; Marche St-Charles, composition de Claude Allaire; Jesu, Joy of Man's Desiring, chorale de Bach; Colonel Bogey, marche de Kenneth J. Alford; Jazz Rumba, de Louis Palange; Le Père de la Victoire, marche de Louis Ganne; Fame & Glory, grande marche de Albert E. Matt; Queen City, marche de W. H. Boorn. Ceci terminera le concert d'ouverture et c'est alors que les musiciens seront invités à une réception à l'Hôtel de Ville.

Le lendemain, soit dimanche le 7 août, les musiciens de Warwick auront à prendre place dans le défilé soit à 10 h. 30, pour la parade avant la messe et à 1.15 h. pour la parade revue de toutes les fanfares. Le fait le plus remarquable pour Warwick cette année est que Marieville lui fait l'honneur de présenter le concert d'ouverture et de plus Warwick sera la première fanfare à défiler dans les diverses parades du festival.

FIGURES ÉNERGIQUES — *Portrait no 5*

Figures énergiques

Lambert Closse

L'établissement à Ville-Marie constitue l'un des épisodes les plus héroïques que la Nouvelle-France ait connus. Continuellement exposé aux attaques des Iroquois pour qui il semblait être un perpétuel défi, l'avant-poste de Montréal avait dû, dès le début, mettre sur pied un système de défense nuit et jour en alerte.

C'est Lambert Closse qui en fut l'âme dirigeante durant les pénibles années des premières guerres iroquoises. Ce tabellion que les circonstances et le courage avaient transformé en soldat devint en peu de temps un chef militaire qui commandait le respect jusque chez l'ennemi. On le connaissait comme le plus habile tireur de Ville-Marie. Fidèlement accompagné de sa chienne Pilote, il visitait les sentinelles, organisait les contre-attaques, dirigeait tous les combats. Il mourut le 6 février 1662, après avoir résisté depuis l'aube jusqu'à trois heures de l'après-midi à l'attaque de 200 Onnontagués, avec seulement vingt-six hommes sous ses ordres. On cacha sa mort pour que l'ennemi eût encore quelques motifs de crainte . . .

Figure énergique, Lambert Closse est de ceux qui établirent les assises du Québec actuel dont les réalisations sont innombrables.

The Shawinigan WATER AND POWER CO.
PRODUCTRICE ET DISTRIBUTRICE D'ÉNERGIE

On peut obtenir des reproductions de cette série d'annonces en s'adressant à la compagnie Shawinigan, Case postale 6072, Montréal, P.Q.

Vous ne pouvez mieux passer vos

Programme de nos Théâtres

Theatre VICTORIA Victoriaville

Dimanche à Samedi, ... 31 juillet au 6 août
Pour une semaine
CE N'EST PAS UNE VIE JERRY
Primeur et Couleur
avec
Dean Martin, Jerry Lewis, Janet Leigh
2ème Grande Primeur
en Cinémascope
LES NAUFRAGEURS
avec
Henri Vidal et Dany Carrel

Midnight-Show - 5-6 août - 11 h. 15
L'ETOILE DES INDES
en Couleurs et en Français
avec
Cornel Wilde, Yvonne Sanson
En Plus en Primeur
FORT BOWIE
avec
Ben Johnson, Jan Harrison, Kent Taylor

Matinée pour tous Samedi 6 août à 1 h. 30 - Admission 25¢-50¢
"L'Etoile des Indes en couleurs et "Ce n'est pas une vie Jerry" en couleurs - seront présentés ainsi que Cartoon en Couleurs.

Dimanche à Samedi, 7 au 13 août
Programme Spécial à l'occasion de notre fête d'anniversaire
JOYEUX ANNIVERSAIRE
avec
David Niven, Mitzy Gaynor, Monique Van Vooren
2ème Excelent Film
En Primeur et Couleurs
LES AVENTURIERS DU MEKONG
avec
Dominique Willms, Jean Gaven, Jean Pierre Kérien

Matinée pour tous samedi 13 août à 1 h. 30 - Admission 25¢-50¢
"Les Aventuriers du Mekong" en couleurs et "Les 39 Marches" en Couleurs et Dessins Animés en couleurs seront présentés.

THEATRE PRINCESS Princeville

Jeudi et Samedi, 4 et 6 août
Super Spécial : 75¢
Jeudi soir - Soirée Chanceuse
SAYONARA
(au revoir mon amour)
en Français - Cinémascope et technicolor (145 minute
avec
Marlon Brando et Miko Taka

LE THEATRE "LAURIER"

PRESENTE :

Mercredi à Samedi, 3-4-5-6 aout
LES IMPLACABLES
Cinémascope et couleurs
avec
Clark Gable et Jane Russell
2ième Bon Film
LA MAISON DE BAMBOU
Cinemascope et couleurs
avec
Robert Ryan, Robert Stack

En Plus :
Actualités françaises
Matinée pour tous, samedi 6 août à 2hres p.m. - Adm.: 25¢-45¢

Dimanche et Mardi, 7 et 9 août
Deux Spéciaux - 75¢
ARTISTES ET MODELES
en couleurs
avec
Dean Martin et Jerry Lewis
En Plus :-
UN PITRE AU PENSIONNAT
en couleurs
avec
Dean Martin et Jerry Lewis

Jeudi et Samedi, 11 et 13 août
Jeudi soir - Soirée Chanceuse
LE CAPITAINE MYSTERE
Cinémascope et Couleurs
avec
Rock Hudson et Barbara Rush
En Plus :-
Cartoon et Actualités françaises
Matinée pour tous samedi 13 août à 2 h. 00 p.m. - Adm. 25¢-45¢

Pour tous, samedi6 à 1 h. 30 p.m.
"Les Implacables" et "Deux Farlus au Régiment"
Dimanche à Mardi, 7-8-9 août
Deux excellents films - 75¢
DERRIERE LE MIROIR
Cinémascope et Couleurs
avec
James Mason et Barbara Rush
Et pour vous faire rire
DEUX FARFELUS AU REGIMENT
avec
Andy Griffith - Myron McCormick
Mercredi à Samedi, 10-11-12-13 août
JE REVIENS DE L'ENFERS
Cinémascope et Couleurs
avec
William Holden etVirginia Leith
2ième primeur
TARZAN THE APE MAN
(Tarzan l'homme-singe)
en technicolor
avec
Denny Miller et Joanna Barnes
Ces 2 films pour tous, samedi 13 à 1 h. 30 p.m. - Adm.: 25¢-50¢
Midnight-Shows, 12-13 août - 11.15
LA FUREUR DE VIVRE
en couleurs avec
James Dean
En Plus :-
TARZAN, THE APE MAN
en couleurs avec
Denny Miller

VESTIGE DU PASSE QUI DISPARAITRA

Le progrès, cette puissante machine matérielle, qui oblige à transposer dans une ère moderne de vieilles coutumes ou à mettre au rancart des monuments riches de l'évocation d'une histoire glorieuse, fera disparaître prochainement l'immense réservoir d'eau suspendu sur des poutres de fer, et cette mesure est justifiée par l'évolution du temps. Cet objet, d'aspect hétéroclite, qui repose sur un socle plutôt délicat, ressemble étrangement à un phare qui fait encore miroiter x une génération plus avancée des souvenirs d'au-delà 50 ans, alors que les bonnes gens du bas de la ville de Victoriaville conduisaient leurs bêtes aux pâturages sur le terrain, où il repose. Dans quelques semaines, ce vestige du passé sera vendu à l'enchère pour être démoli, mais il est à prévoir que les mânes hanteront encore longtemps ces lieux riches de souvenirs d'antan.

Le prétexte ordinaire de ceux qui font le malheur des autres est qu'ils veulent leur bien.

La tendance à l'abus est inhérente à notre organisation même.

Cormenin

L'alcool vide les église, peuple les prisons, remplit les asiles, comble les hôpitaux et meuble les cimetières.

Si vous devenez éponge, vous serez submergé.

Theatre VICTORIA Victoriaville

Le plus moderne de la région
L'endroit le plus frais en ville!

DIMANCHE A SAMEDI, 7 au 13 AOUT

POUR UNE SEMAINE

POUR PROGRAMME ET HORAIRE SIGNALEZ PL 2-2707

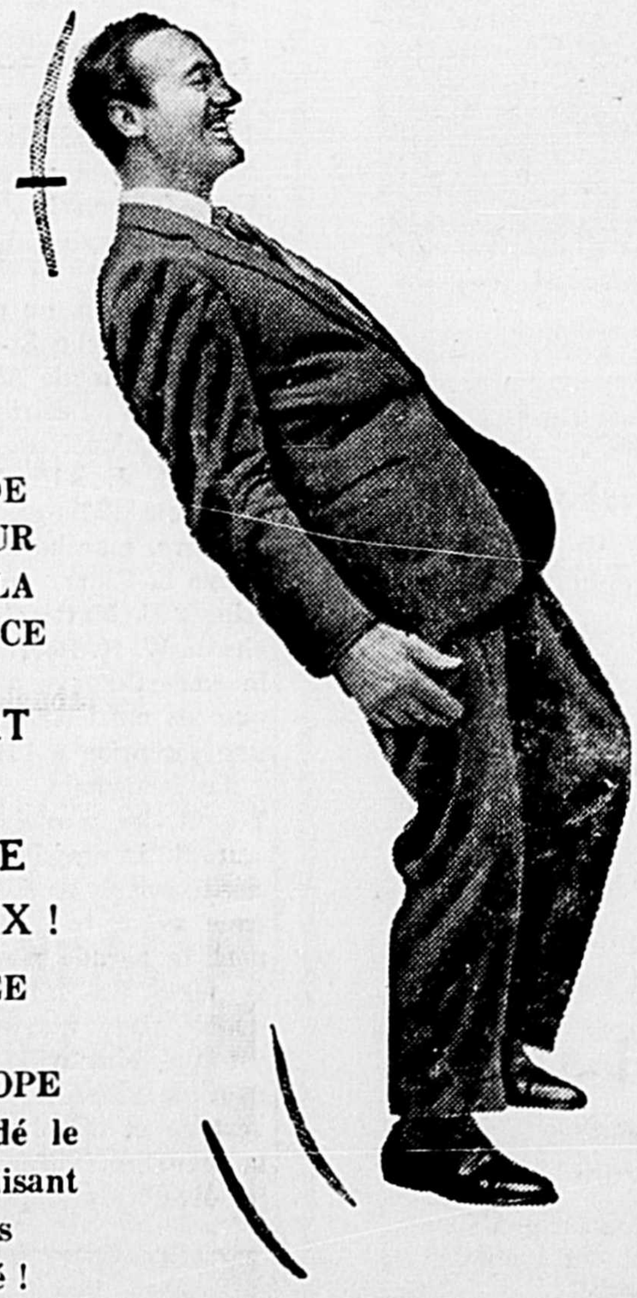
PROGRAMME DOUBLE SPECIAL EN PRIMEUR A L'OCCASION DE NOTRE ANNIVERSAIRE

EN GRANDE PRIMEUR DANS LA PROVINCE

"L'ART DE VIVRE A DEUX !

FILMEE EN RIROSCOPE

Le procédé le plus séduisant jamais inventé !



LES CONVENTIONS SONT ICI JETES PAR DESSUS LES TOITS !

VU PAR LA FENETRE DE LA CHAMBRE A COUCHER !...

Comme la plupart des couples heureux, ils en étaient aux arguments sur le lit... par dessus le lit, sous le lit, partout !

MON CHERI COMME TU SAUTES BIEN !

2ème Excellent Film

EN COULEURS

AUTOUR D'UNE BELLE FLLE 5 HOMMES PARTENT A L'AVENTURE !

"JOYEUX ANNIVERSAIRE"

loisirs qu'en allant au Cinéma

Les vêtements féminins au conseil de Victoriaville

Au cours de l'assemblée régulière des édiles municipaux, lundi soir, à l'Hôtel de Ville, sous la présidence de S. H. le maire Roland Provencher, une lettre sans signature, qui fut considérée comme anonyme, fut déclarée sans valeur, mais donna lieu à une discussion bien nourrie d'un caractère humoristique. En effet, le sujet provoqua une autre lacune au sein de la société, à savoir le port des "shorts", et un membre du conseil, avec un accent pince-sans-rire, fit remarquer une situation plutôt dérisoire concernant le vêtement féminin en regard du règlement municipal. "En effet, dit-il, on défend le port des "shorts", mais par contre on porte des culottes longues, ce qui semble bien seyant, cependant tellement collantes que ça devient encore plus suggestif et partant plus indécent." Un autre répliqua alors que pour les "shorts" il n'y avait de difrérence avec les "bermudas" qu'une question de longueur et que bin souvent l'oeil nu n'était même plus assez précis pour pouvoir déterminer la sorte de vêtement dans bien des cas. Et un troisième, en mal de s'amuser, renchérit en s'informant si la ville ne pourrait pas engager les services d'un quidam pour prendre les mesures nécessaires. L'échevin Alphonse Côté fut alors chargé de demander au chef de police Alexandre Boucher d'avertir l'élément féminin récalcitrant et de faire preuve de sévérité à l'occasion. On sait que l'amende prévue par le règlement pour les personnes prises en défaut est de $40. au maximum.

Panneau-réclame

M. Wilfrid Labbé, par l'intermédiaire d'une lettre, fit demande au conseil pour enlever un panneau-réclame sur son terrain. Le greffier fut mandaté alors de répondre que la ville avait des raisons de croire que l'article publicitaire appartenait au Jeune Commerce, qu'elle faisait enquête et était disposée à donner suite si elle était en cause. Dans un rapport, M. Oscar Nolet, surintendant des travaux publics, suggéra que la ville achète un camion de 5 tonnes pour effectuer les gros travaux, l'autre actuellement en usage étant déjà passablement affecté par le temps et l'usure. Cette affaire fut référée aux échevins *Richard Bergeron* et *Jean-Marc* Michel. A la demande de la ville pour la vente du réservoir à au, situé dans l'est de la ville, près du Collège Sacré-Coeur, trois soumissions furent ouvertes, mais avant de se prononcer définitivement en faveur d'un candidat, les échevins ont préféré consulter un ingénieur au préablable. Il semble toutefois que la proposition de M. Hervé Fournier avec une offre de $505. sera acceptée.

Postes de taxis

Une suggestion fut ensuite apportée pour défendre le stationnement sur la rue Notre-Dame Ouest, de la rue Auger à la rue Tourigny, et sur le Boulevard Carignan, de la rue Tourigny à Notre-Dame Est, de même que faire disparaître les parcomètres en face du Manoir Victoria et de l'hôtel Central pour favoriser davantage la circulation du rond-point, dont les travaux sont à la veille d'être terminés. Toutefois, cette demande présente certaines difficultés à cause de l'installation d'un poste de taxis sur le boulevard Carignan. On étudia alors la mesure juste à prendre pour défendre le stationnement des autos-taxis dans les rues de la ville de façon que la recommandation ne vise pas qu'un seul propriétaire. De toute façon, l'affaire sera réflée à brève échéance.

ARGENT A PRETER

EN PREMIERE ET DEUXIEME HYPOTHEQUE SEULEMENT
Sur Résidence - Duplex - Maison à revenue commerciale ou semi-commerciale - Hôtel - Motel - Fermes - Etc...
Pour achat, refinancement ou consolidation de dettes.
Termes appropriés à votre budget.

S'ADRESSER à :
THE LARKIN REALTY CORP.
778 Boul. Jacques Cartier Nord
Sherbrooke, Qué. Tél.: LO 9-4241
Ou le premier mardi du mois à 2 heures p.m. à :-
HOTEL HURON - Victoriaville

25-8-60

NAISSANCE

M. et Mme Martial Houle (Irène Desharnais) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils à l'Hôpital St-Luc d'Asbestos. L'enfant a reçu au baptême les prénoms de Joseph, Jean-Yves, Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Gaston Houle de Thetford Mines, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Thérèse Desharnais de Victoriaville.

Félicitations aux parents.

FETES JUBILAIRES A L'HOTEL-DIEU D'ARTHABASKA

Son Excellence Mgr Albertus Martin célébrera une Messe d'Action de Grâces ,le six août prochain, en la chapelle de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, à l'occasion du 60e anniversaire de profession religieuse de la Révérende Soeur Béliveau, ex-supérieure, et du 50e anniversaire des Révérendes Soeurs Cloutier, Sainte-Véronique (Martin), Sainte-Lucie (Fleury).

INVITATION A TOUS LES JEUNES D'ARTHABASKA

La Garde St-Christophe invite tous les jeunes de 14 à 18 ans à se présenter mardi soir entre 7 h. et 7 h. 15 à l'Ecole Notre-Dame des Bois-Francs pour la formation d'un corps de tambourine et clairons.

Nous comptons sur l'appui des parents afin d'encourager les jeunes à s'unir à la Garde.

Fini les...

(suite de la page 25)

geron.

Un succulent goûter servi par les fermières fut apprécié de toute l'assistance. Merci et félicitations à toutes celles qui ont travaillé à la réussite de cette soirée.

Jeudi le 11 août prochain, à 8 heures, sera tenue à l'Hôtel de Ville notre assemblée régulière. La présidente et les dames du conseil invitent tous les membres à assister à cette soirée qui sera très intéressantes car il sera question de notre journée d'exposition locale qui sera tenue le 17 août prochain. Donc, qu'on se le dise et qu'on assiste en plus grand nombre possible à notre réunion de jeudi le 11 août prochain.

Guerre à la Tristesse
LAURIER
PL 2-5960 - Victoriaville

DIMANCHE à MARDI
7-8-9 août - 75¢

SI VOUS AIMEZ RIRE
LE FILM TORDANT
QU'IL FAUT VOIR !

2 FARFELUS AU REGIMENT

AVEC :
ANDY GRIFFITH
MYRON McCORMICK

APRES 3 ANS DE SUCCES SUR LE BROADWAY... ON RIT ENCORE !

La vie de l'armée prise à la blague...
Une cure de gaieté

MONSIEUR ! SOYEZ LE PRINCE DES COMPAGNONS ! AMENEZ MADAME OU MADEMOISELLE VOIR CET EXCELLENT PROGRAMME

Au même programme - Cinémascope-Couleurs
"DERRIERE LE MIROIR"
MAGISTRAL FILM SUR LA DROGUE ET SES CONSEQUENCES
avec JAMES MASON - BARBARA RUSH

?

QUICONQUE POSSEDE UN, PLUSIEURS ou la SERIE COMPLETE des exemplaires de

L'Union
des Cantons de l'Est
de 1866 à 1919
est prié d'écrire à
Case postale "C-2"
ou téléphonez : 65
Arthabaska, P. Q.

EAUX VIVES
par le Rév. Père
Emile Legault
c.s.c.
EN VENTE
à la
Librairie de L'UNION
49, rue Beauchesne
Tél.: 65
ARTHABASKA

ARTHABASKA L'EMPORTE 4 à 1 SUR STS-MARTYRS

Dans une partie régulière de la ligue Jociste des Bois-Francs, au tennis, Sts-Martyrs n'a gagné qu'un seul match en rendant visite à Arthabaska.

L'équipe locale lançait dans la bataille dès le début Serge Roy et René Houde qui l'emportèrent 8 à 4 sur Guy Verville et Jn-Claude Cormier.

Dans le double mixte, Hélène Grégoire et Michel Dubois ont eu raison de Lise Pellerin et Jacques Campagna d'Arthabaska par 8 à 2.

Au simple suivant, René Houde l'emporta difficilement sur Jn-Claude Cormier 8 à 7.

Les gagnantes pour le double féminin furent Milaine Trottier et Nicole Michaud; celles-ci ont disposé de Nicole Filion et Anne-Marie Boucher de Sts-Martyrs, au compte de 8 à 2.

Arthabaska remportait le dernier match par 8 à 3 avec Gilles Delisles et Michel Simoneau sur Denis Dubé et Michel Camiré.

Le Tour...

(suite de la page 20)

six gars rencontrèrent. "Le plus difficile, me disait l'un, c'était de dominer son caractère." Le trajet fut de Mont-Joli à Matane, en revenant par la Matapédia. Le but de leur exploit était de réussir la médaille "Annapurna", la plus haute de la Fédération des scouts. Cette médaille s'adresse à des gars qui ont du cran, du courage et de l'idéal.

Voici les noms de ces vaillants cyclistes: Guy Vézina, Victoriaville, 17 ans; André Fleurent, St-Samuel, 17 ans; Michel Babineau, Aston-Jonction, 17 ans; Normand Brouillette, Nicolet, 18 ans; Emilien Lavoie, Montréal, 17 ans; Alain Rivard, Trois-Rivières, 15 ans.

Il est à noter que Guy Vézina de Victoriaville est le seul à avoir réussi à monter toutes les côtes sur sa bicyclette, sac sur le dos. Il est moniteur à l'Ecole St-David. Voici ce qu'il m'a répondu quand je lui ai demandé ce qu'il pensait des côtes: "C'est très dur pour les reins, mais au point de vue moral, je suis fier d'avoir réalisé un record". Guy nous dit ses impressions: "Je suis maintenant revenu chez moi, bien reposé et je revois tout mon voyage... cet exploit qui nous a coûté tant d'efforts à tous. Même si nous sommes fiers d'avoir réalisé quelque chose de grand, nous le sommes encore davantage à la pensée que notre exemple pourra servir à d'autres qui auront eux aussi de l'idéal. Mes copains ont vaincu la Gaspésie... ils en sont fiers. Bravo à tous !Pour ma part, j'ai une double victoire que je ne suis pas prêt d'oublier, car j'ai vaincu la Gaspésie... avec toutes ses côtes."

Vingt-neuf...

(suite de la page 17)

avoir prêté gratuitement leur tente-marquise, au poste de radio pour les annonces faites au sujet du voyage en espérant qu'un autre voyage sera organisé par la JOC locale dans un autre coin de notre belle province.

POUR VOS VENTES D'ECOULEMENT ANNONCEZ DANS "L'UNION DES CANTONS DE L'EST"

ENVELOPPES

(non imprimées)

Au prix de Gros

No 8	(3⅝ x 6½) Blanches	le mille	$3.70
No 8	(3⅝ x 6½) Marron	le mille	3.95
No 8	(3⅝ x 6½) Kraft	le mille	3.40
No 8	(3⅝ x 6½) Blanches à fenêtre	le mille	5.40
No 10	(4⅛ x 9½) Blanches	le mille	5.80
No 10	(4⅛ x 9½) Kraft	le mille	5.20
No 10	(4⅛ x 9½) Blanches à fenêtre	le mille	8.50
Octavo	(4½ x 5¾) Blanches	le mille	6.00
6½ x 9½	Kraft 20 lb	le mille	8.85
7½ x 10½	Kraft 20 lb	le mille	10.05
9 x 12	Kraft 20 lb	le mille	15.25
10 x 13	Kraft 24 lb	le mille	18.65
2¾ x 4	pour Cartes de Dames	le mille	4.50

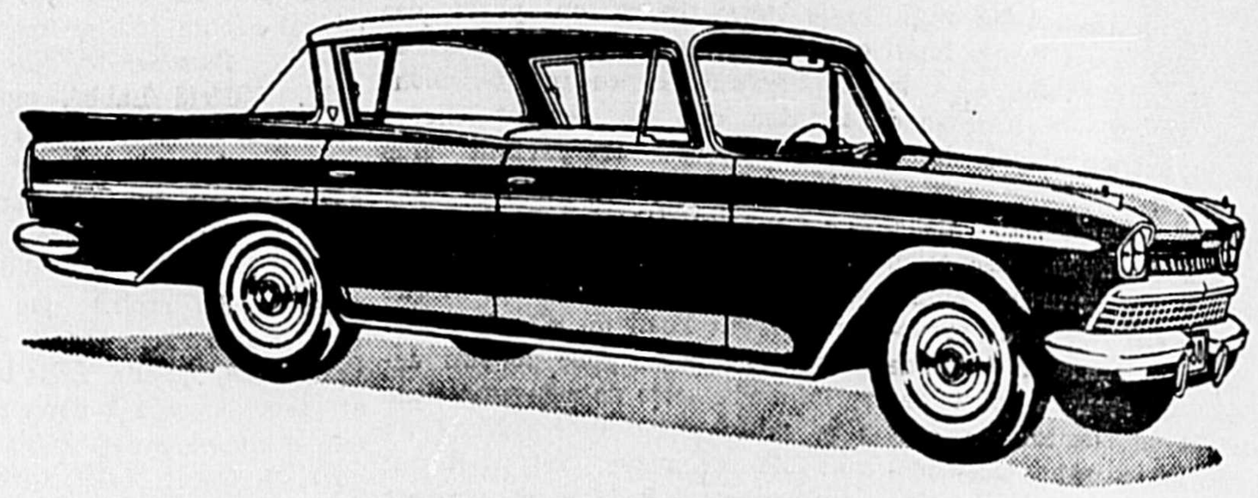
Nous acceptons les commandes téléphoniques

LA LIBRAIRIE DE L'UNION

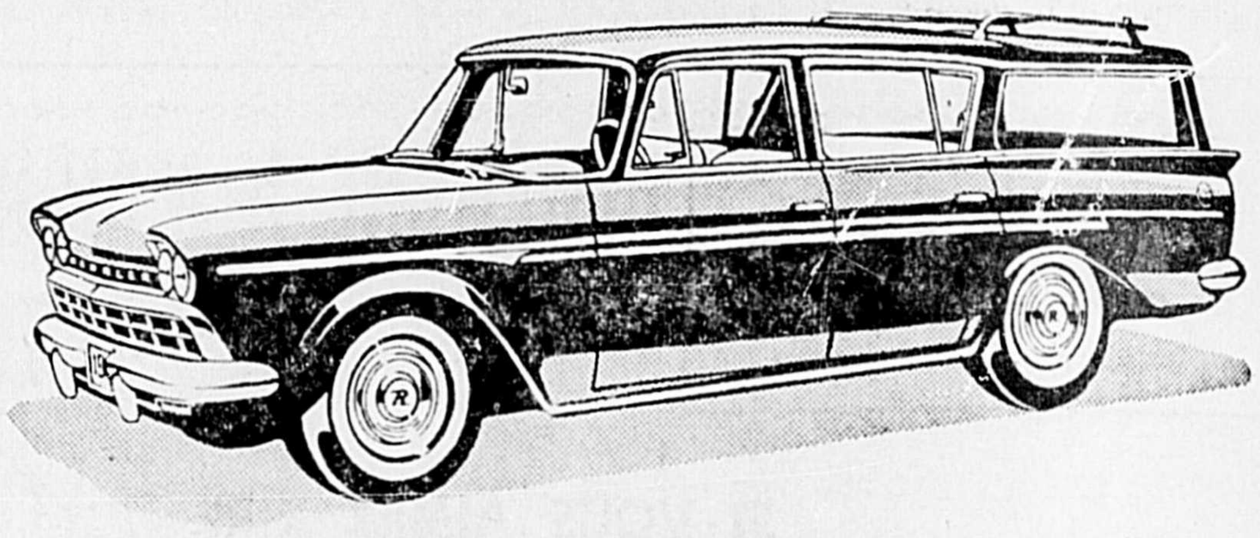
49 rue Beauchesne — ARTHABASKA — Tél.: 65

Vérifier la valeur, c'est choisir la

Rambler

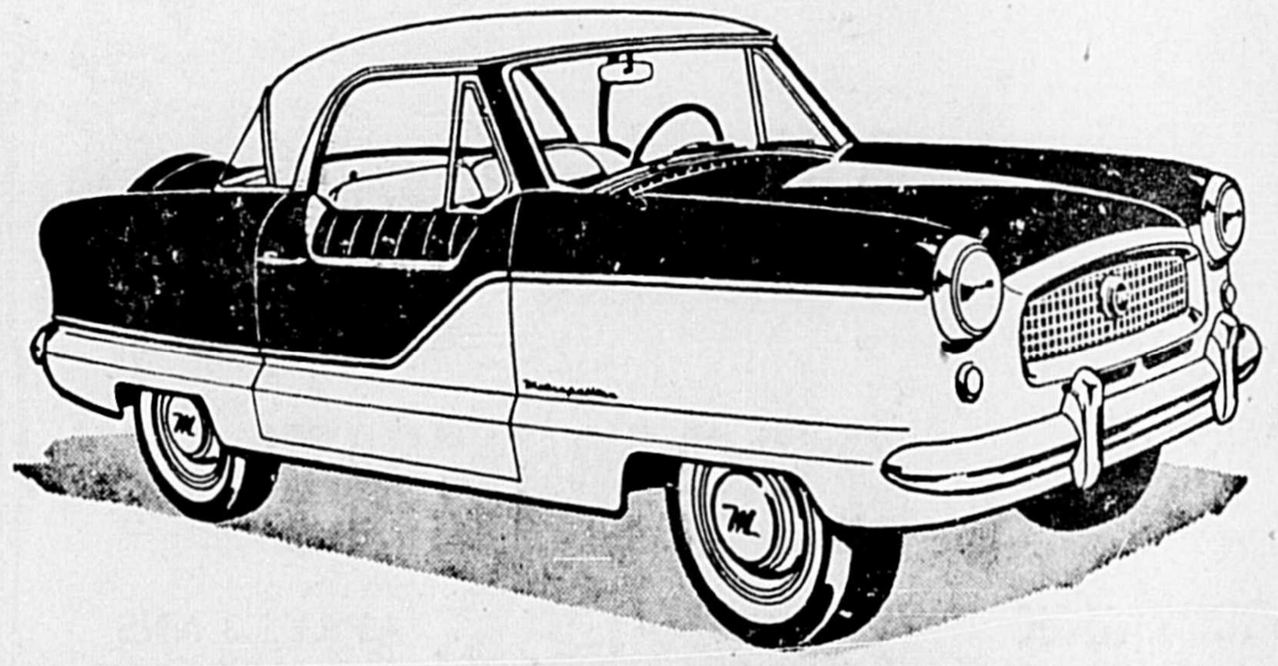


La Rambler... une nouvelle et brillante réussite! Compacte voiture. Elle se distingue par sa construction méticuleuse, dotée de perfectionnements dont disposent peu de voitures. Elle se distingue par la beauté de ses lignes... son luxe... et sa forme compacte. Seule la Rambler vous offre le meilleur des 2 mondes: a) le confort et l'espace des grandes voitures; b) l'économie et la maniabilité des petites.



RAMBLER CUSTOM CROSS COUNTRY

La METROPOLITAN "1500"
le luxe d'une grosse voiture



Deux modèles populaires, le "Hard top Coupé" et le décapotable. Avec la Metropolitan "1500" vous obtenez d'un seul coup le confort, la performance et l'économie. Il n'y a pas à se tromper. Luxueuse, cette voiture rend plus agréables les randonnées en automobile. Très puissante, elle est munie d'un moteur de 55 c.v. et peut parcourir jusqu'à 45 milles au gallon. Elle est vraiment économique.

LAROCHE AUTOMOBILE Enr.

• STATION DE SERVICE "B-P" •

Pneus — Batteries — Accessoires

— REPARATIONS GENERALES —

Tél.: EL 8-2454 Warwick, Qué.